叶兴阳

双语音标有声读物



双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 生育控制及其对个人和(conception Control And Its Effects On The) 000001

2. 生育控制及其对个人和(conception Control And Its Effects On The) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

生育控制及其对个人和(Conception Control and Its Effects on the) 第1/2页

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] ['iːbuk] , [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl][ænd; ənd][ɪts] [ɪ'fekts] [ɒn][ðə; ði]
The Project Gutenberg eBook , Conception Control and Its Effects on the
这 项目 古腾堡 电子书 , 概念 控制 和 它是 效果 在 这
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,
Individual and the Nation ,
个人 和 这 国家 ,

古腾堡计划电子书，《生育控制及其对个人和国家的影响》

[baɪ] ['flɒrəns] [iː] . ['bærit] , [et][əl]
by Florence E . Barrett , et al
经过 佛罗伦萨 E . 巴雷特 , 等 al

作者：Florence E. Barrett 等人

[kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl]
CONCEPTION CONTROL
概念 控制

受孕控制

[ænd; ənd] [ɪts] [ɪ'fekts] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n]
AND ITS EFFECTS ON THE INDIVIDUAL AND THE NATION
和 它是 效果 在 这 个人 和 这 国家

及其对个人和国家的影响

[baɪ] ['flɒrəns] [iː] . ['bærit]
BY FLORENCE E . BARRETT
经过 佛罗伦萨 E . 巴雷特

作者：弗洛伦斯·E·巴雷特

[siː] . [biː] . [iː] . , [em] . [diː] . , [em] . [es] . , [biː] . [ˌɛs'siː] .
C . B . E . , M . D . , M . S . , B . Sc .
C . B . E . , M . D . , M . S . , B . Sc .

CBE、医学博士、理学硕士、理学学士

[kən'sʌltɪŋ] [əb'stetrɪk] [ænd; ənd] ['sɜːdʒən] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] [friː] ['hɒspɪt(ə)l] .
Consulting Obstetric And Gynæcological Surgeon To The Royal Free Hospital .
咨询 产科 和 妇科 外科医生 到 这 皇家 自由的 医院 .

皇家自由医院妇产科顾问外科医生。

['prezɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌfedə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['medɪk(ə)l] ['wɪmɪn] .
President Of The Federation Of Medical Women .
总统 的 这 联邦 的 医疗的 女性 .

女医师联合会主席。

[wɪð] [ə; eɪ] ['fɔːwɜːd] [baɪ][hɪz; ɪz] [greɪs] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'bɪʃəp] [ɒv; əv] ['kæntəbəri] . -
With A Foreword By His Grace The Archbishop Of Canterbury . 1922
和 一个 前言 经过 他的 优雅 这 大主教 的 坎特伯雷 . -

由坎特伯雷大主教阁下作序。1922年

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðɪs] [smɔːl] [bʊk] [hæz; həz] [biːn] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə] ['meni] [rɪ'kwests] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm]
This small book has been written in response to many requests for some
这 小的 书 有 到过 书面 在 回复 到 许多 请求 为了 一些
['steɪtmənt] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['waɪdspred] ['præktɪs]
statement regarding the individual and national effects of the widespread practice
陈述 关于 这 个人 和 国家的 效果 的 这 广泛 实践
[ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] .
of conception control .
的 概念 控制 .

本书的写作是为了回应许多人希望就广泛实施的避孕措施对个人和国家的影响发表一些看法。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [gɪv] ['medɪk(ə)l] [əd'vaɪs] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [fɔː(r); fə(r)] , [ɪn] [maɪ] ['dʒʌdʒmənt]
It is not intended to give medical advice on the subject for , in my judgment
它 是 不是 故意的 到 给 医疗的 建议 在 这 主题 为了 , 在 我的 判断
,
,
,

本文并非旨在就此主题提供医疗建议，因为依我之见，

[ðæt] [ɪz] [best] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['medɪk(ə)l] [əd'vaɪzə(r)] ,
that is best given to the individual by his or her medical adviser ,
那 是 最好的 给定 到 这 个人 经过 他的 或者 她 医疗的 顾问 ,

最好由患者的医疗顾问提供。

[ænd; ənd] [wɪl] ['veəri] [ɪn] ['dɪfrənt] ['sɜːkəmstənsɪz] .
and will vary in different circumstances .
和 将要 各不相同 在 不同的 情况 .

具体情况因人而异。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [æz; əz] [tuː; tə] ['weðə(r)] [kən'trəʊl] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [ʃæl; ʃəl] [ɔː(r)] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi]
The question as to whether control of conception shall or shall not be
这 问题 作为 到 无论 控制 的 概念 将 或者 将 不是 是
['præktɪst] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['eθɪk(ə)l] [ænd; ənd] [nɒt] ['medɪk(ə)l] [ɪn] ['kærəktə(r)] [wen] ['hʌzbənd] [ænd; ənd]
practised is a decision ethical and not medical in character when husband and
已实践 是 一个 决定 伦理道德 和 不是 医疗的 在 特点 什么时候 丈夫 和
[waɪf] [ɑː(r); ə(r)] ['helθi] ,
wife are healthy ,
妻子 是 健康 ,

当夫妻双方身体健康时，是否应该采取避孕措施是一个伦理问题，而不是一个医学问题。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] [rɪ'zɔːt] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [peə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz]
and in the last resort will be decided by the individual pair for themselves
和 在 这 最后的 采取 将要 是 决定 经过 这 个人 一对 为了 他们自己
;
;
;

最终将由双方自行决定；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪð] [ðeə(r)] ['medɪk(ə)l] [ə'tendənt] [ɪn]
but they will be wise to discuss the question with their medical attendant in
但 他们 将要 是 明智的 到 讨论 这 问题 和 他们的 医疗的 服务员 在
['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðeə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
order to realise all that is involved in their decision .
命令 到 意识到 全部 那 是 涉及 在 他们的 决定 .

但明智的做法是与他们的医生讨论这个问题，以便了解他们的决定所涉及的一切。

[speɪs] [fə'bidz] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] ['ɪʃuːz] ,
Space forbids anything like a full discussion of the national issues ,
空间 禁止 任何事物 喜欢 一个 满的 讨论 的 这 国家的 问题 ,

篇幅所限，无法对国家问题进行全面深入的讨论。

[bʌt; bət] [ðæt] ['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] [dɪ'mɑːndz] [kwaɪt][æz; əz]['keəf(ə)l] ['stʌdi] [æz; əz]['pɜːsən(ə)l] [niːdz] [ɔː(r)] [dɪ'zaɪr] .
but that aspect of the subject demands quite as careful study as personal needs or desires .
但 那 方面 的 这 主题 需求 相当 作为 小心 学习 作为 个人的 需求 或者 欲望 .

但这一方面需要像个人需求或欲望一样进行仔细研究。

[ef] . [iː] . [biː] .
F . E . B .
F . E . B .

二月

- , ['devənʃə] [pleɪs] , ['dʌbljuː] . [wʌn] .
31 , DEVONSHIRE PLACE , W . 1 .
- , 德文郡 地方 , W . 1 .

德文郡广场 31 号，W.1。

[sep'tembə(r)] , - .
September , 1922 .
九月 , - .

1922年9月。

['fɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

[ðə; ði] [ˌɑːtʃ'bɪʃəp] [ɒv; əv] ['kæntəbəri] [ə'laʊz] [ˌem 'iː][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['letə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['fɔːwɜːd] [tuː; tə] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [bʊk] .
The Archbishop of Canterbury allows me to use the following letter as a Foreword to this little book .
这 大主教 的 坎特伯雷 允许 我 到 使用 这 下列的 信 作为 一个 前言 到 这 小的 书 .

坎特伯雷大主教允许我使用以下信件作为这本小册子的前言。

[dɪə(r)] ['leɪdi] ['bærit] ,
Dear Lady Barrett ,
亲爱的 女士 巴雷特 ,

尊敬的巴雷特女士：

[ai][hæv; həv] [riːd] [wɪð] [greɪt] ['ɪntrəst] [ðə; ði]['mænjuskrɪpt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['pæmflət] .
I have read with great interest the manuscript of your pamphlet .
我 有 读 和 伟大的 兴趣 这 手稿 的 你的 小册子 .

我饶有兴趣地阅读了您的小册子手稿。

['veri] ['meni] [ɒv; əv][ˌjuː 'es] [huː] [hæv; həv] ['deɪli] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði]['prɔːbləmz] [ænd; ənd] [pə'pleksəti] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['səʊʃ(ə)l] [laɪf] [ænd; ənd][tuː; tə] [gɪv] ['kaʊnsl] [tuː; tə][ðə; ði] ['æŋkʃəs] [ɔː(r)][ðə; ði] ['penɪtənt] [ɔː(r)][ðə; ði] [pə'tɜːbd] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [klɪə(r)][ænd; ənd]['kəʊdʒənt] ['tʃæptəz] . : .
Very many of us who have daily to do with the problems and perplexities of our social life and to give counsel to the anxious or the penitent or the perturbed will thank you for these clear and cogent chapters :
非常 许多 的 我们 WHO 有 日常的 到 做 和 这 问题 和 困惑 的 我们的 社会的 生活 和 到 给 法律顾问 到 这 焦虑的 或者 这 忏悔者 或者 这 忐忑 将要 感谢 你 为了 这些 清除 和 令人信服的 章节 .

我们当中许多人每天都要面对社会生活中的各种问题和困惑，还要为焦虑的人、忏悔的人或心烦意乱的人提供建议，我们会感谢你撰写的这些清晰而有力的章节。

[tu:; tə]['ɑ:gjʊm(ə)nts] [beɪst] [ɒn]['mɒrəl][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['prɪnsəp(ə)l][ju:; jʊ][ˌeɪ di: 'di:][ðə; ði] [weɪt]
To arguments based on moral and religious principle you add the weight
到 论点 基于 在 道德 和 宗教 原则 你 添加 这 重量
[ɒv; əv][raɪp] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd][ɒv; əv] ['teknɪk(ə)l] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['nɒlɪdʒ] .
of ripe experience and of technical scientific knowledge .
的 成熟 经验 和 的 技术的 科学 知识 .

除了基于道德和宗教原则的论证之外，你还要加上丰富的经验和技术科学知识的分量。

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [wɪl] [geɪn] ['ækses] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌkɒmən'sens] [ɒv; əv] ['meni] [hu:] [wʊd] [pə'hæps]
Your words will gain access to the commonsense of many who would perhaps
你的 字 将要 获得 使用权 到 这 常识 的 许多 WHO 会 也许
[rɪ'gɑ:d] [ðə; ði] [ə'pɪnjənz] [ɒv; əv]['klɜ:dʒi][æz; əz] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] ['predʒədɪst] [ɔ:(r)] [ˌʌnɪn'fɔ:md] .
regard the opinions of clergy as likely to be prejudiced or uninformed .
看待 这 意见 的 牧师 作为 可能 到 是 有偏见的 或者 不知情 .

你的话语将赢得许多人的理解，这些人或许会认为神职人员的意见带有偏见或缺乏了解。

[ai][ˌeɪ 'em][ɒv; əv] [kɔ:s] [nɒt] ['kwɒlɪfaɪd][tu:; tə] [ɪk'spres] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['dʒʌdʒmənt][ə'pɒn][ðə; ði]
I am of course not qualified to express an independent judgment upon the
我 是 的 课程 不是 合格的 到 表达 一个 独立的 判断 之上 这
['medɪk(ə)l][ɔ:(r)] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['æspekts][ɒv; əv] [ðɪs] ['delɪkət] ['prɒbləm] ,
medical or physiological aspects of this delicate problem ,
医疗的 或者 生理 方面 的 这 精美的 问题 ,

我当然没有资格对这个棘手问题的医学或生理方面发表独立判断。

[bʌt; bət][ai][dɪ'zaɪə(r)][ɒn]['mɒrəl][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒn]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd]['næʃ(ə)nəl]
but I desire on moral and religious as well as on social and national
但 我 欲望 在 道德 和 宗教 作为 出色地 作为 在 社会的 和 国家的
[graʊndz] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [jɔ:(r); jə(r)]['dʒen(ə)rəl] [kən'klu:ʒənz] ,
grounds to support your general conclusions ,
理由 到 支持 你的 一般的 结论 ,

但是，从道德、宗教、社会和民族的角度来看，我支持你们的总体结论。

[ænd; ənd][tu:; tə] [ɪk'spres] [ðə; ði][həʊp] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['peɪpə(r)] [meɪ] [hæv; həv][waɪd] [ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ]
and to express the hope that your paper may have wide circulation among
和 到 表达 这 希望 那 你的 纸 可能 有 宽的 循环 之中
[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['gɪvɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [wɒt] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [æn; ən]['ɜ:dʒənt] ['kwestʃən] [ɪn]
those who are giving attention to what is becoming an urgent question in
那些 WHO 是 给予 注意力 到 什么 是 成为 一个 紧迫的 问题 在
[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [həʊmz] .
thousands of English homes .
数千 的 英语 房屋 .

并希望您的论文能在关注成千上万英国家庭日益紧迫问题的读者中广泛传播。

[ai][ˌeɪ 'em] ,
I am ,
我 是 ,

我是，

[jɔ:z] ['veri] ['tru:li] ,
Yours very truly ,
此致 非常 真的 ,

此致敬礼，

['rændl] ['kæntwər] .
Randall Cantuar .
兰德尔 坎图尔 .

兰德尔·坎图尔。

['læmbəθ] ['pæləs] , [es] . [i:] .
Lambeth Palace , S . E .
兰贝斯 宫殿 , S . E .

兰贝斯宫，东南

3rd ['ɔ:gəst] , - .
3rd August , 1922 .
3rd 八月 , - .

1922年8月3日。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)][ai]
Chapter I
章 我

第一章

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv][tu:; tə] - [deɪ] -
The Problem Of To - day 11
这 问题 的 到 - 天 -

今日问题 11

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'aɪ]
Chapter II
章 二

第二章

[ðə; ði] [dɪ'mɑ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [hu:m] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'ti:] -
The Demand For Knowledge And From Whom To Obtain It 27
这 要求 为了 知识 和 从 谁 到 获得 它 -

对知识的需求以及获取知识的途径 27

['tʃæptə(r)][θri:] ['meθədz] -
Chapter III Methods 35
章 三、 方法 -

第三章 方法 35

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'vi:]
Chapter IV
章 第四

第四章

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['waɪdspred] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] [ɒn] ['næʃ(ə)nəl] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] -
The Effect Of Widespread Conception Control On National Efficiency 40
这 影响 的 广泛 概念 控制 在 国家的 效率 -

广泛的生育控制对国家效率的影响 40

['sʌməri] [ɒv; əv] [kən'klʊʒənz] -
Summary Of Conclusions 47
概括 的 结论 -

结论总结 47

[kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl]
CONCEPTION CONTROL
概念 控制

受孕控制

[ænd; ənd] [ɪts] [ɪ'fekts] [ɒn] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n]
AND ITS EFFECTS ON THE INDIVIDUAL AND THE NATION
和 它是 效果 在 这 个人 和 这 国家

及其对个人和国家的影响

['tʃæptə(r)] [ai]
CHAPTER I
章 我

第一章

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ]
THE PROBLEM OF TO - DAY
这 问题 的 到 - 天

当今的问题

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] ['sevənti] [ɒv; əv][lɑːst] ['sentʃəri] [ə; eɪ] ['pæmflət] [ɪn'taɪtld] [ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv] [fə'lɒsəfi]
In the late seventies of last century a pamphlet entitled The Fruits of Philosophy
在 这 晚的 七十年代 的 最后的 世纪 一个 小册子 标题 这 水果 的 哲学
[wɒz; wəz] [ˌriː'pʌbliʃ] [baɪ]['mɪsɪz] . ['æni] ['bezənt] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [tʃɑːlz] ['bræˌdlɔː] ,
was republished by Mrs . Annie Besant and Mr . Charles Bradlaugh ,
曾是 重新发布 经过 太太 . 安妮 贝赞特 和 先生 . 查尔斯 布拉德劳 ,

上世纪七十年代末，安妮·贝赞特夫人和查尔斯·布拉德劳先生重新出版了一本名为《哲学的果实》的小册子。

[ɪn][ðeə(r)][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] ['mɪtɪgeɪt] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv][pɔː(r); pʊə(r)] ['wɪmɪn] [huː] [wɜː(r); wə(r)]
in their desire to mitigate the suffering of poor women who were
在 他们的 欲望 到 缓解 这 痛苦 的 贫穷的 女性 WHO 是
[ˌəuvə'bəːdənd] [baɪ] [wɜːk] [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] ['wiːkənd] [baɪ] ['friːkwənt] [tʃaɪld] - ['beərɪŋ] .
overburdened by work and further weakened by frequent child - bearing .
负担过重 经过 工作 和 更远 减弱 经过 频繁 孩子 - 轴承 .

她们希望减轻贫困妇女的痛苦，这些妇女因工作负担过重，又因频繁生育而更加虚弱。

[ðeɪ] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [feɪs] ['pʌblɪk] ['ɒbləkwi] [ænd; ənd]['iːv(ə)n]['liːg(ə)l][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə]
They resolved to face public obloquy and even legal prosecution in order to
他们 已解决 到 脸 民众 漫骂 和 甚至 合法的 起诉 在 命令 到
[brɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] ['wɪmɪn] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [kən'sepʃ(ə)n] ,
bring to these women knowledge of how to prevent conception ,
带来 到 这些 女性 知识 的 如何 到 防止 概念 ,

他们决心面对公众的谴责甚至法律诉讼，也要让这些妇女了解如何避孕。

[wɪtʃ] , [ɪn][ðeə(r)] [ə'pɪnjən] , [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] [rɪ'liːf] [ðeɪ] [səʊ] ['sɔːli] ['niːdɪd] .
which , in their opinion , would give the relief they so sorely needed .
哪个 , 在 他们的 观点 , 会 给 这 宽慰 他们 所以 非常 需要 .

他们认为，这将给他们带来他们迫切需要的解脱。

[æz; əz][ɪz] [wel] [nəʊn] ,
As is well known ,
作为 是 出色地 已知 ,

众所周知，

[ðə; ði]['leɪtə(r)] ['pæmflət] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒɪkt] ['rɪt(ə)n] [baɪ] [ðəm'selvz] [wɒz; wəz] [wɪð'drɔːn]
the later pamphlet on the same subject written by themselves was withdrawn
这 之后 小册子 在 这 相同的 主题 书面 经过 他们自己 曾是 撤回
[frɒm; frəm] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [baɪ]['mɪsɪz] . ['bezənt] [ɪn] - [ɒn] [rɪ'lɪdʒəs] [graʊndz] .
from publication by Mrs . Besant in 1886 on religious grounds .
从 发布 经过 太太 . 贝赞特 在 - 在 宗教 理由 .

他们后来撰写的同一主题的小册子，于 1886 年被贝赞特夫人以宗教理由撤回出版。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst] [fjuː] [j'iəz] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl][hæz; həz]
During the last few years the idea of the need for conception control has
期间 这 最后的 很少 年 这 主意 的 这 需要 为了 概念 控制 有
[ə'gen] [bɪ'kʌm] ['prɒmɪnənt] ,
again become prominent ,
再次 变得 著名的 ,

近几年来，控制生育的必要性再次凸显出来。

['pɑːtli] [æz; əz][ə; eɪ][rɪ'vəʊlt] [ə'genst] [ðə; ði] ['bɒndɪdʒ] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ɪn][tʃaɪld] - ['beərɪŋ] ,
partly as a revolt against the bondage of women in child - bearing ,
部分 作为 一个 反叛 反对 这 束缚 的 女性 在 孩子 - 轴承 ,

部分原因是为了反抗妇女在生育方面所受的束缚，

['pɑːtli] [ək'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊˌeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrtnti] [ɒv; əv][æn; ən]
partly accentuated by the difficulties and uncertainties of an
部分 强调 经过 这 困难 和 不确定性 的 一个
['ædɪkwət] ['laɪvlihʊd] ,
adequate livelihood ,
足够的 生计 ,

部分原因是维持体面生活所面临的困难和不确定性，

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] ['tʃɪldrən] [wel] ['edʒukeɪtɪd][ænd; ənd] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)]
and the desire to have a few children well educated and cared for
和 这 欲望 到 有 一个 很少 孩子们 出色地 受过教育 和 关心 为了
['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] ['meni] [huː] [ʃɪft] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
rather than many who shift more or less for themselves .
相当 比 许多 WHO 转移 更多的 或者 较少的 为了 他们自己 .

而且，人们希望少数孩子能够接受良好的教育和照顾，而不是很多孩子，让他们或多或少地为了自己的利益而四处漂泊。

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][ðə; ði][kleɪm][ɪz] [meɪd] [ðæt] ['mærɪdʒ] [ɪɡ'zɪsts][æt; ət] [liːst] [æz; əz] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
But also the claim is made that marriage exists at least as much for the
但 还 这 宣称 是 制成 那 婚姻 存在 在 至少 作为 很多 为了 这
[fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv] ['hæpinəs] [ɪn]['juːniən] [wɪð] [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌprəʊkri'eɪʃn] [ɒv; əv]
fulfilment of happiness in union with the beloved as for the procreation of
履行 的 幸福 在 联盟 和 这 心爱 作为 为了 这 生殖 的
['tʃɪldrən] ;
children ;
孩子们 ;

但也有人认为，婚姻的存在至少与为了生育子女一样，也是为了与心爱之人结合获得幸福；

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mærid] [peə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]
and that it should be possible for a married pair to have the
和 那 它 应该 是 可能的 为了 一个 已婚 一对 到 有 这
['fʊlɪst] [ˌɡrætɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [fɪə(r)][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ən'les] [ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)][ðem; ðəm] .
fullest gratification without fear of children unless they desire them .
最 满足感 没有 害怕 的 孩子们 除非 他们 欲望 他们 .

夫妻双方应该能够在没有生育意愿的情况下获得最大的性满足，而不必担心孩子。

['ʌðə(r)z] , [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ik'striːmist] , [ɡəʊ][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə][kleɪm] [ðæt] [ə'pɑːt]
Others , but these are extremists , go so far as to claim that apart
其他的 , 但 这些 是 极端分子 , 去 所以 远的 作为 到 宣称 那 除
[ˌɔːltə'ɡeðə(r)][frɒm; frəm] ['mærɪdʒ] [vaʊz] ,
altogether from marriage vows ,
共 从 婚姻 誓言 ,

还有一些人，但这些人是极端分子，甚至声称完全抛开婚姻誓言不谈，

['sekʃuəl] ['ɪntəkɔːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [ɪk'spɪəriəns] [ɒv; əv][ɔːl] ,
sexual intercourse should be the experience of all ,
性 交往 应该 是 这 经验 的 全部 ,

性交应该是每个人的体验。

[ænd; ənd] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [haʊ] [tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [ˌɪlə'dʒɪtəmət] ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd]
and that knowledge of how to avoid the birth of illegitimate children should
和 那 知识 的 如何 到 避免 这 出生 的 私生子 孩子们 应该
[biː; bi]['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ɔːl] .
be given to all .
是 给定 到 全部 .

应该让所有人都了解如何避免非婚生子女的出生。

[ðə; ði] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][ˈteɪkən] [pleɪs] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [bɜːθ]
The discussion of this subject has taken place under the title of Birth
这 讨论 的 这 主题 有 已采取 地方 在下面 这 标题 的 出生
[kənˈtrəʊl] ,
Control ,
控制 ,

关于这个主题的讨论一直以"节育"为题进行。

[bʌt; bət][ðə; ði][kənˈtrəʊl][ɔː(r)][ˌregjuˈleɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [bɜːrθ] [ɪz] [nɒt] [ˈriːəli] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ˈʌndə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
but the control or regulation of births is not really the point under discussion .
但 这 控制 或者 规定 的 出生 是 不是 真的 这 观点 在下面 讨论 .

但控制或规范生育并不是我们讨论的重点。

[ə; eɪ] [ˈveri] [bɪg][ˈfæktə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌdɪmɪˈnjuːʃn] [ɒv; əv] [bɜːrθ] [ˈkɒmz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈhedɪŋ] [ɒv; əv]
A very big factor in the diminution of births comes under the heading of
一个 非常 大的 因素 在 这 减少 的 出生 来 在下面 这 标题 的
[əˈbɔːʃnz] ,
abortions ,
堕胎 ,

导致出生率下降的一个重要因素是堕胎。

[ˈweðə(r)] [ˈvɒləntri] [ɔː(r)] [θruː] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [mait] [biː; bi] [ˈremədid] .
whether voluntary or through conditions which might be remedied .
无论 自愿 或者 通过 状况 哪个 可能 是 已补救 .

无论是自愿的还是由于某些可以补救的条件而导致的。

[ðæt] [ˈsʌbdʒɪkt][ɪz][nɒt] [tʌtʃt] [əˈpɒn][ɪn] [ðɪs] [ˈpeɪpə(r)] , [bʌt; bət][ˈəʊnli] [ˈmeθədz] [wɪtʃ] [əˈvɔɪd]
That subject is not touched upon in this paper , but only methods which avoid
那 主题 是 不是 感动 之上 在 这 纸 , 但 仅有的 方法 哪个 避免
[kənˈsepʃ(ə)n] ,
conception ,
概念 ,

本文不涉及该主题，而只讨论避免概念化的方法。

[wɪtʃ] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [ˈsʌbdʒɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][wʌn][ɒv; əv]
which is , of course , a very different subject from the larger one of
哪个 是 , 的 课程 , 一个 非常 不同的 主题 从 这 更大的 一 的
[əˈvɔɪdɪŋ] [bɜːrθ] .
avoiding births .
避免 出生 .

这当然与避免生育这个更大的问题截然不同。

[æt; ət][fɜːst] [saɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [mait] [siːm] [ə; eɪ] [kəmˈpærətɪvli] [ˈsɪmp(ə)l] [θɪŋ] ,
At first sight it might seem a comparatively simple thing ,
在 第一的 视线 它 可能 似乎 一个 比较 简单的 事物 ,

乍一看，这似乎是一件相对简单的事情。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [wɪtʃ] [ɔːlˈredi] [ɪgˈzɪsts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈprəʊsesɪz]
in view of the knowledge which already exists of the physiological processes
在 看法 的 这 知识 哪个 已经 存在 的 这 生理 流程
[ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [kənˈsepʃ(ə)n] ,
involved in conception ,
涉及 在 概念 ,

鉴于目前对受孕过程中涉及的生理过程已有的了解，

[tuː; tə][ədˈvaɪz][ə; eɪ] [ˈmeθəd] [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl] [prɪˈvent] [kənˈsepʃ(ə)n] [æt; ət] [wɪl] [wɪˈðaʊt] [ˈhɑːmf(ə)l] [ɪˈfekt]
to advise a method which shall prevent conception at will without harmful effect
到 建议 一个 方法 哪个 将 防止 概念 在 将要 没有 有害 影响
[əˈpɒn][mæn][ɔː(r)][ˈwʊmən][ænd; ənd] [jet] [liːv] [ˈɪntəkɔːs] [ˌʌnɪmˈpeəd] .
upon man or woman and yet leave intercourse unimpaired .
之上 男人 或者 女士 和 然而 离开 交往 未受损 .

建议采用一种方法，该方法可以随意防止怀孕，而不会对男性或女性造成有害影响，同时又不影响性交。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][æt; ət][fɜːst] [saɪt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɒbviəs] [ðæt] [wɒt'evə(r)] ['nɒlɪdʒ] [meɪ] [biː; bi][ə'veɪləb(ə)l] ,
But even at first sight it is obvious that whatever knowledge may be available ,
但 甚至 在 第一的 视线 它 是 明显的 那 任何 知识 可能 是 可用的 ，

但即使是乍一看，也很明显，无论我们掌握多少知识，

[ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] ['meθədz] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'vaɪzd] ,
and whatever methods may be devised ,
和 任何 方法 可能 是 设计 ，

无论采用何种方法，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðɪs] ['nɒlɪdʒ] ['raɪtli] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
it would not be easy to convey this knowledge rightly to the individual it is
它 会 不是 是 简单的 到 传达 这 知识 没错 到 这 个人 它 是
[həʊpt] [tuː; tə] ['benɪfɪt] [wɪ'ðaʊt] ['duːɪŋ] [hɑːm] [tuː; tə]['ʌðə(r)z] .
hoped to benefit without doing harm to others .
希望 到 益处 没有 正在做 伤害 到 其他的 .

如何在不伤害他人的前提下，正确地将这些知识传授给希望从中受益的人，并非易事。

['fɜːðə(r)] [θɔːt] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['prɒbləmz] [ɪn'vɒlvd] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][ɪm'pɔːt(ə)nt][ænd; ənd]
Further thought shows that the national problems involved are so important and
更远 想法 演出 那 这 国家的 问题 涉及 是 所以 重要的 和
[fɑː(r)] ['riːtʃɪŋ] [ɪn] [ɪ'fekts] [ðæt] [ðeɪ] [mait] [wel] [ə'rest] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['keələs]
far reaching in effects that they might well arrest the attention of the most careless
远的 到达 在 效果 那 他们 可能 出色地 逮捕 这 注意力 的 这 最多 粗心
['ædvəkeɪt] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] .
advocate of indiscriminate conception control .
提倡 的 不加区分的 概念 控制 .

进一步思考可知，所涉及的国家问题非常重要，影响深远，即使是最不加区分地提倡控制生育的粗心大意者，也应该对此有所关注。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] , ['ðeəfɔː(r)] , [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəz] ['keəf(ə)l][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt]
This is a subject , therefore , which requires careful consideration from the point
这 是 一个 主题 ， 所以 ， 哪个 需要 小心 考虑 从 这 观点
[ɒv; əv] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
of view of the individual ,
的 看法 的 这 个人 ，

因此，这是一个需要从个人角度认真考虑的问题。

[ɒv; əv]['pʌblɪk] [mə'ræləti] ,
of public morality ,
的 民众 道德 ，

公共道德，

[ænd; ənd][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl]['welfeə(r)] — [ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] ['kləʊsli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['stʌdid] [ðə; ði][mɔː(r)]
and of national welfare — and the more closely it is studied the more
和 的 国家的 福利 — 和 这 更多的 密切 它 是 研究 这 更多的
[ə'pærənt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][fɑː(r)] ['riːtʃɪŋ] ['ɪʃuːz] [ɪn'vɒlvd] .
apparent are the far reaching issues involved .
明显 是 这 远的 到达 问题 涉及 .

关乎国家福祉——而且研究得越深入，就越能看出其中涉及的影响深远的问题。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'prɒbəbl] [ðæt] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv]['juːzɪŋ] [kɒntrə'septɪvz] [wɪl] [kən'tɪnjuː][fɔː(r); fə(r)]
It is improbable that the practice of using contraceptives will continue for
它 是 不太可能 那 这 实践 的 使用 避孕药 将要 继续 为了
['iːv(ə)n][ə; eɪ][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'viːlɪŋ] [ðə; ði]['hɑːmf(ə)l] [ɪ'fekts] [wɪtʃ] [mʌst; məst][tuː; tə]
even a generation without revealing the harmful effects which must to
甚至 一个 一代 没有 揭示 这 有害 效果 哪个 必须 到
[sʌm; səm][ɪk'stent] [ɪn'sjuː] .
some extent ensue .
一些 程度 随之而来 .

避孕药具的使用做法不太可能持续一代人而不显露出其必然带来的一些有害影响。

[ɪn][ðə; ði] [həʊl] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə] [kiːp] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði]
In the whole discussion of this subject it is important to keep in mind that the
在 这 所有的 讨论 的 这 主题 它 是 重要的 到 保持 在 头脑 那 这
['fɪzɪk(ə)l] [ɪz]['əʊnli][wʌn]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði][seks][rɪ'leɪʃ(ə)n] .
physical is only one aspect of the sex relation .
身体的 是 仅有的 一 方面 的 这 性别 关系 .

在讨论这个话题时，必须牢记，生理方面只是性关系的一个方面。

[ɪn][ðə; ði][ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [seks][hæz; həz] [ʃeəd] [wɪð] [ɔːl] [els] ,
In the evolution which sex has shared with all else ,
在 这 进化 哪个 性别 有 共享 和 全部 别的 ,

在性与其他所有生物共同经历的进化过程中，

[ðə; ði] ['saɪkɪk] [saɪd] [ə'pɪəz] ['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði]['haɪə(r)] ['ænɪmlz] .
the psychic side appears even in the higher animals .
这 精神 边 出现 甚至 在 这 更高 动物 .

即使在高等动物身上，也似乎存在着精神层面的现象。

[ɪn][ðem; ðəm][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɪz][nɒt][fɔː(r); fə(r)][mɪə(r)] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] ,
In them the desire is not for mere indiscriminate physical satisfaction ,
在 他们 这 欲望 是 不是 为了 仅仅 不加区分的 身体的 满意 ,

他们所渴望的并非仅仅是无差别的肉体满足，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [tʃɔɪs] ['kʌmz] [ɪn] , [ə; eɪ]['fæktə(r)] [wɪtʃ] ['sʌmtaɪmz] [ʌp'sets; 'ʌpsets]
but the element of choice comes in , a factor which sometimes upsets
但 这 元素 的 选择 来 在 , 一个 因素 哪个 有时 爆冷
[ðə; ði][plænz][ɒv; əv] ['briːdəz] .
the plans of breeders .
这 计划 的 育种者 .

但选择因素的出现，有时会打乱育种者的计划。

[ɪn][mæn] [ðɪs] ['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði][rɪ'leɪʃ(ə)n][ɪz][ɔːl][ɪm'pɔːt(ə)nt] .
In man this aspect of the relation is all important .
在 男人 这 方面 的 这 关系 是 全部 重要的 .

对人类而言，这种关系至关重要。

[ðə; ði]['haɪə(r)] [saɪd][ɒv; əv][seks] , [ɔː(r)] [wɒt] [wiː; wi] [meɪ] [kɔːl][ðə; ði] ['saɪkɪkl] ['sekənd(ə)ri][seks]
The higher side of sex , or what we may call the psychical secondary sex
这 更高 边 的 性别 , 或者 什么 我们 可能 称呼 这 心理 次要 性别
['kærəktəz] ,
characters ,
人物 ,

性欲的更高层面，或者我们可以称之为心理上的第二性征，

[siːm] [tuː; tə][ɪk'stend] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [reɪndʒ][ɒv; əv]['ment(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] [æk'tɪvətiz] .
seem to extend through the whole range of mental and spiritual activities .
似乎 到 延长 通过 这 所有的 范围 的 精神的 和 精神 活动 .

似乎涵盖了所有心理和精神活动。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [ðeə(r)][ɪz] ['freʃnəs] [ɒv; əv]['kɒntækt][ɪn]['ment(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl]
Because of this there is freshness of contact in mental and spiritual
因为 的 这 那里 是 新鲜 的 接触 在 精神的 和 精神
['ɪntəkɔːs] [bɪ'twiːn] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɪtʃ] ['difəz] ['sʌmwɒt] [frɒm; frəm] [ðæt] [bɪ'twiːn]
intercourse between men and women which differs somewhat from that between
交往 之间 男人 和 女性 哪个 不同 有些 从 那 之间
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [seks] ,
individuals of the same sex ,
个人 的 这 相同的 性别 ,

正因如此，男女之间在精神和心灵交流方面存在着一种新鲜感，这与同性之间的交流有所不同。

[ænd; ənd] ['veri] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][laɪf] [sprɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪmpækt][ɒv; əv] [ði:z]

and very much of the joy of life springs from the impact of these

和 非常 很多 的 这 喜悦 的 生活 弹簧 从 这 影响 的 这些

['difə] [jet] [kəm'pli:tɪŋ] [selvz] [ðə; ði][wʌn][ə'pɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

differing yet completing selves the one upon the other .

不同 然而 完成 自我 这 一 之上 这 其他 .

生活的很多乐趣都源于这些不同但又互补的自我之间相互影响。

[weə(r)] [ðə; ði] [həʊl] ['bi:ɪŋ] ['entəz] ['ɪntu:][ðə; ði]['ju:niən][ɒv; əv][ðə; ði]['seksɪz][ðə; ði] [kəm'pli:t] [dʒɔɪ][ɒv; əv]

Where the whole being enters into the union of the sexes the complete joy of

在哪里 这 所有的 存在 进入 进入 这 联盟 的 这 性别 这 完全的 喜悦 的

['mærɪdʒ] [ɪz] ['ri:əlaɪz] ,

marriage is realised ,

婚姻 是 意识到 ,

当整个身心融入两性结合时，婚姻的全部喜悦才能得以实现。

[ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [feɪd] ,

the characteristic of which is that it does not fade ,

这 特征 的 哪个 是 那 它 做 不是 褪色 ,

它的特点是不会褪色。

[bʌt; bət] [bɪ'kʌmz] ['evə(r)] [di:pə(r)] [ænd; ənd][mɔ:(r)] ['fʊli] ['ri:əlaɪz] ,

but becomes ever deeper and more fully realised ,

但 变成 曾经 更深 和 更多的 完全 意识到 ,

但它变得越来越深刻，越来越充分地体现出来。

[ə; eɪ][ʃʊə(r)] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ðæt] [ðə; ði] [haɪst] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][seks]['ju:niən][ɪz]['əʊnli] [ə'teɪnd] [wen] [ˌaɪ 'ti:]

a sure indication that the highest pleasure of sex union is only attained when it

一个 当然 指示 那 这 最高 乐趣 的 性别 联盟 是 仅有的 已达到 什么时候 它

['kɔnsə,meit] [ə; eɪ] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪn'vɒlvz] ['mju:tʃuəl] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

consummates a love which involves mutual sympathy and consideration .

圆满 一个 爱 哪个 涉及 相互的 同情 和 考虑 .

这确凿地表明，只有当性结合体现了相互的同情和体谅时，才能达到性结合的最高愉悦。

['fɪzɪk(ə)l] ['ju:niən][ə'ləʊn][pɹədj'u:sɪz] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [ðə; ði][mɔ:(r)] ['kwɪkli] [ɪn] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz]

Physical union alone produces dissatisfaction the more quickly in proportion as it is

身体的 联盟 独自的 产 不满 这 更多的 迅速地 在 部分 作为 它 是

['fɪzɪk(ə)l] ['əʊnli] ;

physical only ;

身体的 仅有的 ;

单纯的肉体结合越是纯粹的肉体结合，就越容易导致不满；

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [wen] [ɔ:l] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][faɪnd][ðeə(r)] ['kaʊntəpɑ:t] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ,

on the other hand , when all parts of the nature find their counterpart in another ,

在 这 其他 手 , 什么时候 全部 部分 的 这 自然 寻找 他们的 对应物 在 其他 ,

另一方面，当自然界的所有部分都能在另一部分中找到对应的部分时，

[ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ɪntəkɔ:s] [pə:'veid, pə-][ðə; ði] [həʊl] [laɪf] ,

the joy of such intercourse pervades the whole life ,

这 喜悦 的 这样的 交往 普遍存在 这 所有的 生活 ,

这种交往带来的快乐贯穿人的一生。

[ænd; ənd] ['fri:kwənt] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['ɪntəkɔ:s] [ɪz][nɒt] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə][ɪts] [haɪst]

and frequent repetition of physical intercourse is not essential to its highest

和 频繁 重复 的 身体的 交往 是 不是 基本的 到 它是 最高

[dɪ'veləpmənt] .

development .

发展 .

频繁的性交并不是其达到最佳发育状态的必要条件。

[ðɪs] [ɪz] [wel] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl] [truː] ['lʌvəz] [huː] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)]['veərid] ['riːz(ə)nz] ['eksəd]
This is well known to all true lovers who have for varied reasons exercised
这 是 出色地 已知 到 全部 真的 恋人 WHO 有 为了 多种多样 原因 锻炼
[sʌm; səm] ['vɒləntri] [self] - [kən'trəʊl][ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [saɪd][ɒv; əv][seks][ɪn] ['mærɪdʒ] ,
some voluntary self - control in regard to the physical side of sex in marriage ,
一些 自愿 自己 - 控制 在 看待 到 这 身体的 边 的 性别 在 婚姻 ,

所有真心相爱的人都知道这一点，他们出于各种原因，在婚姻中的性生活方面都自愿地保持一定的自制力。

['aɪðə(r)][ɪn] ['defərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
either in deference of the one to the desire of the other ,
任何一个 在 尊重 的 这 一 到 这 欲望 的 这 其他 ,

要么是为了顾及一方的意愿，要么是为了满足另一方的愿望，

[ɔː(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd] [tuː] ['friːkwənt] [tʃaɪld] - ['beərɪŋ] , [ɔː(r)][ɪn]['speʃ(ə)l] ['siːz(ə)nz] [sʌtʃ] [æz; əz] [lent] .
or to avoid too frequent child - bearing , or in special seasons such as Lent .
或者 到 避免 也 频繁 孩子 - 轴承 , 或者 在 特别的 季节 这样的 作为 大斋期 .

或者为了避免过于频繁地生育，或者在诸如四旬斋等特殊时期。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [əb'zɜːvd] [baɪ][məʊst]['piːp(ə)l] [ðæt] ['meni] ['mæridʒz]
On the other hand it has been observed by most people that many marriages
在 这 其他 手 它 有 到过 观察到 经过 最多 人们 那 许多 婚姻
[wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə] ['prɒmɪs] [wel] ,
which seem to promise well ,
哪个 似乎 到 承诺 出色地 ,

另一方面，大多数人都观察到，许多看似美满的婚姻，

['kwɪkli] [luːz] ['iːv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌaʊt'saɪdə(r)][ɔːl][ðə; ði][rəʊ'mæns][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz]
quickly lose even to the eye of the outsider all the romance of the days
迅速地 失去 甚至 到 这 眼睛 的 这 局外人 全部 这 浪漫 的 这 天
[ɒv; əv] ['kɔːtʃɪp] .
of courtship .
的 求爱 .

即使在外人看来，恋爱时的浪漫也很快消失殆尽。

[ɪz][nɒt] [tuː] ['friːkwənt] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪn'dʌldʒəns] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [kɔːz] ?
Is not too frequent physical indulgence sometimes the cause ?
是 不是 也 频繁 身体的 放纵 有时 这 原因 ?

过于频繁的肉体放纵有时难道不是罪魁祸首吗？

['iːv(ə)n][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] ['kɔːtʃɪp] [ɪz] [spɔɪld] [baɪ] [ˌʌnrɪ'streɪnd] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ə'fekʃn] ,
Even the time of courtship is spoiled by unrestrained demonstration of affection ,
甚至 这 时间 的 求爱 是 被宠坏了 经过 不受约束的 示范 的 感情 ,

就连恋爱时期也会因为肆无忌惮地表达爱意而变得糟糕。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði]['haɪə(r)][saɪd][ɒv; əv] [lʌv] [ɪz][æpt][tuː; tə][luːz] [ɪts] ['delɪkət] [bluːm]
and the beauty of the higher side of love is apt to lose its delicate bloom
和 这 美丽 的 这 更高 边 的 爱 是 易于 到 失去 它是 精美的 盛开
[baɪ]['əʊvə(r)] [əkˌsentʃu'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪn] ['mærɪdʒ] ;
by over accentuation of the physical in marriage ;
经过 超过 重音 的 这 身体的 在 婚姻 ;

而婚姻中过分强调肉体关系，则爱情更高层次的美好很容易失去其娇嫩的绽放；

['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ['sædli] [əd'mɪt][tuː; tə] [ðəm'selvz] [ðæt] [ˌdɪsɪ'luːʒ(ə)nmənt] [hæz; həz] [kʌm] —
husband and wife sadly admit to themselves that disillusionment has come —
丈夫 和 妻子 令人遗憾的是 承认 到 他们自己 那 幻灭 有 来 —
[ðə; ði]['riːəl] [truːθ] ['biːɪŋ] [ðæt] [ɪn] [siːkɪŋ] ['əʊnli] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɪn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
the real truth being that in seeking only physical satisfaction in each other ,
这 真实的 真相 存在 那 在 寻求 仅有的 身体的 满意 在 每个 其他 ,

夫妻二人悲伤地承认，他们已经感到幻灭——真正的原因是，他们只在彼此身上寻求肉体上的满足，

[ðeə(r)] [aɪz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['blaɪndɪd][tuː; tə] [ðəʊz] ['haɪə(r)] ['kwɒlətiz] [wɪtʃ] [iːtʃ] [glimps] [ɪn][ðə; ði]
their eyes have become blinded to those higher qualities which each glimpsed in the
他们的 眼睛 有 变得 失明 到 那些 更高 品质 哪个 每个 瞥见 在 这
['ʌðə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['hæpɪə] [deɪz] [ɒv; əv] ['kɔːtʃɪp] ,
other during the happier days of courtship ,
其他 期间 这 更快乐 天 的 求爱 ,

他们的眼睛已经对彼此身上那些在恋爱甜蜜时期曾瞥见的优秀品质视而不见了。

[ænd; ənd][ðə; ði] " [rəʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lʌvɪŋ] [hɑːts] , " [wɪtʃ] [ðeɪ] [həʊpt] [tuː; tə] [tred] [θruː] [laɪf] ,
and the " road of the loving hearts , " which they hoped to tread through life ,
和 这 " 路 的 这 爱 心 , " 哪个 他们 希望 到 踏 通过 生活 ,

以及他们希望一生都要走的"爱之心之路"。

[hæz; həz] [biːn] [mɪst] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [hæv; həv] [fə'gɒtn] [ðæt] " [mæn][ɪz][ə; eɪ]['spɪrɪt][ænd; ənd]
has been missed because they have forgotten that " man is a spirit and
有 到过 错过 因为 他们 有 被遗忘的 那 " 男人 是 一个 精神 和
[dʌθ] [nɒt][lɪv; laɪv][baɪ] [bred] [ə'ləʊn] .
doth not live by bread alone .
确实 不是 居住 经过 面包 独自的 .

之所以错失良机，是因为他们忘记了"人是灵，不是单靠食物活着"。

" [tuː; tə] ['meni] [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [meɪ] [siːm] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [mɑːk] .
" To many the introduction of this aspect of the question may seem beside the mark .
" 到 许多 这 介绍 的 这 方面 的 这 问题 可能 似乎 旁 这 标记 .

"对许多人来说，引入问题的这一方面似乎有些偏离主题。"

[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ðə; ði] ['præktɪkl] ['kwestʃən] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːld] [ɒv; əv] [sens] [ɪz] [haʊ] [tuː; tə] [ə'vɔɪd]
For them the practical question in a world of sense is how to avoid
为了 他们 这 实际的 问题 在 一个 世界 的 感觉 是 如何 到 避免
['hævɪŋ] ['tʃɪldrən] [wen] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['riːz(ə)n] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['wɒntɪd] ,
having children when for any reason they are not wanted ,
拥有 孩子们 什么时候 为了 任何 原因 他们 是 不是 通缉 ,

对他们来说，在现实生活中，最实际的问题是：如果出于任何原因不想要孩子，该如何避免生育？

[ænd; ənd] [jet] [liːv] [ˌʌnɪm'peəd] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['mærid] [laɪf] .
and yet leave unimpaired facilities for married life .
和 然而 离开 未受损 设施 为了 已婚 生活 .

但同时也要保证婚姻生活不受影响。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðə; ði] ['prɒbləm] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['steɪtɪd] [səʊ] ['blʌntli] .
It is true the problem is not always stated so bluntly .
它 是 真的 这 问题 是 不是 总是 声明 所以 直截了当地 .

的确，问题并非总是如此直白地表达出来。

[ðə; ði]['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv] [kɒntrə'septɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃn]
The uses of contraceptives are explained , together with a recommendation
这 用途 的 避孕药 是 解释 , 一起 和 一个 推荐
[fɔː(r); fə(r)][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][ɪn] ['fɪzɪk(ə)l] ['ɪntəkɔːs] ;
for moderation in physical intercourse ;
为了 适度 在 身体的 交往 ;

解释了避孕药具的用途，并建议适度进行性生活；

[bʌt; bət][æz; əz] [wɪl] [biː; bi] [ʃəʊn] [bɪ'ləʊ] , [ɪf] [sʌtʃ] [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][ɪz] ['riːəli] ['præktɪst] ,
but as will be shewn below , if such moderation is really practised ,
但 作为 将要 是 展示 以下 , 如果 这样的 适度 是 真的 已实践 ,

但如下文所示，如果这种节制真的得到实践，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['mærid] [laɪf] [sʌtʃ] [æz; əz] ['rendəz]
it is possible to live a natural married life such as renders
它 是 可能的 到 居住 一个 自然的 已婚 生活 这样的 作为 渲染
[ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [kɒntrə'septɪvz] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [ə'tendənt] ['iːvəlz]
unnecessary the use of artificial contraceptives with all their attendant evils
不必要 这 使用 的 人造的 避孕药 和 全部 他们的 服务员 罪恶
[ænd; ənd] [jet] ['lɪmɪt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] .
and yet limit the size of the family .
和 然而 限制 这 尺寸 的 这 家庭 .

可以过上自然的婚姻生活，这样就不需要使用人工避孕措施及其带来的所有弊端，同时还能限制家庭规模。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][mɔː(r)] ['keəfəli] [ðə; ði][kleɪm] [meɪd] [tuː; tə] - [deɪ] [ðæt]
But it is necessary to consider more carefully the claim made to - day that
但 它 是 必要的 到 考虑 更多的 小心 这 宣称 制成 到 - 天 那
[kɒntrə'septɪvz] [ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['nesəsəri] [ænd; ənd] ['hɑːmləs] ,
contraceptives are both necessary and harmless ,
避孕药 是 两个都 必要的 和 无害 ,

但是，对于如今提出的“避孕药具既必要又无害”的说法，有必要进行更仔细的思考。

[ænd; ənd] [ðæt] ['pʌblɪk][ˌprɒpə'gændə][ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
and that public propaganda on the subject is desirable .
和 那 民众 宣传 在 这 主题 是 理想 .

就此问题进行公开宣传是可取的。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] ['dɪfrənt] [gruːps] [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [rɪ'liːf] [ɪz] [kleɪmd] : — [wʌn] .
There are several different groups for whom relief is claimed : — 1 .
那里 是 一些 不同的 团体 为了 谁 宽慰 是 声称 : — 1 .

有好几类不同的群体申请救济：—1.

['wɪmɪn] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['krɒnɪk] [ɔː(r)][frɒm; frəm] ['temprəri] [ɪl] - [helθ]
Women who are suffering from chronic or from temporary ill - health
女性 WHO 是 痛苦 从 慢性的 或者 从 暂时的 患病的 - 健康
[ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [nɒt][ɪn][ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [tuː; tə][beə(r)][ðə; ði][streɪn][ɒv; əv][tʃaɪld] - ['beərɪŋ] ,
are frequently not in a condition to bear the strain of child - bearing ,
是 频繁地 不是 在 一个 状况 到 熊 这 拉紧 的 孩子 - 轴承 ,

患有慢性病或暂时性疾病的妇女往往无法承受生育的压力。

[ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['riːəl]['deɪndʒə(r)][tuː; tə][ðeə(r)]['fjuːtʃə(r)] [helθ] , ['aɪðə(r)]
and indeed it may become a real danger to their future health , either
和 的确 它 可能 变得 一个 真实的 危险 到 他们的 未来 健康 , 任何一个
['ment(ə)l][ɔː(r)] ['fɪzɪk(ə)l] . [ˌtuː'tuː] .
mental or physical . 2 .
精神的 或者 身体的 . 2 .

这确实可能会对他们未来的身心健康构成真正的威胁。2.

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][keɪsɪz][ɒv; əv] [ɪn'herɪtɪd] [dɪ'ziːz] , ['ment(ə)l][ɔː(r)] ['fɪzɪk(ə)l] , [wɪtʃ] [ɔːt] [tuː; tə]
There are cases of inherited disease , mental or physical , which ought to
那里 是 案例 的 遗传 疾病 , 精神的 或者 身体的 , 哪个 应该 到
[prə'hɪbɪt][tʃaɪld] - ['beərɪŋ] . [θriː] .
prohibit child - bearing . 3 .
禁止 孩子 - 轴承 . 3 .

有些遗传性疾病，无论是精神疾病还是身体疾病，都应该禁止生育。3.

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊvə(r)] - [wɜːkt] ['wɪmɪn] [huːz] ['deɪli] [wɜːk] , ['ædɪd] [tuː; tə][tʃaɪld] - ['beərɪŋ] ,
There are over - worked women whose daily work , added to child - bearing ,
那里 是 超过 - 工作 女性 谁 日常的 工作 , 额外 到 孩子 - 轴承 ,
[di'strɔi] [ðeə(r)] [helθ] [ænd; ənd][vaɪ'tæləti] .
destroys their health and vitality .
摧毁 他们的 健康 和 活力 .

有些妇女工作过度，日常工作再加上生育，严重损害了她们的健康和活力。

[ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [nɒt] ['əʊnli] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [səʊ] - [kɔːld] ['wɜːkɪŋ] ['klɑːsɪz] ;
These people are found not only among the so - called working classes ;
这些 人们 是 成立 不是 仅有的 之中 这 所以 - 称为 在职的 课程 ;

这些人不仅存在于所谓的工人阶级中；

[ðə; ði] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪð] ['sʌmwɒt] ['dɪfrənt] [taɪps] [ɒv; əv] [streɪn] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn] [waɪvz]
the same conditions with somewhat different types of strain are found in wives
这 相同的 状况 和 有些 不同的 类型 的 拉紧 是 成立 在 妻子们
[ɒv; əv] [prə'feʃən(ə)l] [men] [wɪð] ['veri] ['slendə(r)] ['ɪnkʌmz] . [fɔːr] .
of professional men with very slender incomes . 4 .
的 专业的 男人 和 非常 苗条 收入 . 4 .

收入微薄的职业男性的妻子也会出现类似的状况，只是压力类型略有不同。4.

[sʌm; səm] ['peərənts] [wɪʃ] [tuː; tə] " [speɪs] " [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] , [ðæt] ['greɪtə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi]
Some parents wish to " space " their children , that greater attention may be
一些 父母 希望 到 " 空间 " 他们的 孩子们 , 那 更大的 注意力 可能 是
['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] ,
given to each ,
给定 到 每个 ,

有些父母希望错开孩子出生的年龄，以便给予每个孩子更多的关注。

[ɔː(r)] [ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] ['lɪmɪt] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fæməli] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [faɪ'nænʃ(ə)l]
or they wish to limit the number of their family on account of financial
或者 他们 希望 到 限制 这 数字 的 他们的 家庭 在 帐户 的 金融的
[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] .
and other difficulties .
和 其他 困难 .

或者他们因为经济或其他方面的困难而希望限制家庭成员的数量。

[wɪð] [ðiːz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ɪn] [vjuː] ,
With these and other considerations in view ,
和 这些 和 其他 考虑因素 在 看法 ,

考虑到这些及其他因素，

[ðə; ði] ['waɪdspred] ['tiːtʃɪŋ] [ɒv; əv] ['meθədz] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] [kən'sepʃ(ə)n] [ɪz] ['ædvəkeit, 'ædvəkət]
the widespread teaching of methods of preventing conception is advocated
这 广泛 教学 的 方法 的 预防 概念 是 倡导者
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kleɪmd] : —
because it is claimed : —
因为 它 是 声称 : —

之所以提倡广泛教授避孕方法，是因为有人声称：——

([ə; eɪ]) [ðæt] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒen(ə)rəl] [ˌprɒpə'gændə] , [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['sʌfərə] , [vɪz] . ,
(a) That except for general propaganda , the greatest sufferers , viz . ,
(一个) 那 除了 为了 一般的 宣传 , 这 最 受害者 , 即 . ,
[pɔː(r); pʊə(r)] ['wɪmɪn] [wɪð] ['kɒnstəntli] [rɪ'kɜːrɪŋ] ['pregnənsi] ,
poor women with constantly recurring pregnancies ,
贫穷的 女性 和 不断地 再次发生的 怀孕 ,

（a）除了普遍的宣传之外，受害最深的群体，即那些不断怀孕的贫困妇女，

[wʊd] ['ʌðəwaɪz] ['nevə(r)] [lɜːn] [ɒv; əv] ['eni] ['meθəd] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] .
would otherwise never learn of any method of relief .
会 否则 绝不 学习 的 任何 方法 的 宽慰 .

否则就永远不会知道任何缓解方法。

([biː]) [ðæt] ['meni] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [huː] [fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] ['riːz(ə)nz] ,
(b) That many young people who for various reasons ,
(b) 那 许多 年轻的 人们 WHO 为了 各种各样的 原因 ,

（b）许多年轻人由于各种原因，

[sʌtʃ] [æz; əz] ['haʊzɪŋ] [ɔː(r)][faɪ'nænʃ(ə)l] ['dɪfɪkəltɪz] [ɔː(r)] [ɪn'herɪtɪd] [dɪ'ziːz] , [fiːl] [ðəm'selvz] [ʌn'eɪb(ə)l]
such as housing or financial difficulties or inherited disease , feel themselves unable
这样的 作为 住房 或者 金融的 困难 或者 遗传 疾病 ， 感觉 他们自己 无法
[tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['fæməli] ,
to have a family ,
到 有 一个 家庭 ，

例如住房或经济困难或遗传疾病等，使他们觉得自己无法组建家庭。

[wʊd] [ɪf] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l] ['mæri] [mʌtʃ] ['ɜːlɪə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)]['nætʃ(ə)rəl]
would if such knowledge were available marry much earlier , and their natural
会 如果 这样的 知识 是 可用的 结婚 很多 早些时候 ， 和 他们的 自然的
[dɪ'zaɪr] [wʊd] [biː; bi]['sætɪsfaɪd] ,
desires would be satisfied ,
欲望 会 是 使满意 ，

如果早些掌握这类知识，他们就会早婚，他们的自然欲望也能得到满足。

[waɪl] [ə'pɑːt][frɒm; frəm] ['mærɪdʒ] [ðeɪ] [mait] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] [prə'mɪskjuəs] ['ɪntəkɔːs] .
while apart from marriage they might resort to promiscuous intercourse .
尽管 除 从 婚姻 他们 可能 采取 到 淫乱 交往 .

而在婚姻之外，他们可能会诉诸滥交。

([siː]) [ðæt] [hoʊmz] [weə(r)] [ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['dɪfɪkəltɪz] [ænd; ənd] [streɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəli]
(c) That homes where the growing difficulties and strain of a continually
(c) 那 房屋 在哪里 这 生长 困难 和 拉紧 的 一个 持续
[ɪn'kriːsɪŋ] ['fæməli][ɑː(r); ə(r)] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'streɪndʒmənt] [bɪ'twiːn] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] ,
increasing family are leading to estrangement between husband and wife ,
增加 家庭 是 领导 到 隔阂 之间 丈夫 和 妻子 ，

（c）在家庭中，随着家庭成员的不断增加，日益增长的困难和压力导致夫妻关系疏远，

[ɑː(r); ə(r)] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] ['hæpinəs] [wen] [seɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɪfɪkəlt] [tʃɔɪs] [bɪ'twiːn]
are restored to happiness when saved from the difficult choice between
是 恢复 到 幸福 什么时候 已保存 从 这 难的 选择 之间
['kɒntɪnəns] ,
continence ,
尿失禁 ，

当人们不必在节制和控制之间做出艰难选择时，他们就能重获幸福。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv]['nevə(r)] [treɪnd] [ðəm'selvz] [tuː; tə] ['præktɪs] , [ɔː(r)] ['meni] ['tʃɪldrən] [wɪð] [wɪtʃ]
which they have never trained themselves to practice , or many children with which
哪个 他们 有 绝不 受过训练 他们自己 到 实践 ， 或者 许多 孩子们 和 哪个
[ðeɪ] ['kænɒt] [kəʊp] .
they cannot cope .
他们 不能 应付 .

他们从未接受过这方面的训练，或者有很多他们无法应付的孩子。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , ['sɪəriəs] ['fæləsiz] [ɪn] [ðiːz] [kən'tenʃ(ə)n] .
There are , however , serious fallacies in these contentions .
那里 是 ， 然而 ， 严肃的 谬误 在 这些 争论 .

然而，这些说法存在严重的谬误。

[ðə; ði] [ˌprɒpə'gændɪst] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]['grɑːntɪd] [ðæt]
The propagandists of conception control appear to take it for granted that
这 宣传员 的 概念 控制 出现 到 拿 它 为了 的确 那
['ɑːftə(r)] [prɪ'ventɪv] ['meʒəz] [ɪn] ['ɜːli] [juːθ] ,
after preventive measures in early youth ,
后 预防 措施 在 早期的 青年 ，

那些鼓吹控制生育的人似乎理所当然地认为，在青少年早期采取预防措施之后，

['tʃɪldrən] [meɪ] [biː; bi] [kən'siːvd] [æt; ət] [wɪl] [wen'evə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪəd] ; [ænd; ənd] , [mɔːr'əʊvə(r)]
children may be conceived at will whenever they are desired ; and , moreover
孩子们 可能 是 构思 在 将要 每当 他们 是 想要的 ； 和 ， 而且

,
,
,

孩子可以随心所欲地生育；而且，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'sjuːmd] [ðæt] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [pri'kɔːʃənz] ['evri] ['wʊmən] [wɪl] [kən'siːv] ['ænjuəli]
it is assumed that apart from such precautions every woman will conceive annually
它 是 假定 那 除 从 这样的 防范措施 每一个 女士 将要 构想 每年

[ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [duː; də] [səʊ] [ʌn'tɪl] - - - ['tʃɪldrən] [hæv; həv] [biːn] [bɔːn] .
and will continue to do so until 10 - 12 children have been born .
和 将要 继续 到 做 所以 直到 - - - 孩子们 有 到过 出生 .

人们认为，除了采取这些预防措施外，每个妇女每年都会怀孕，并且会一直怀孕直到生下 10-12 个孩子。

['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌsʌpə'ziʃən] [ɪz] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [fækts] .
Neither of these suppositions is supported by facts .
两者都不 的 这些 假设 是 有 经过 事实 .

这两种假设都没有事实依据。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['mærid] ['kʌplz] [huː] [wʊd] [gɪv]
On the contrary , there are large numbers of married couples who would give
在 这 相反 ， 那里 是 大的 数字 的 已婚 情侣 WHO 会 给

['eniθɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] ,
anything to have children ,
任何事物 到 有 孩子们 ，

相反，也有很多已婚夫妇渴望拥有孩子，愿意付出一切。

[bʌt; bət] [hæv; həv] [pə'spəʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] ['sɜːkəmstənsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [siːm] [kwaɪt] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] , [ænd; ənd]
but have postponed it until circumstances should seem quite desirable , and
但 有 推迟 它 直到 情况 应该 似乎 相当 理想 ， 和

[ðen] , [tuː; tə] [ðeə(r)] [griːf] ,
then , to their grief ,
然后 ， 到 他们的 悲伤 ，

但他们推迟了此事，直到情况变得非常合适为止，然后，令他们悲伤的是，

[nəʊ] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
no children are given to them .
不 孩子们 是 给定 到 他们 .

他们不会得到任何孩子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [ˌʌn'feə(r)] [tuː; tə] [tiːtʃ] ['piːp(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] ['seɪfli] [pə'spəʊn] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl]
It is very unfair to teach people that they may safely postpone the natural
它 是 非常 不公平 到 教 人们 那 他们 可能 安全 推迟 这 自然的

['tendənsi] [tuː; tə] [beə(r)] ['tʃɪldrən] [ɪn] [juːθ] [ænd; ənd] [rɪ'laɪ] [ə'pɒn] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] ['leɪtə(r)] [ɪn] [laɪf] .
tendency to bear children in youth and rely upon having them later in life .
趋势 到 熊 孩子们 在 青年 和 依靠 之上 拥有 他们 之后 在 生活 .

教导人们可以安全地推迟年轻时生育子女的自然倾向，并依靠晚年生育子女，这是非常不公平的。

['prɒbəbli] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sʌltɪd] [mɔː(r)] ['ɒf(ə)n] [baɪ] ['wɪmɪn] [huː] [dɪ'zaɪə(r)] ['tʃɪldrən]
Probably gynæcologists are consulted more often by women who desire children
大概 妇科医生 是 咨询 更多的 经常 经过 女性 WHO 欲望 孩子们

[bʌt; bət] [duː; də] [nɒt] [hæv; həv] [ðem; ðəm] ,
but do not have them ,
但 做 不是 有 他们 ，

可能想要孩子但没有孩子的女性更常咨询妇科医生。

[ðæn; ðən][baɪ] [ðəʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə][ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [ðem; ðəm] — [ðə; ði] [truːθ] ['biːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]
than by those who wish to avoid having them — the truth being that the
比 经过 那些 WHO 希望 到 避免 拥有 他们 — 这 真相 存在 那 这
['tendənsi] [ə'mʌŋ] ['piːp(ə)l][ɪn] ['kʌmftəb(ə)l] [sə'raʊndɪŋz] [ɪz] [tə'wɔːdz] ['relətɪv] [stə'rɪləti] ['rɑːðə(r)]
tendency among people in comfortable surroundings is towards relative sterility rather
趋势 之中 人们 在 舒服的 周围环境 是 向 相对的 无菌 相当
[ðæn; ðən] [tə'wɔːdz] [ɪk'sesɪv] [fə'tɪləti] .
than towards excessive fertility .
比 向 过多的 生育力 .

而那些想要避免生育的人则不然——事实上，生活在舒适环境中的人们倾向于相对不育，而不是过度生育。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] ['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði][fækts]
Those who are interested in this aspect of the question will find the facts
那些 WHO 是 感兴趣的 在 这 方面 的 这 问题 将要 寻找 这 事实
['ædmərəbli][set] [fɔːθ] [ɪn]['mɪstə(r)] . [pɛlz] [bʊk] [ɒn][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] [bɜːrθ] [ænd; ənd] ['deθs] ,
admirably set forth in Mr . Pell's book on The Law of Births and Deaths ,
令人钦佩地 放 前进 在 先生 . 佩尔的 书 在 这 法律 的 出生 和 死亡人数 ,

对这个问题的这一方面感兴趣的人会在佩尔先生的著作《出生与死亡法》中发现对事实的精彩阐述。

['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] [fə'tɪləti] ['ʌndə(r)][ðə; ði]
being a study of the variation in the degree of animal fertility under the
存在 一个 学习 的 这 变化 在 这 程度 的 动物 生育力 在下面 这
['ɪnfluəns] [ɒv; əv] [ɪn'vaɪrənmənt] .
influence of environment .
影响 的 环境 .

是研究环境影响下动物繁殖力变化程度的学科。

[hiː; hi][faindz] [ðæt] [ðə; ði][ɔːl] - [ɪm'pɔːt(ə)nt]['fæktə(r)] [wɪtʃ] [dɪ'tɜːmɪnz] [fə'tɪləti] [ɪz][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]
He finds that the all - important factor which determines fertility is the amount of
他 发现 那 这 全部 - 重要的 因素 哪个 决定 生育力 是 这 数量 的
['nɜːvəs] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːgənɪzəm] ,
nervous energy of the organism ,
紧张的 活力 的 这 生物 ,

他发现决定生育能力的最重要因素是机体的神经能量水平。

[ænd; ənd] [ðæt] ['nɜːvəs] ['enədʒi] [ɪz] [prə'djuːst] [ɔː(r)] ['mɒdɪfaɪd] [baɪ] [θriː] ['speʃəli] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ['fæktəz] ,
and that nervous energy is produced or modified by three specially influential factors ,
和 那 紧张的 活力 是 生产 或者 修改的 经过 三 特别 有影响 因素 ,

神经能量的产生或改变受到三个特别重要的因素的影响，

[vɪz] . , [fuːd] , [bəuθ] ['kwɒntəti] [ænd; ənd] ['kwɒləti] ; ['klaɪmət] , [hɒt] [ɔː(r)] [kəʊld] — [mɔɪst] [ɔː(r)] [draɪ] ;
viz . , Food , both quantity and quality ; Climate , hot or cold — moist or dry ;
即 . , 食物 , 两个都 数量 和 质量 ; 气候 , 热的 或者 寒冷的 — 潮湿 或者 干燥 ;
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

即，食物的数量和质量；气候，炎热或寒冷——潮湿或干燥；以及，

['lɑːstli] , [ɔːl] [ðəʊz] ['veərid] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [meɪk] [fɔː(r); fə(r)]['greɪtə(r)][ɔː(r)]['lesə(r)]['ment(ə)l][ænd; ənd]
lastly , all those varied conditions which make for greater or lesser mental and
最后 , 全部 那些 多种多样 状况 哪个 制作 为了 更大的 或者 较少 精神的 和
['fɪzɪk(ə)l] [æk'tɪvəti] .
physical activity .
身体的 活动 .

最后，还有所有那些导致精神和身体活动量增加或减少的各种因素。

[fə'tɪləti] , ['brɔːdli] ['spiːkɪŋ] ,
Fertility , broadly speaking ,
生育力 , 总体而言 请讲 ,

生育能力，广义而言，

['veəriz] [ɪn] [ˌɪn'vɜːs] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['nɜːvəs] ['enədʒi] [ɔː(r)] [wɒt] [wiː; wi] [meɪ]
varies in inverse proportion to the degree of nervous energy or what we may
变化 在 逆 部分 到 这 程度 的 紧张的 活力 或者 什么 我们 可能
[kɔːl] [vaɪ'tæləti] .
call vitality .
称呼 活力 .

与神经能量或我们所说的活力的程度成反比。

[kən'dɪʃ(ə)nz] , ['ðeəfɔː(r)] , [wɪtʃ] ['ləʊə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [vaɪ'tæləti] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['nɔːm(ə)l] [prə'djuːs]
Conditions , therefore , which lower the general vitality below the normal produce
状况 , 所以 , 哪个 降低 这 一般的 活力 以下 这 普通的 生产
[æb'nɔːm(ə)l] [fə'tɪləti] .
abnormal fertility .
异常 生育力 .

因此，任何降低整体活力至低于正常水平的情况都会导致生育能力异常。

[ðɪs] [ɪk'sesɪv] [tʃaɪld] - ['beərɪŋ] ['ʌndə(r)] ['prez(ə)nt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [stɪl] ['fɜːðə(r)] ['ləuə] [ðə; ði] ['stændəd]
This excessive child - bearing under present conditions still further lowers the standard
这 过多的 孩子 - 轴承 在下面 展示 状况 仍然 更远 下 这 标准
[ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] ,
of life and the health of the mother ,
的 生活 和 这 健康 的 这 母亲 ,

在当前条件下，过度生育进一步降低了母亲的生活水平和健康水平。

[hens] [ə; eɪ] ['vɪʃəs] ['sɜːk(ə)l] [ɪz] [set] [ʌp] ,
hence a vicious circle is set up ,
因此 一个 恶毒 圆圈 是 放 向上 ,

由此形成了一个恶性循环。

[ðə; ði] ['əʊnli] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [wɪl] [kʌm] [baɪ] [sʌtʃ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]
the only escape from which will come by such consideration of the laws of
这 仅有的 逃脱 从 哪个 将要 来 经过 这样的 考虑 的 这 法律 的
[helθ] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] [wɜːk] ,
health relating to work ,
健康 相关 到 工作 ,

摆脱这种困境的唯一办法就是认真考虑与工作相关的健康法规。

['haʊzɪŋ] , [fuːd] [ænd; ənd] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] [æz; əz] [ʃæl; ʃəl] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['mæksɪməm] [ɒv; əv] [vaɪ'tæləti]
housing , food and recreation as shall ensure the maximum of vitality
住房 , 食物 和 娱乐 作为 将 确保 这 最大限度 的 活力
[tuː; tə] [ðə; ði] ['wɜːkəz] .
to the workers .
到 这 工人 .

住房、食物和娱乐设施应确保工人拥有最大的活力。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [truː] ['meθəd] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] .
This is the true method of conception control .
这 是 这 真的 方法 的 概念 控制 .

这才是真正的控制生育的方法。

[ðeə(r)] ['kɒmz] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɪn] [ðə; ði] [dɪveləpmənt] [ɒv; əv] ['nɜːvəs] ['enədʒi] [wɪtʃ] [ɪz] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv]
There comes a point in the development of nervous energy which is productive of
那里 来 一个 观点 在 这 发展 的 紧张的 活力 哪个 是 生产力 的
[stə'rɪləti] .
sterility .
无菌 .

神经能量发展到一定程度，就会导致不育。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] ['prɪnsəp(ə)lz] [beɪst] [ɒn][səʊ] ['meni] ['veəriɪŋ] ['fæktəz] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə]
It is true that principles based on so many varying factors will necessarily appear to
它 是 真的 那 原则 基于 在 所以 许多 变化 因素 将要 一定 出现 到
[feɪl][ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][keɪsɪz] .
fail in individual cases .
失败 在 个人 案例 .

诚然，基于如此众多不同因素的原则，在个别案例中必然会显得不成立。

[ɪn'vaɪrənmənt] [wɪð] [ɪts] ['ɪnfluəns] [ɒn][ðə; ði] ['nɜːvəs] ['enədʒi] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wɪl] [biː; bi]
Environment with its influence on the nervous energy of the individual will be
环境 和 它是 影响 在 这 紧张的 活力 的 这 个人 将要 是
['mɒdɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'herɪtɪd] ['tendənsi] [ɒv; əv] [ðæt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tə'wɔːdz] [fə'tɪləti] [ɔː(r)][ðə; ði] [rɪ'vɜːs]
modified by the inherited tendency of that individual towards fertility or the reverse
修改的 经过 这 遗传 趋势 的 那 个人 向 生育力 或者 这 撤销
.
.
.

环境及其对个人神经能量的影响，会受到个人遗传的生育倾向（或相反）的影响。

[wiː; wi][faɪnd] , ['ðeəfɔː(r)] ,
We find , therefore ,
我们 寻找 , 所以 ,

因此，我们发现：

['aɪsəleɪtɪd][keɪsɪz][ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['fæmɪlɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wel] - [tuː; tə] - [duː; də][ænd; ənd] [smɔːl] ['fæmɪlɪz]
isolated cases of large families among the well - to - do and small families
孤立 案例 的 大的 家庭 之中 这 出色地 - 到 - 做 和 小的 家庭
[ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huːz] [vaɪ'tæləti][ɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['nɔːm(ə)l] ,
among those whose vitality is below the normal ,
之中 那些 谁 活力 是 以下 这 普通的 ,

富裕家庭中出现零星大家庭，而体质较弱的人群中出现零星小家庭。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)l][ɪz] [truː] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ɪk'spekt][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]
but if the general principle is true we should expect to find a larger
但 如果 这 一般的 原则 是 真的 我们 应该 预计 到 寻找 一个 更大的
['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['steraɪl] ['mærɪdʒɪz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wel] - [tuː; tə] - [duː; də][ðæn; ðən] [ə'mʌŋ] [ðəʊz]
number of sterile marriages among the well - to - do than among those
数字 的 无菌 婚姻 之中 这 出色地 - 到 - 做 比 之中 那些
[huːz] [laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['hɑːdʃɪp] ,
whose lives are more full of hardship ,
谁 生活 是 更多的 满的 的 困境 ,

但如果这一普遍规律成立，我们应该会发现富裕人群中不育婚姻的数量比生活困苦的人群中不育婚姻的数量更多。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʌn'daʊtɪdli] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] .
and this undoubtedly is the case .
和 这 无疑 是 这 案件 .

毫无疑问，情况确实如此。

[ðɪs] ['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒbləm] [ɪz] [dɪ'zɜːvɪŋ] [ɒv; əv]['keəf(ə)l] ['stʌdi] .
This aspect of the problem is deserving of careful study .
这 方面 的 这 问题 是 值得 的 小心 学习 .

问题的这一方面值得仔细研究。

[ðə; ði][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [ɪn][səʊ] ['meni] [hoʊmz] [weə(r)] ['evri] [əd'vɑːntɪdʒ] [kʊd; kəd][biː; bi]
The desire for children in so many homes where every advantage could be
这 欲望 为了 孩子们 在 所以 许多 房屋 在哪里 每一个 优势 可以 是
['gɪv(ə)n] ,
given ,
给定 ,

许多家庭都渴望拥有孩子，并愿意为他们提供一切有利条件。

[meɪ] [biː; bi]['ɡrætɪfaɪd] [wen] [mɔː(r)] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [haʊ] ['waɪzli] [tuː; tə]['mɒdɪfaɪ][ðə; ði] [ɪn'vaɪrənmənt]
may be gratified when more knowledge of how wisely to modify the environment
可能 是 满意 什么时候 更多的 知识 的 如何 明智地 到 调整 这 环境
[ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)][ɡrɑːsp] .
of the rich is within our grasp .
的 这 富有的 是 之内 我们的 抓牢 .

当我们掌握更多关于如何明智地改造富人生活环境的知识时，我们或许会感到欣慰。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][mɔː(r)]['sɪmp(ə)l][laɪf] [ə'mʌŋ] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [mʌtʃ] [wɪl] [ɡɪv] [tuː; tə]
It may be that the more simple life among those who have much will give to
它 可能 是 那 这 更多的 简单的 生活 之中 那些 WHO 有 很多 将要 给 到
[ðem; ðəm][ðə; ði] [praɪz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kʌvət] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [θɪŋz] [wɪtʃ] [welθ]
them the prize of children which they covet more than things which wealth
他们 这 奖 的 孩子们 哪个 他们 贪图 更多的 比 事物 哪个 财富
[kæn; kən] [baɪ] .
can buy .
能 买 .

或许，对于那些拥有很多东西的人来说，过一种更简单的生活，会让他们获得比财富所能买到的东西更珍贵的子女。

[bʌt; bət] [let] [ˌjuː 'es] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [fɔːls] [ˌekspek'teɪʃ(ə)n] [ðæt] ['tʃɪldrən]
But let us return for a moment to the false expectation that children
但 让 我们 返回 为了 一个 片刻 到 这 错误的 期待 那 孩子们
[wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ɔːl] [ən'les] [prɪ'ventɪd] .
will come to all unless prevented .
将要 来 到 全部 除非 阻止 .

但让我们再回到那个错误的预期上来，那就是除非加以阻止，否则孩子们都会来到所有人身边。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'sʌmpʃn] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] ['sɪəriəs] .
The results of this assumption are really serious .
这 结果 的 这 假设 是 真的 严肃的 .

这一假设的后果非常严重。

[ðeɪ] [ɪn'vɒlv] [ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ʌn'nætʃrəl] ['præktɪsɪz] ,
They involve the training of large numbers of people in unnatural practices ,
他们 涉及 这 训练 的 大的 数字 的 人们 在 不自然 实践 ,

它们涉及对大量人群进行非自然行为的训练，

[wɪtʃ] [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
which in many cases are unnecessary , even if they were desirable .
哪个 在 许多 案例 是 不必要 , 甚至 如果 他们 是 理想 .

即使人们希望这样做，但在很多情况下，这些做法也是不必要的。

[ðeɪ] [rɒb] ['meni] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv]
They rob many families of the children who would have been the delight of
他们 抢 许多 家庭 的 这 孩子们 WHO 会 有 到过 这 喜 的
[ðeə(r)]['peərənts] [θruː] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd]['leɪtə(r)][laɪf] .
their parents through middle and later life .
他们的 父母 通过 中间 和 之后 生活 .

他们剥夺了许多家庭的孩子，而这些孩子本可以成为父母在中年和晚年生活中的快乐源泉。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɒbviəs] [ðæt] [əd'vaɪs] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [kwaɪt] ['nesəsəri] [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ɪl] - [helθ] [ɔː(r)]
it is obvious that advice which may be quite necessary in cases of ill - health or
它 是 明显的 那 建议 哪个 可能 是 相当 必要的 在 案例 的 患病的 - 健康 或者
['speʃ(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,
special conditions ,
特别的 状况 ,

很显然，在健康状况不佳或有特殊情况时，提供一些建议可能是非常必要的。

[meɪ] [biː; bi] [ˌfʌndə'mentəli] [rɒŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] ['brɔːdkɑːst] [tuː; tə] [ɔːl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
may be fundamentally wrong to give broadcast to all individuals ,
可能 是 从根本上 错误的 到 给 播送 到 全部 个人 ，

向所有人广播可能从根本上就是错误的，

[fɔː(r); fə(r)] [ə'pɑːt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [wen] ['ɡɪv(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lɑːdʒli]
for apart from the fact that when given to all it is largely
为了 除 从 这 事实 那 什么时候 给定 到 全部 它 是 很大程度上
[ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ,
unnecessary ,
不必要 ，

因为撇开它普及到所有人身上基本上是没有必要这一点不谈，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)] ['sɪəriəs] [əb'dʒekʃnz] , [æz; əz] ['fɒləʊz] : — [wʌn] .
there are other serious objections , as follows : — 1 .
那里 是 其他 严肃的 反对意见 ， 作为 跟随 ： — 1 .

还有其他一些严重的反对意见，如下：—1.

[ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] [ɪz] ['biːɪŋ] ['ɡrædʒuəli] [prə'djuːst] [wɪtʃ] [teɪks] [ˌaɪ 'tiː]
A public opinion at the present time is being gradually produced which takes it
一个 民众 观点 在 这 展示 时间 是 存在 逐步地 生产 哪个 需要 它
[fɔː(r); fə(r)] ['ɡrɑːntɪd] [ðæt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ɡʊd] [fɔːm] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [hæv; həv]
for granted that as a matter of good form young people should not have
为了 的确 那 作为 一个 事情 的 好的 形式 年轻的 人们 应该 不是 有
['tʃɪldrən] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] ,
children for a few years after marriage ,
孩子们 为了 一个 很少 年 后 婚姻 ，

目前，一种社会舆论正逐渐形成，认为年轻人婚后几年内不应该生育子女，这是一种良好的礼仪。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['præktɪs] [tuː; tə] [stɑːt] ['mærid] [laɪf] [wɪð] ['sɔːdɪd] [ænd; ənd]
and it is becoming a common practice to start married life with sordid and
和 它 是 成为 一个 常见的 实践 到 开始 已婚 生活 和 肮脏的 和
[ʌn'nætʃrəl] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [ækt] ;
unnatural preparations for a natural act ;
不自然 准备工作 为了 一个 自然的 行为 ；

用肮脏、不自然的方式为自然的性行为做准备，以此开始婚姻生活，这正逐渐成为一种普遍现象；

[jet] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] , [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ə'laɪk] , [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['æŋkʃəs]
yet many of these young people , men and women alike , are most anxious
然而 许多 的 这些 年轻的 人们 ， 男人 和 女性 同样 ， 是 最多 焦虑的
[tuː; tə] [hæv; həv] ['tʃɪldrən] ,
to have children ,
到 有 孩子们 ，

然而，这些年轻人中，无论男女，都非常渴望拥有孩子。

[ænd; ənd] ['əʊnli] [siːk] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː]
and only seek to know how to prevent them because they believe it
和 仅有的 寻找 到 知道 如何 到 防止 他们 因为 他们 相信 它
[tuː; tə] [biː; bi] " [ðə; ði] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .
to be " the thing to do .
到 是 " 这 事物 到 做 .

他们之所以寻求了解如何预防这些行为，是因为他们认为这是“应该做的事情”。

" [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ɪˌlʌs'treʃən] [wɪtʃ] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][maɪ]['pɜːsən(ə)l] ['nɒlɪdʒ] [wɪl] [pə'hæps]
" One or two illustrations which have come to my personal knowledge will perhaps
" 一 或者 二 插图 哪个 有 来 到 我的 个人的 知识 将要 也许
[ʃəʊ] [ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv][aɪ'dɪə] [wɪtʃ] [ɪz] [kən'veɪd] [tuː; tə][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] [jʌŋ] ['piːp(ə)l][baɪ]
show the kind of idea which is conveyed to the mind of young people by
展示 这 种类 的 主意 哪个 是 传递 到 这 头脑 的 年轻的 人们 经过
[bʊks] [ænd; ənd] ['spiːtʃɪz] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] ,
books and speeches on this subject ,
图书 和 演讲 在 这 主题 ，

“我个人所了解的一两个例子或许可以说明，关于这个主题的书籍和演讲会向年轻人传达什么样的思想。”

[ðəʊ] [sʌtʃ] [rɪ'zʌlts] [meɪ] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [dɪ'zaɪəd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ɔː(r)] ['spikər] .
though such results may not have been desired by the authors or speakers .
尽管 这样的 结果 可能 不是 有 到过 想要的 经过 这 作者 或者 演讲者 .

尽管这样的结果可能并非作者或演讲者所期望的。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [braɪd] [keɪm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][ɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['hʌnimuːn]
A young bride came to her mother on returning from her honeymoon
一个 年轻的 新娘 来了 到 她 母亲 在 返回 从 她 蜜月
[ænd; ənd] [sed] , " ['mʌðə(r)] ,
and said , " Mother ,
和 说 ， " 母亲 ，

一位年轻的新娘蜜月归来后对母亲说：“母亲，

[haʊ] [lɒŋ] [mʌst; məst][wiː; wi] [weɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['hævɪŋ] ['tʃɪldrən] — [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] ['nesəsəri] [tuː; tə]
how long must we wait before having children — is it really necessary to
如何 长的 必须 我们 等待 前 拥有 孩子们 — 是 它 真的 必要的 到
[prɪ'vent] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] ?
prevent them for a year or two ?
防止 他们 为了 一个 年 或者 二 ？

我们必须等待多久才能要孩子——真的有必要禁欲一两年吗？

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəuθ] ['daɪɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] ['beɪbiz] .
We are both dying to have babies .
我们 是 两个都 垂死 到 有 婴儿 .

我们俩都非常渴望生孩子。

" [ə; eɪ] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [iːv] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] [kən'sʌltɪd] [ə; eɪ] [rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði]
" A young couple on the eve of marriage consulted a gynæcologist regarding the
" 一个 年轻的 夫妻 在 这 前夕 的 婚姻 咨询 一个 妇科医生 关于 这
['kwestʃən] [ɒv; əv]['juːzɪŋ][ðə; ði][kæp] ['pesəri] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['tʃɪldrən]
question of using the cap pessary to prevent the possibility of having children
问题 的 使用 这 帽 子宫托 到 防止 这 可能性 的 拥有 孩子们
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] .
for a few years .
为了 一个 很少 年 .

“一对即将结婚的年轻夫妇向妇科医生咨询了使用阴道帽来防止几年内怀孕的问题。

[ðə; ði] [braɪd] , [huː] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [dɪ'strest] , [prə'djuːst] [ðə; ði] ['pesəri] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]
The bride , who was greatly distressed , produced the pessary which she had
这 新娘 ， WHO 曾是 非常 苦恼 ， 生产 这 子宫托 哪个 她 有
['pɜːrtʃəst] ,
purchased ,
购买 ，

新娘非常痛苦，拿出了她买的子宫托。

[ænd; ənd] [sed] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] ['pɒsəbli] [juːz][ˌaɪ 'tiː] ; [hɜː(r); hə(r)][ˌfiːɑːn'seɪ] , [haʊ'evə(r)] , [hæd; həd]
and said she could not possibly use it ; her fiancé , however , had
和 说 她 可以 不是 可能 使用 它 ; 她 未婚夫 , 然而 , 有
[biːn] [əd'vaɪzd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] ,
been advised that she could ,
到过 建议 那 她 可以 ,

她说她不可能使用；然而，她的未婚夫却被告知她可以使用。

[ænd; ənd] [ɔːt] [tuː; tə][duː; də][səʊ] , [hens] [ðə; ði][fɜːst] ['sɪəriəs] [dɪ'spjuːt][hæd; həd][ə'rɪz(ə)n] [bɪ'twiːn]
and ought to do so , hence the first serious dispute had arisen between
和 应该 到 做 所以 , 因此 这 第一的 严肃的 争议 有 出现 之间
[ðem; ðəm] , ['klaʊdɪŋ] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
them , clouding the future .
他们 , 云雾 这 未来 .

并且应该这样做，因此他们之间出现了第一次严重的争端，给未来蒙上了阴影。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][təʊld][baɪ][hɜː(r); hə(r)]['dɒktə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]
She was told by her doctor that it was quite impossible for
她 曾是 讲述 经过 她 医生 那 它 曾是 相当 不可能的 为了
[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

医生告诉她，这完全不可能。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['fʊli] ['sætɪsfaɪd][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ['hʌzbənd] .
and this fully satisfied the future husband .
和 这 完全 使满意 这 未来 丈夫 .

未来的丈夫对此非常满意。

[ðə; ði][nekst] [pɔɪnt] [wɒz; wəz] [ɪf] [ðɪs] ['meθəd] [wɜː(r); wə(r)][ɪm'pɒsəb(ə)l] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] .
The next point was if this method were impossible what should be used .
这 下一个 观点 曾是 如果 这 方法 是 不可能的 什么 应该 是 用过的 .

下一个问题是，如果这种方法不可行，应该使用什么方法。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['splendɪd] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] , [wɪð] ['æmpl] [miːnz] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ə; eɪ]['fæməli] ,
They were a splendid young couple , with ample means to support a family ,
他们 是 一个 灿烂 年轻的 夫妻 , 和 充足 方法 到 支持 一个 家庭 ,

他们是一对非常优秀的年轻夫妇，经济条件优渥，足以养家糊口。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dɒktə(r)]['nætʃ(ə)rəli] [ɑːskt] — " [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] ['pɜːpəs] [duː; də][juː; jʊ] [niːd]
and the doctor naturally asked — " But for what purpose do you need
和 这 医生 自然 问 — " 但 为了 什么 目的 做 你 需要
['eni] ['meθədz] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['tʃɪldrən] [æt; ət][ɔːl] ?
any methods to prevent children at all ?
任何 方法 到 防止 孩子们 在 全部 ?

医生自然而然地问道：“但是，你究竟是出于什么目的需要避孕呢？”

" [ðeɪ] ['hezɪteɪtɪd] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [sed] — " [ai][doʊnt] [nəʊ] ,
" They hesitated and looked at each other , and then said — " I don't know ,
" 他们 犹豫了一下 和 看起来 在 每个 其他 , 和 然后 说 — " 我 不 知道 ,

他们犹豫了一下，互相看了看，然后说——“我不知道，

[bʌt; bət][wiː; wi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .
but we thought it was the thing to do .
但 我们 想法 它 曾是 这 事物 到 做 .

但我们认为这是应该做的。

" [ðeɪ] [left] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] ['naɪtmeə(r)] [pʊt] [ə'saɪd] ,
" They left with the whole nightmare put aside ,
" 他们 左边 和 这 所有的 恶梦 放 旁边 ,

他们带着抛诸脑后的噩梦离开了。

[dɪ'tɜːmɪnd] [nɒt] [tuː; tə] [spɔɪl] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [ˌkɒnsə'meɪʃn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['hæpinəs] .
determined not to spoil the perfect consummation of their happiness .
决定 不是 到 剧透 这 完美的 圆房 的 他们的 幸福 .

决心不破坏他们完美幸福的结局。

['meni] ['sɪmələ(r)] [keɪsɪz] [mait] [biː; bi] [kwəʊtid] [weə(r)] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] ['eni] [kən'sɪdəd]
Many similar cases might be quoted where young people , without any considered
许多 相似的 案例 可能 是 引 在哪里 年轻的 人们 , 没有 任何 经过考虑的
['məʊtɪv] ,
motive ,
动机 ,

类似的案例还有很多，很多年轻人没有任何深思熟虑的动机，

[ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [vəʊg] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['məʊmənt] . [ˌtuː'tuː] .
are acting in accordance with the vogue of the moment . 2 .
是 表演 在 根据 和 这 时尚 的 这 片刻 . 2 .

1. 他们的所作所为符合当下的流行趋势。

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [kɒntrə'septɪvz] [dʌz] [nɒt] [ɪn'kʌrɪdʒ] [self] - [kən'trəʊl] ,
The use of contraceptives does not encourage self - control ,
这 使用 的 避孕药 做 不是 鼓励 自己 - 控制 ,

使用避孕药具并不能促进自制力。

[jet] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [self] - [kən'trəʊl] [ɪz] [ə; eɪ] [fɑː(r)] ['haɪə(r)] [geɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
yet the cultivation of self - control is a far higher gain to the individual
然而 这 栽培 的 自己 - 控制 是 一个 远的 更高 获得 到 这 个人
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] ['eni] [ə'pærənt] [əd'væntɪdʒ] [əb'teɪnd] [baɪ] [ɪts] [ə'bændənmənt] .
and the nation than any apparent advantages obtained by its abandonment .
和 这 国家 比 任何 明显 优势 获得 经过 它是 放弃 .

然而，培养自制力对个人和国家带来的益处，远远大于放弃自制力所获得的任何表面好处。

[baɪ] [nəʊ] [miːnz] [ˌʌnɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪz] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ðæt] [waɪd] [dɪ'fjuːʒn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
By no means unimportant is the influence that wide diffusion of the knowledge of
经过 不 方法 不重要 是 这 影响 那 宽的 扩散 的 这 知识 的
[haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [kən'sepʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [ɪn] ['kɔːzɪŋ] [mɔː(r)] [ɪ'regjələ(r)] [j'uːnienz] [ænd; ənd]
how to prevent conception would have in causing more irregular unions and
如何 到 防止 概念 会 有 在 导致 更多的 不规律的 工会 和
['greɪtə(r)] [ˌprɒmɪs'kjuːəti] [ɪn] [seks] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] .
greater promiscuity in sex relations .
更大的 滥交 在 性别 关系 .

广泛传播避孕知识对导致不规则婚姻增多和性关系更加混乱的影响，绝非微不足道。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ðɪs] [wʊd] [nɒt] ['əʊnli] ['luːs(ə)n] , ['rɑːðə(r)] [ðæn; ðən] ['streŋ(k)θn] , [ðə; ði] ['mærɪdʒ]
The effect of this would not only loosen , rather than strengthen , the marriage
这 影响 的 这 会 不是 仅有的 松开 , 相当 比 加强 , 这 婚姻
[taɪ] ,
tie ,
领带 ,

这样做不仅不会加强婚姻关系，反而会削弱婚姻关系。

[bʌt; bət] [wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [və'nɪəriəl] [dɪ'ziːz] .
but would inevitably lead to an extension of venereal disease .
但 会 不可避免地 带领 到 一个 扩大 的 性病 疾病 .

但这必然会导致性病的蔓延。

['meni] ['piːp(ə)l] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt] [kɒntrə'septɪvz] [prɪ'vent] [və'nɪəriəl] [dɪ'ziːz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm]
Many people seem to think that contraceptives prevent venereal disease at the same
许多 人们 似乎 到 思考 那 避孕药 防止 性病 疾病 在 这 相同的
[taɪm] [ðæt] [ðeɪ] [prɪ'vent] [kən'sepʃ(ə)n] .
time that they prevent conception .
时间 那 他们 防止 概念 .

很多人似乎认为避孕药在预防怀孕的同时也能预防性病。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [səʊ] .
But this is not so .
但 这 是 不是 所以 .

但事实并非如此。

[ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] ['meθədz] [ɒv; əv] [prɪ'venʃn] [baɪ] ['wɪmɪn] [ɪz] [nəʊ] [prə'tekʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm]
The use of methods of prevention by women is no protection to them
这 使用 的 方法 的 预防 经过 女性 是 不 保护 到 他们
[frɒm; frəm] [ɪn'fekʃ(ə)n] . [θriː] .
from infection . 3 .
从 感染 . 3 .

女性采取的预防措施并不能保护她们免受感染。3.

[wiː; wi] [hæv; həv] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] ['waɪdə(r)] [vjuː] ,
We have , moreover , to take a wider view ,
我们 有 , 而且 , 到 拿 一个 更广泛 看法 ,

此外，我们还需要放眼更广阔的视野。

[ænd; ənd] [kən'sɪdə(r)] [huː] [wɪl] [rɪ'siːv] [ænd; ənd] [ækt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [əd'vaɪs] ['gɪv(ə)n] ,
and consider who will receive and act upon the advice given ,
和 考虑 WHO 将要 收到 和 行为 之上 这 建议 给定 ,

并考虑谁会接受并采纳这些建议，

[ænd; ənd] [hens] [wɒt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪl] [biː; bi] [ɒn] [ðə; ði] [ˌdɪfə'renʃ(ə)l] [bɜːθ] - [reɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
and hence what the result will be on the differential birth - rate of the
和 因此 什么 这 结果 将要 是 在 这 微分 出生 - 速度 的 这
[kə'mjuːnəti] .
community .
社区 .

因此，这将对该社区的出生率差异产生怎样的影响。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kwaɪt] ['ɒbviəs] [ðæt] [ðə; ði] ['edʒukeɪtɪd] ['klɑːsɪz] [kæn; kən] [məʊst] ['iːzəli] ['fɒləʊ] [ɪn'strʌkʃənz]
It is quite obvious that the educated classes can most easily follow instructions
它 是 相当 明显的 那 这 受过教育 课程 能 最多 容易地 跟随 指示
[wɪtʃ] [rɪ'zʌlt] [ɪn] [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [kən'sepʃ(ə)n] ,
which result in protection from conception ,
哪个 结果 在 保护 从 概念 ,

很明显，受过教育的阶层最容易遵循那些能起到避孕作用的指导方针。

[ænd; ənd] [sɪns] [sʌtʃ] ['nɒlɪdʒ] [məʊst] ['iːzəli] ['səːkjuleit] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['haɪli] [ɪn'daʊd]
and since such knowledge most easily circulates among the more highly endowed
和 自从 这样的 知识 最多 容易地 流通 之中 这 更多的 高度 捐赠
['klɑːsɪz] ,
classes ,
课程 ,

由于这类知识最容易在富裕阶层中传播，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [kleɪmd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [meɪk] ['efəts] [tuː; tə] [let] [ðə; ði]
it has been claimed that it is important to make efforts to let the
它 有 到过 声称 那 它 是 重要的 到 制作 努力 到 让 这
['nɒlɪdʒ] [biː; bi] [səʊ] ['waɪdspred] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [riːtʃ] [ɔːl] .
knowledge be so widespread that it may reach all .
知识 是 所以 广泛 那 它 可能 抵达 全部 .

有人认为，应该努力让知识广泛传播，使所有人都能获得这些知识。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] , [haʊ'evə(r)] , [kʊd; kəd] ['əʊnli] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl]
The result , however , could only be that the practice of conception control
这 结果 , 然而 , 可以 仅有的 是 那 这 实践 的 概念 控制
[wʊd] [spred] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ,
would spread throughout the upper ,
会 传播 自始至终 这 上 ,

然而，其结果只能是控制生育的做法在上层社会蔓延开来。

['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ɪn'telɪdʒənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] ['klɑːsɪz] ,
middle and more intelligent of the working classes ,
中间 和 更多的 聪明的 的 这 在职的 课程 ,

工人阶级中较为聪明的中产阶级

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʊd] [ɪn'vɒlv] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪəriəs] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [bɜːrθ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː]
and this would involve a very serious reduction in the births of those who
和 这 会 涉及 一个 非常 严肃的 减少 在 这 出生 的 那些 WHO
['fɜːnɪʃ] [ðə; ði] ['liːdəz] [ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['wɜːkəz] [ɪn] [ɔːl] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [laɪf] ,
furnish the leaders and efficient workers in all branches of life ,
提供 这 领导人 和 高效的 工人 在 全部 分支 的 生活 ,

这将导致各行各业领导者和高效工作者的出生率大幅下降。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðəʊz] ['əʊnli] .
and in those only .
和 在 那些 仅有的 .

仅此而已。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɜːθ] - [reɪt] [ə'mʌŋst] [ðə; ði] [liːst] [ɪn'telɪdʒənt] , [liːst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd] [ðə; ði]
For the birth - rate amongst the least intelligent , least efficient and the
为了 这 出生 - 速度 在 这 至少 聪明的 , 至少 高效的 和 这
['mentəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [wɪl] [biː; bi] [ˌʌnə'fektɪd] .
mentally deficient will be unaffected .
精神上 不足 将要 是 不受影响 .

智力低下、效率低下和智力缺陷人群的出生率不会受到影响。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə'pærənt] [ðæt] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['veri] [fjuː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['wiːdɪŋ] [aʊt]
It must be apparent that after a very few generations of such weeding out
它 必须 是 明显 那 后 一个 非常 很少 几代人 的 这样的 除草 出去
[ɒv; əv] [ðə; ði] [best] ,
of the best ,
的 这 最好的 ,

显而易见，经过几代人不断淘汰优秀人才之后，

[wɪð] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːst] [taɪp] [ɒv; əv] ['sɪtɪz(ə)n] , [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl]
with the continuous multiplication of the worst type of citizen , the general
和 这 连续的 乘法 的 这 最差 类型 的 公民 , 这 一般的
['stændəd] [ɒv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ,
standard of efficiency ,
标准 的 效率 ,

随着最恶劣类型公民数量的不断增加，整体效率标准下降。

['entəpraɪz] [ænd; ənd] [ɪg'zekjətɪv] [skɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi] ['sɪəriəsli] [ɪm'peəd] .
enterprise and executive skill of the nation would be seriously impaired .
企业 和 管理人员 技能 的 这 国家 会 是 严重地 受损 .

国家的创业和管理能力将受到严重损害。

[sʌtʃ] , ['briːfli] ['steɪtɪd] , [ɪz] [ðə; ði] ['prɒbləm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] .
Such , briefly stated , is the problem before the public at the present time .
这样的 , 简要地 声明 , 是 这 问题 前 这 民众 在 这 展示 时间 .

简而言之，这就是目前公众面临的问题。

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER II
章 二

第二章

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd][frɒm; frəm] [huːm] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ˌaɪ 'tiː]
THE DEMAND FOR KNOWLEDGE AND FROM WHOM TO OBTAIN IT
这 要求 为了 知识 和 从 谁 到 获得 它

对知识的需求以及获取知识的途径

['iːv(ə)n][ðə; ði] [briːf] ['sɜːveɪ] ['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][fɜːst]['tʃæptə(r)] [wɪl] [hæv; həv] [sə'dʒestid] [tuː; tə][ðə; ði]
Even the brief survey given in the first chapter will have suggested to the
甚至 这 简短的 民意调查 给定 在 这 第一的 章 将要 有 建议 到 这
['riːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] [siːk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)] ['veəriəs] ['riːz(ə)nz] .
reader that the people who ask for knowledge seek it for various reasons .
读者 那 这 人们 WHO 问 为了 知识 寻找 它 为了 各种各样的 原因 .

即使是第一章中给出的简要调查也会让读者意识到，人们寻求知识的原因多种多样。

[ɪn'diːd] ,
Indeed ,
的确 ,

的确，

[ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ðæt] [straɪks] ['eniwʌn] [huː] [gɪvz] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪz][ðə; ði]
the first thing that strikes anyone who gives consideration to the subject is the
这 第一的 事物 那 罢工 任何人 WHO 给予 考虑 到 这 主题 是 这
['dɪfrəns] [ɪn] [taɪp] [ænd; ənd] ['sɜːkəmstəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [huːm] [rɪ'liːf] [ɪz] [kleɪmd] .
difference in type and circumstance of the people for whom relief is claimed .
不同之处 在 类型 和 环境 的 这 人们 为了 谁 宽慰 是 声称 .

任何认真考虑这个问题的人首先都会注意到，申请救济的人群的类型和情况存在差异。

[wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [æt; ət] [wʌns] [ðæt] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl][ɪz][æn; ən]
We begin to realise at once that the subject of conception control is an
我们 开始 到 意识到 在 一次 那 这 主题 的 概念 控制 是 一个
['ɪntɪmət] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wʌn] ,
intimate and individual one ,
亲密的 和 个人 一 ,

我们很快意识到，生育控制是一个私密且个人化的问题。

[ænd; ənd][kæn; kən]['əʊnli] ['riːəli] [biː; bi] [delt] [wɪð] [baɪ] [əd'vaɪs] [wɪtʃ] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]
and can only really be dealt with by advice which is given to the
和 能 仅有的 真的 是 已处理 和 经过 建议 哪个 是 给定 到 这
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ænd; ənd] [nɒt][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][æt; ət] [lɑːdʒ] .
individual and not to the public at large .
个人 和 不是 到 这 民众 在 大的 .

只能通过向个人而非公众提供的建议来解决。

[ðɪs] [ɪz] [pə'hæps] [məʊst] ['ɒbviəs] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [gruːp] ['menʃ(ə)nd] [ɒn][peɪdʒ] - ,
This is perhaps most obvious in the first group mentioned on page 17 ,
这 是 也许 最多 明显的 在 这 第一的 团体 提及 在 页 - ,

这一点在第17页提到的第一组中或许最为明显。

[weə(r)] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪz] ['sʌfərɪŋ] [frɒm; frəm] ['krɒnɪk] [ɔː(r)][ə'kjuːt] [dɪ'ziːz] ,
where the woman is suffering from chronic or acute disease ,
在哪里 这 女士 是 痛苦 从 慢性的 或者 急性 疾病 ,

如果该妇女患有慢性或急性疾病，

[ænd; ənd][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔː(r); fə(r)] [prɪ'ventɪŋ] [kən'sepʃ(ə)n] [ɪz][klɪə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['medɪk(ə)l]
and the necessity for preventing conception is clear to her medical
和 这 必要性 为了 预防 概念 是 清除 到 她 医疗的
[əd'vaɪzə(r)] .
adviser .
顾问 .

她的医疗顾问也清楚，必须采取措施防止怀孕。

[ɪf] [dɪ'ziːz] ['rendəz] [tʃaɪld] - ['beərɪŋ] [ə; eɪ]['deɪndʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [helθ] [ɒv; əv][ðə; ði]
If disease renders child - bearing a danger to the life and health of the
如果 疾病 渲染 孩子 - 轴承 一个 危险 到 这 生活 和 健康 的 这
['mʌðə(r)] ,
mother ,
母亲 ,

如果疾病使生育对母亲的生命和健康构成危险，

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['pɒzətɪv] ['djuːti][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['dɒktə(r)][tuː; tə] [prɪ'vent] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'tæstrəfi]
it becomes a positive duty of her doctor to prevent such a catastrophe
它 变成 一个 积极的 责任 的 她 医生 到 防止 这样的 一个 灾难
— [bʌt; bət][ðə; ði] ['meθəd] [əd'vaɪzd] [wɪl] ['dɪfə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['speʃ(ə)l]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
— but the method advised will differ according to the special nature of the
— 但 这 方法 建议 将要 不同 根据 到 这 特别的 自然 的 这
[keɪs] .
case .
案件 .

医生有义务防止此类灾难发生——但建议的方法将根据病例的特殊性质而有所不同。

[ə'gen] ,
Again ,
再次 ,

再次，

[weə(r)] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ɔː(r)][waɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['sɪəriəs] [ɪn'herɪtəns] [ɒv; əv]['ment(ə)l]
where in the case of husband or wife there is a serious inheritance of mental
在哪里 在 这 案件 的 丈夫 或者 妻子 那里 是 一个 严肃的 遗产 的 精神的
[ɔː(r)] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'ziːz] ,
or physical disease ,
或者 身体的 疾病 ,

如果夫妻一方有严重的精神或身体疾病遗传史，

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] [seɪm] ['wiːknəs] [ɪg'zɪsts][ɪn][bəuθ] ['fæmɪlɪz] ,
and especially when the same weakness exists in both families ,
和 尤其 什么时候 这 相同的 弱点 存在 在 两个都 家庭 ,

尤其是当两个家庭都存在同样的弱点时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒʌstli] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['djuːti][baɪ][ðə; ði] ['mærid] [peə(r)][nɒt][tuː; tə] [brɪŋ] ['tʃɪldrən] ['ɪntuː]
it is justly regarded as a duty by the married pair not to bring children into
它 是 公正地 认为 作为 一个 责任 经过 这 已婚 一对 不是 到 带来 孩子们 进入
[ðə; ði] [wɜːld] .
the world .
这 世界 .

已婚夫妇有理由认为，不生育子女是他们的责任。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kən'tend] [ðæt] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɪð] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪn'herɪtəns] [ʃʊd; ʃəd][nɒt]
It may be contended that men and women with such an inheritance should not
它 可能 是 有争议 那 男人 和 女性 和 这样的 一个 遗产 应该 不是
['mæri] ,
marry ,
结婚 ,

有人可能会认为，拥有如此巨额遗产的男女不应该结婚。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kən'sɜːnd] .
but that is a matter for the decision of the individuals concerned .
但 那 是 一个 事情 为了 这 决定 的 这 个人 担心的 .

但这应由相关个人自行决定。

[ˌaɪ 'tiː][nɒt] [ɪn'friːkwəntli] ['hæpənz] [ðæt] ['mærɪdʒ] [hæz; həz]['teɪkən] [pleɪs] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [nəʊ] [ɒv; əv]

It not infrequently happens that marriage has taken place before they know of

它 不是 不常 发生 那 婚姻 有 已采取 地方 前 他们 知道 的

[ðə; ði] [ɪn'herɪtɪd] ['tendənsi] .

the inherited tendency .

这 遗传 趋势 .

结婚时，他们往往并不知道自己有遗传倾向，这种情况并不少见。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪsɪz] ['klɪəli] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ['dɒktə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [æz; əz] [tuː; tə]

In such cases clearly the advice of the family doctor should be given as to

在 这样的 案例 清楚地 这 建议 的 这 家庭 医生 应该 是 给定 作为 到

[ðə; ði] [best] [kɔːs] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [kən'sepʃ(ə)n] .

the best course to pursue in order to avoid conception .

这 最好的 课程 到 追求 在 命令 到 避免 概念 .

在这种情况下，显然应该听取家庭医生的建议，以确定避免怀孕的最佳方法。

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌəʊvə'wɜːkt] [ænd; ənd] ['bəːdnd] ['mʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd]

The case of the overworked and burdened mother with a large and

这 案件 的 这 过度劳累 和 负担 母亲 和 一个 大的 和

[ɪn'kriːsɪŋ] ['fæməli] [ɪz] ['nɪəli] ['ælaɪd] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] [dɪ'ziːz] ,

increasing family is nearly allied to that of a woman with disease ,

增加 家庭 是 几乎 盟军 到 那 的 一个 女士 和 疾病 ,

一位工作过度、负担沉重、家庭成员众多且不断增加的母亲的境况，几乎与一位患病妇女的境况如出一辙。

[ðəʊ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [keɪs] [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪl] - [helθ] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] ['kɒmplɪkeɪtɪd] .

though in her case the causes for ill - health are more complicated .

尽管 在 她 案件 这 原因 为了 患病的 - 健康 是 更多的 复杂的 .

不过，就她而言，导致健康状况不佳的原因更为复杂。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [truː] [ðæt] [ɪl] - [helθ] [ænd; ənd] ['premətʃə(r)] ['eɪdʒɪŋ] [ɪn] ['wɜːkɪŋ] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)]

While it is true that ill - health and premature ageing in working women are

尽管 它 是 真的 那 患病的 - 健康 和 过早 老化 在 在职的 女性 是

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['meni] ['kɔːzɪz] ,

the result of many causes ,

这 结果 的 许多 原因 ,

虽然职业女性的健康状况不佳和过早衰老确实是由多种原因造成的，

[jet] [weə(r)] [tʃaɪld] - ['beərɪŋ] [stɪl] ['fɜːðə(r)] ['indʒə] [helθ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [kən'sʌlt]

yet where child - bearing still further injures health it is essential that she should consult

然而 在哪里 孩子 - 轴承 仍然 更远 受伤 健康 它 是 基本的 那 她 应该 咨询

[hɜː(r); hə(r)] ['medɪk(ə)l] [əd'vaɪzə(r)] [ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

her medical adviser on this point ,

她 医疗的 顾问 在 这 观点 ,

然而，如果生育进一步损害了健康，那么她就必须就此咨询她的医生顾问。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] [nɒt] ['əʊnli] [niːdz] ['triːtmənt] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [hɜː(r); hə(r)] [helθ] ,

for she not only needs treatment to restore her health ,

为了 她 不是 仅有的 需求 治疗 到 恢复 她 健康 ,

因为她不仅需要接受治疗来恢复健康，

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪs] ['speʃəli] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [keɪs] ,

but also advice specially suitable to her own case ,

但 还 建议 特别 合适的 到 她 自己的 案件 ,

但也提供了特别适合她自身情况的建议，

[æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [best] ['meθəd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [kən'sepʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] ['biːɪŋ] ,

as to the best method to avoid conception for the time being ,

作为 到 这 最好的 方法 到 避免 概念 为了 这 时间 存在 ,

至于目前避免怀孕的最佳方法，

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [əd'vaɪs] [wɪl] ['veəri] [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˌdɪsə'bɪləti][ɪz] ['temprəri] [ɔː(r)] ['pɜːmənənt] .
and such advice will vary according as the disability is temporary or permanent .
和 这样的 建议 将要 各不相同 根据 作为 这 残疾 是 暂时的 或者 永恒的 .

根据残疾是暂时的还是永久的，所提供的建议也会有所不同。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ['hæpɪli] ,
It is , happily ,
它 是 ， 快乐地 ，

令人欣慰的是，确实如此。

[æz; əz]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)]['wʊmən][tuː; tə][əb'teɪn][əd'vaɪs][ɪn][ɔːl] ['mætəz] [ɒv; əv]
as possible for the poor woman to obtain advice in all matters of
作为 可能的 为了 这 贫穷的 女士 到 获得 建议 在 全部 事情 的
[helθ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪtʃ] .
health as it is for the rich .
健康 作为 它 是 为了 这 富有的 .

尽可能让贫困妇女在所有健康问题上都能获得与富人一样的建议。

[ðə; ði] ['mʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [tʌtʃ] ['evriweə(r)] [wɪð] [mə'tɜːnəti] ['klɪnɪks] ,
The mothers of the country are in touch everywhere with maternity clinics ,
这 母亲们 的 这 国家 是 在 触碰 到处 和 产科 诊所 ，

全国的母亲们都与各地的妇产诊所保持联系。

[weə(r)] ['dɑːktərz][əd'vaɪz][ðem; ðəm][ɒn][ɔːl] ['kwestʃənz] [ɒv; əv] [helθ] [rɪ'leɪtɪŋ] [tuː; tə] ['pregnənsi] ,
where doctors advise them on all questions of health relating to pregnancy ,
在哪里 医生 建议 他们 在 全部 问题 的 健康 相关 到 怀孕 ，

医生会为她们提供与怀孕相关的所有健康问题的咨询。

[ænd; ənd] [triːt] [iːtʃ] ['wʊmən][æz; əz][ə; eɪ] ['seprət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
and treat each woman as a separate individual .
和 对待 每个 女士 作为 一个 分离 个人 .

将每位女性视为独立的个体。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ['wɜːkɪŋ] ['wʊmən] [ˌəuvə'bəːdənd] [wɪð] [wɜːk] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]
But the case of the poor working woman overburdened with work which she
但 这 案件 的 这 贫穷的 在职的 女士 负担过重 和 工作 哪个 她
['kænɒt] [ə'kʌmplɪʃ] — [jet] [wɪð] [ðə; ði] ['ædɪd] ['bɜːd(ə)n][ɒv; əv] ['beərɪŋ] [mɔː(r)] ['tʃɪldrən] [ðæn; ðən]
cannot accomplish — yet with the added burden of bearing more children than
不能 完成 — 然而 和 这 额外 负担 的 轴承 更多的 孩子们 比
[hɜː(r); hə(r)][mɔː(r)] ['fɔːtʃənət] ['sɪstəz] ,
her more fortunate sisters ,
她 更多的 幸运 姐妹 ，

但是，对于那些负担过重、无法完成工作的贫困职业女性来说，她们还要比那些更幸运的姐妹们生育更多的孩子，情况就截然不同了。

[dɪ'zɜːvs] [sʌm; səm] ['fɜːðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .
deserves some further consideration .
值得 一些 更远 考虑 .

值得进一步考虑。

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ˌpremə'tʃʊəli] ['eɪdʒɪz][səʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [slʌmz] — [ɪz]
What is it that prematurely ages so many of these women of the slums — is
什么 是 它 那 过早 年龄 所以 许多 的 这些 女性 的 这 贫民窟 — 是
[ˌaɪ 'tiː][tʃaɪld] - ['beərɪŋ] [ə'ləʊn] ?
it child - bearing alone ?
它 孩子 - 轴承 独自的 ？

是什么导致贫民窟里这么多女性过早衰老——仅仅是生育吗？

[ðə; ði]['ɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɪz] [ɪ'miːdiətli] [ɪn][ðə; ði] ['negətɪv] ,
The answer to that is immediately in the negative ,
这 回答 到 那 是 立即地 在 这 消极的 ，

答案立刻是否定的。

[fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [ɪn] ['kʌmftəb(ə)l] ['sɜːkəmstənsɪz] [meɪ] [hæv; həv] [lɑːdʒ] ['fæmɪlɪz] , [wɪð] [nəʊ] [saɪn]
for women in comfortable circumstances may have large families , with no sign
为了 女性 在 舒服的 情况 可能 有 大的 家庭 , 和 不 符号
[ɒv; əv] ['wɪərinəs] [ænd; ənd] [dɪ'dʒekʃn] .
of weariness and dejection .
的 疲劳 和 沮丧 .

家境优渥的女性可以生育众多子女，却丝毫没有疲惫和沮丧的迹象。

[nəʊ] , [ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ɒv; əv] [ɪl] - [helθ] [ænd; ənd] [dɪ'bɪləti] [ɑː(r); ə(r)] [daɪ'vɜːs] ,
No , the causes of ill - health and debility are diverse ,
不 , 这 原因 的 患病的 - 健康 和 虚弱 是 各种各样的 ,

不，导致疾病和虚弱的原因有很多种。

[ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə] [sɒlv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [baɪ] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl][ɪz][ə; eɪ] ['mɒkəri] ,
and to pretend to solve the question by conception control is a mockery ,
和 到 假装 到 解决 这 问题 经过 概念 控制 是 一个 嘲讽 ,

试图通过控制生育来解决这个问题，简直是荒谬至极。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [sævz] [ðə; ði] ['kɒnʃəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [wɪ'ðaʊt] ['riːəli] ['diːlɪŋ] [wɪð]
for it salves the conscience of the community without really dealing with
为了 它 药膏 这 良心 的 这 社区 没有 真的 处理 和
[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪsə'bɪlətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] ['wʊmən] ,
the question of the disabilities of the working woman ,
这 问题 的 这 残疾 的 这 在职的 女士 ,

因为它安抚了社会的良心，却没有真正解决职业女性面临的困境问题。

[ɔː(r)][ðə; ði] [truː] [kɔːz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɪk'sesɪv] [fə'tɪləti] .
or the true cause of her excessive fertility .
或者 这 真的 原因 的 她 过多的 生育力 .

或者说，这是她生育力过剩的真正原因。

[ɪl] - [helθ] [ɪn] ['wɜːkɪŋ] - [klɑːs] ['mʌðəz] ['ɒf(ə)n][hæz; həz][ɪts]['ɒrɪdʒɪn][ɪn] [ɪn'herɪtɪd] ['wiːknəs]
Ill - health in working - class mothers often has its origin in inherited weakness
患病的 - 健康 在 在职的 - 班级 母亲们 经常 有 它是 起源 在 遗传 弱点
[ænd; ənd] [læk] [ɒv; əv][keə(r)][ɪn] ['tʃaɪldhʊd] .
and lack of care in childhood .
和 缺少 的 关心 在 童年 .

工人阶级母亲的健康状况不佳往往源于遗传体质虚弱和童年时期缺乏照顾。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɜːðə(r)] [ək'sentʃueɪtɪd; æk'sentʃʊˌeɪtɪd][baɪ] [ˌəʊvə'wɜːk] , [wɪð] [nəʊ]['leɪbə(r)] - ['seɪvɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] ;
It is further accentuated by overwork , with no labour - saving devices ;
它 是 更远 强调 经过 过度劳累 , 和 不 劳动 - 保存 设备 ;
[læk] [ɒv; əv]['suːtəb(ə)l] [fuːd] ;
lack of suitable food ;
缺少 的 合适的 食物 ;

过度劳累，又没有省力设备，再加上缺乏合适的食物，使得这种情况更加严重；

[tuː] [fjuː] , [ɪf] ['eni] , ['aʊəz] [ɒv; əv][ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] , [ænd; ənd] [hens] ['veri] ['lɪt(ə)l] [aʊt] - [dɔː(r)]
too few , if any , hours of recreation , and hence very little out - door
也 很少 , 如果 任何 , 小时 的 娱乐 , 和 因此 非常 小的 出去 - 门
['eksəsaɪz] .
exercise .
锻炼 .

休闲时间太少，甚至没有，因此很少进行户外运动。

['bædli] ['ventɪleɪtɪd] [hoʊmz] [dɪ'praɪv] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv] ['nesəsəri] [sə'plaɪz] [ɒv; əv]['ɒksɪdʒən] ,
Badly ventilated homes deprive the mother of necessary supplies of oxygen ,
糟糕 通风 房屋 剥夺 这 母亲 的 必要的 补给品 的 氧 ,

通风不良的房屋会使产妇缺乏必要的氧气。

[ænd; ənd] [ˌɪnsəˈfɪʃ(ə)nt] [sliːp] [ɪz][ˈɒf(ə)n][ðə; ði][lɑːst] [strɔː] [wɪtʃ] [breɪks] [daʊn] [ðə; ði][ˈpeɪʃ(ə)nt][ˈbɜːd(ə)n]
and insufficient sleep is often the last straw which breaks down the patient burden
和 不足的 睡觉 是 经常 这 最后的 稻草 哪个 休息 向下 这 病人 负担
[ˈbeərə(r)] .
bearer .
持有人 .

睡眠不足往往是压垮病人的最后一根稻草。

[ə; eɪ] [truː] [ænd; ənd] [ˈhɔːntɪŋ] [ˈpɪktʃə(r)][ɪz][ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ə; eɪ][ˈriːs(ə)ntli] [ˈpʌblɪʃt] [bʊk] [kɔːld] [ðə; ði]
A true and haunting picture is given in a recently published book called The
一个 真的 和 令人难忘 图片 是 给定 在 一个 最近 已发布 书 称为 这
[ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [haʊs] ([wɪtʃ] [fɜːst] [əˈpɪəd] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv][ˈɑːtɪk(ə)lz][ɪn][ðə; ði]
Woman in the Little House (which first appeared in a series of articles in the
女士 在 这 小的 房子 (哪个 第一的 出现 在 一个 系列 的 文章 在 这
[ˈdʒɜːn(ə)l] " [taɪm] [ænd; ənd] [taɪd] ") ,
journal " Time and Tide ") ,
杂志 " 时间 和 潮 ") ,

最近出版的一本书名为《小房子里的女人》（最初以系列文章的形式发表在《时代与潮流》杂志上），书中描绘了一幅真实而令人难忘的画面。

[dɪˈskraɪbɪŋ] [ðə; ði][æŋˈzaɪəti][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɜːkɪŋ] [ˈwʊmən] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)][ˈbeɪbi]
describing the anxiety of a working woman at night to keep her baby
描述 这 焦虑 的 一个 在职的 女士 在 夜晚 到 保持 她 婴儿
[ˈkwaɪət] [ðæt] [ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [meɪ] [sliːp] .
quiet that the husband may sleep .
安静的 那 这 丈夫 可能 睡觉 .

描述了职业女性在夜间为了让丈夫睡觉而努力让婴儿保持安静的焦虑。

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt] [truː] [ðæt] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈfæməli] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [wʌn] [wɪl] [dɪˈmɪnɪʃ] [ðə; ði]
Now it is quite true that a small family instead of a large one will diminish the
现在 它 是 相当 真的 那 一个 小的 家庭 反而 的 一个 大的 一 将要 减少 这
[wɜːk] [ænd; ənd] [æŋˈzaiətiz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmʌðə(r)] ,
work and anxieties of such a mother ,
工作 和 焦虑 的 这样的 一个 母亲 ,

的确，与大家庭相比，小家庭可以减轻母亲的负担和焦虑。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɒt] [ɡɪv] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] [ˈremədiz] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [niːdz] ,
but it will not give her the remedies which she needs ,
但 它 将要 不是 给 她 这 补救措施 哪个 她 需求 ,

但这并不能给她提供她需要的治疗方法。

[nɔː(r)] [wɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [dɪˈmɪnɪʃ] [ðə; ði] [ɪkˈsesɪv] [ˈsekʃuəl] [dɪˈmɑːndz] [meɪd] [əˈpɒn][hɜː(r); hə(r)] .
nor will it diminish the excessive sexual demands made upon her .
也不 将要 它 减少 这 过多的 性 需求 制成 之上 她 .

这也不会减少她所遭受的过度性要求。

[ˈevriwʌn] [huː] [nəʊz] [ðiːz] [ˈwɪmɪn] [ˈɪntɪmətli] [ˈriːəlaɪz] [wɒt] [æn; ən] [ɪɡˈzɔːstɪŋ] [ˈfiːtʃə(r)] [ɪz] [ðɪs]
Everyone who knows these women intimately realises what an exhausting feature is this
每个人 WHO 知道 这些 女性 亲密 意识到 什么 一个 精疲力竭 特征 是 这
[ˈhæbɪt][ɒv; əv] [ɪkˈses] [djuː][tuː; tə] [læk] [ɒv; əv] [ˈnɒlɪdʒ] [ɔː(r)][self] - [rɪˈstreɪnt] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv]
habit of excess due to lack of knowledge or self - restraint on the part of
习惯 的 过量的 到期的 到 缺少 的 知识 或者 自己 - 克制 在 这 部分 的
[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] .
the husband .
这 丈夫 .

凡是深入了解这些女性的人都会意识到，由于丈夫缺乏知识或自制力而导致的过度消费习惯是多么令人疲惫不堪。

[ai] [bɪ'liːv] [ɪf] [fə'sɪlətiz] [wɜː(r); wə(r)] [prə'vaɪdɪd] [weə'baɪ] [ðə; ði] ['wʊmən] [kʊd; kəd] [duː; də] [hɜː(r); hə(r)]
I believe if facilities were provided whereby the woman could do her
我 相信 如果 设施 是 假如 由此 这 女士 可以 做 她
['lɔːndri] [wɪð] ['mɒd(ə)n] [ə'plaɪənsɪz] [ˌaʊt'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [həʊm] ,
laundry with modern appliances outside her own home ,
洗衣店 和 现代的 电器 外部 她 自己的 家 ，

我认为，如果能提供设施，让妇女可以在家外使用现代化的电器洗衣服，

[ɪf] ['fæməli] [miːlz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɪn] ['sɜːvɪs] [rʊmz; ruːmz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ðə; ði]
if family meals were arranged in service rooms equivalent to the
如果 家庭 餐 是 安排 在 服务 房间 相等的 到 这
[ə'rendʒmənts] [ɪn] ['sɜːvɪs] [flæts] ,
arrangements in service flats ,
安排 在 服务 公寓 ，

如果家庭用餐安排在与服务式公寓相同的服务房内，

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] - [rʊmz; ruːmz] [weə(r)] ['tʃɪldrən] [mait] [biː; bi] [left] [fɔː(r); fə(r)]
and if there were crêche rooms where children might be left for
和 如果 那里 是 - 房间 在哪里 孩子们 可能 是 左边 为了
[æn; ən] ['aʊə(r)] [ɔː(r)] [tuː] [ɪn] ['seɪfti] [waɪl] ['nesəsəri] [wɜːk] [wɒz; wəz] [dʌn] — [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [ə; eɪ]
an hour or two in safety while necessary work was done — we should find a
一个 小时 或者 二 在 安全 尽管 必要的 工作 曾是 完毕 — 我们 应该 寻找 一个
['greɪtli] [ɪn'kriːst] ['stændəd] [ɒv; əv] ['kʌmfət] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ɪg'zɪstɪŋ] [hoʊmz] ,
greatly increased standard of comfort even in existing homes ,
非常 增加 标准 的 舒适 甚至 在 现存的 房屋 ，

如果能有托儿室，让孩子们在必要的施工期间安全地待上一两个小时——即使在现有的住宅中，我们也应该会发现舒适度大大提高。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn] ['daɪətəri] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] .
and a great improvement in dietary for the whole family .
和 一个 伟大的 改进 在 饮食 为了 这 所有的 家庭 .

全家人的饮食习惯都得到了极大的改善。

[sʌtʃ] [rɪ'liːf] , ['ædɪd] [tuː; tə] ['tiːtʃɪŋ] [bəuθ] [tuː; tə] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [taɪmz]
Such relief , added to teaching both to husband and wife as to the times
这样的 宽慰 ， 额外 到 教学 两个都 到 丈夫 和 妻子 作为 到 这 时代
[ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] ,
of conception ,
的 概念 ，

这种解脱，再加上对夫妻双方关于受孕时间的教导，

[wʊd] [ˌrevə'ljuːʃənaɪz] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['eni] ['tiːtʃɪŋ] [ɒv; əv] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [bɜːθ]
would revolutionise the life of women more than any teaching of artificial birth
会 彻底改变 这 生活 的 女性 更多的 比 任何 教学 的 人造的 出生
[kən'trəʊl] ,
control ,
控制 ，

比起任何人工避孕方法，它对女性生活的改变都将更大。

[ænd; ənd] [wʊd] [lɪft] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] ['lev(ə)l] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [dɪ'greɪdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði]
and would lift it up to a higher level instead of degrading it to the
和 会 举起 它 向上 到 一个 更高 等级 反而 的 降级 它 到 这
['grəʊsli] ['fɪzɪk(ə)l] .
grossly physical .
粗略地 身体的 .

并把它提升到一个更高的层次，而不是把它贬低到粗俗的物质层面。

[wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə] ['veri] ['dɪfrənt] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] [ɪn] [gruːp] [fɔːr] , [piː] . - ,
We come to very different considerations in group 4 , p . 18 ,
我们 来 到 非常 不同的 考虑因素 在 团体 4 ， p . - ，

第 4 组，第 18 页，我们提出了截然不同的考虑因素，

[weə(r)] [tʃɔɪs] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [nə'sesəti] [im'pel][ðə; ði]['peərənts][tuː; tə][ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
where choice rather than necessity impels the parents to limitation of the
在哪里 选择 相当 比 必要性 推动 这 父母 到 局限性 的 这
['fæməli] .
family .
家庭 .

父母限制家庭规模并非出于无奈，而是出于选择。

[ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [naʊ] ['biːɪŋ] ['ædvəkeit, 'ædvəkət][baɪ]['sɜːt(ə)n] [bʊks] [ænd; ənd] ['pæmflɪts] [əd'vaɪzɪz]
The teaching now being advocated by certain books and pamphlets advises
这 教学 现在 存在 倡导者 经过 肯定 图书 和 小册子 建议
[dɪ'lɪbərət] [dɪ'leɪ] [ɪn][tʃaɪld] - ['beərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd]['ɑːftə(r)] ['mærɪdʒ] ,
deliberate delay in child - bearing for a period after marriage ,
商榷 延迟 在 孩子 - 轴承 为了 一个 时期 后 婚姻 ,

某些书籍和小册子现在提倡的观点是，婚后应刻意推迟生育一段时间。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['speɪsɪŋ] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n][pɪərɪədz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [bɜːrθ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['tʃɪldrən] [æz; əz]
and the spacing of certain periods between the births of such children as
和 这 间距 的 肯定 时期 之间 这 出生 的 这样的 孩子们 作为
[ɑː(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] ,
are allowed to come into the world ,
是 允许 到 来 进入 这 世界 ,

以及允许来到人世间的儿童出生之间必须间隔的特定时期。

[wɪð] [ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɪn] [iːtʃ] ['fæməli] .
with limitation of the number in each family .
和 局限性 的 这 数字 在 每个 家庭 .

每户人数有限制。

['tiːtʃɪŋ] [ɒn] [ðiːz] [laɪnz] , [ɪf] ['fɒləʊd] ,
Teaching on these lines , if followed ,
教学 在 这些 线条 , 如果 随后 ,

如果按照这些思路进行教学，

[wʊd] [ɪn'vɒlv] [æn; ən][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [məʊd] [ɒv; əv][seks][laɪf] ['ɔːlweɪz] — ['nætʃ(ə)rəl] [spɒn'teɪniəs] ['juːniən]
would involve an artificial mode of sex life always — natural spontaneous union
会 涉及 一个 人造的 模式 的 性别 生活 总是 — 自然的 自发的 联盟
[wʊd] [faɪnd][nəʊ] [pleɪs] .
would find no place .
会 寻找 不 地方 .

这将始终是一种人为的性生活模式——自然而然的结合将无处容身。

[ɔːl'redi] [jʌŋ] [waɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [siːkɪŋ] [əd'vaɪs] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [rɪ'liːf] [frɒm; frəm] ['meθədz] [ɒv; əv]
Already young wives are seeking advice for some relief from methods of
已经 年轻的 妻子们 是 寻求 建议 为了 一些 宽慰 从 方法 的
[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [seɪ] [hæv; həv] [dɪ'strɔɪd] [ɪn][ðem; ðəm][ɔːl] [spɒn'teɪniəs] [dɪ'zaɪə(r)] .
preparation which they say have destroyed in them all spontaneous desire .
准备 哪个 他们 说 有 损毁 在 他们 全部 自发的 欲望 .

一些年轻的妻子已经开始寻求建议，希望摆脱某些备孕方法带来的困扰，她们说这些方法已经摧毁了她们所有的自发性欲。

[ðə; ði]['trædʒədi][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ɪz] [ðæt] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [ə'teɪn] [ðə; ði][end][ɪn] [vjuː] — [ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][ɪn]
The tragedy of it all is that even to attain the end in view — moderation in
这 悲剧 的 它 全部 是 那 甚至 到 达到 这 结尾 在 看法 — 适度 在
[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] ['fæmɪlɪz] — [sʌtʃ] ['meθədz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪk'stent][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri]
the size of families — such methods are to a large extent unnecessary
这 尺寸 的 家庭 — 这样的 方法 是 到 一个 大的 程度 不必要
.
.
.

这一切的悲剧在于，即使为了达到最终目的——控制家庭规模——这些方法在很大程度上也是不必要的。

[nɒt] [tuː; tə] ['evri] [jʌŋ] ['mærid] ['kʌp(ə)l] [dʌz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] [ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jɪə(r)] .
Not to every young married couple does a child arrive at the end of a year .
不是 到 每一个 年轻的 已婚 夫妻 做 一个 孩子 到达 在 这 结尾 的 一个 年 .

并非每对年轻夫妇都会在一年结束时迎来孩子。

[sʌm; səm] , ['juːzɪŋ] [nəʊ] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [tʃeks] , [weɪt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [fɜːst] ['beɪbi] ['kɒmz] .
Some , using no artificial checks , wait two or three years before the first baby comes .
一些 , 使用 不 人造的 检查 , 等待 二 或者 三 年 前 这 第一的 婴儿 来 .

有些人不采用任何人工检查手段，等待两三年才生第一个孩子。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [kʌm] , [haʊ'evə(r)] , [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Even if it does come , however , at the end of a year ,
甚至 如果 它 做 来 , 然而 , 在 这 结尾 的 一个 年 ,

即便真的发生了，也是在一年的年底，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] ['kaʊntəbæləns] [ðə; ði] [smɔːl] [miːnz] [ænd; ənd] [pə'hæps] [hɑːd] ['lɪvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [peə(r)] .
there are many advantages to counterbalance the small means and perhaps hard living of the young pair .
那里 是 许多 优势 到 抗衡 这 小的 方法 和 也许 难的 活的 的 这 年轻的 一对 .

虽然这对年轻夫妇经济拮据，生活可能艰苦，但他们也有很多优势可以弥补这些不足。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [jʌŋ] [ðeɪ] [kæn; kən] [pʊt] [ʌp] [wɪð] [smɔːl] [miːnz] ,
For when people are young they can put up with small means ,
为了 什么时候 人们 是 年轻的 他们 能 放 向上 和 小的 方法 ,

因为年轻人能够忍受简陋的生活条件。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [wɜːk] [hɑːd] [ænd; ənd] [help] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ; [ɪn'diːd] ,
because they are strong enough to work hard and help each other ; indeed ,
因为 他们 是 强的 足够的 到 工作 难的 和 帮助 每个 其他 ; 的确 ,

因为他们足够强大，能够努力工作并互相帮助；的确如此。

[ðə; ði] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [wɜːk] [ænd; ənd] ['meni] ['lʌkʃəriz] [ɪn] [juːθ] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['helθi] [wʌn] ,
the demand for little work and many luxuries in youth is not a healthy one ,
这 要求 为了 小的 工作 和 许多 奢侈品 在 青年 是 不是 一个 健康 一 ,

年轻人追求少工作多享受奢侈品的观念是不健康的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] ['dekədəns] [ɪn] [ðə; ði] [reɪs] .
it is a sign of decadence in the race .
它 是 一个 符号 的 颓废 在 这 种族 .

这是赛车运动走向衰落的标志。

[mɔːr'əʊvə(r)] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ] [æn; ən] ['ɜːli] ['fæməli] [ɪn'vɒlv] ['riːəl] ['hɑːdʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ə'waɪl] ,
Moreover , even though an early family involve real hardship for awhile ,
而且 , 甚至 尽管 一个 早期的 家庭 涉及 真实的 困境 为了 一会儿 ,

此外，即使早期的家庭生活会经历一段时间的真正艰辛，

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ðə; ði] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [ðæt] ['peərənts] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['leɪtə(r)] [ɒn] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [jʌŋ] [tə'geðə(r)] ,
it has the great advantage that parents and children later on are still young together ,
它 有 这 伟大的 优势 那 父母 和 孩子们 之后 在 是 仍然 年轻的 一起 ,

它最大的优势在于，父母和孩子以后还能一起享受青春。

[ænd; ənd] [ðæt] [miːnz] [fɑː(r)][mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld][ɪn] [ˌʌndə'stændɪŋ] ['frendʃɪp] [ænd; ənd]
and that means far more to the child in understanding friendship and
和 那 方法 远的 更多的 到 这 孩子 在 理解 友谊 和

['helpflnəs] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][məʊst]['krɪtɪk(ə)l]['pɪəriəd][ɒv; əv][laɪf][ðæn; ðən]['ekstrə] ['kʌmfət] [ɔː(r)]
helpfulness during the most critical period of life than extra comforts or
乐于助人 期间 这 最多 批判的 时期 的 生活 比 额外的 舒适 或者

['pleʒəz] [wʊd] [hæv; həv] [ment] [tuː; tə][ðə; ði]['peərənts] ,
pleasures would have meant to the parents ,
快乐 会 有 意思是 到 这 父母 ,

对于孩子来说，这比额外的舒适或快乐更能帮助他们在人生最关键的时期理解友谊和互助的意义。

[ænd; ənd] [ɪf] [jʌŋ] ['peərənts] ['riːəlaɪz] [ðɪs] , [wʊd] [ðeɪ] [nɒt] [pʊt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [fɜːst] ?
and if young parents realised this , would they not put the child first ?
和 如果 年轻的 父母 意识到 这 , 会 他们 不是 放 这 孩子 第一的 ?

如果年轻的父母意识到这一点，他们难道不会把孩子放在第一位吗?

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [bɪ'twiːn] [wʌn][tʃaɪld][ænd; ənd][ðə; ði][nekst][səʊ]
The so - called advantages of a few years between one child and the next so
这 所以 - 称为 优势 的 一个 很少 年 之间 一 孩子 和 这 下一个 所以

[ðæt] [ðə; ði]['peərənts] [meɪ] [gɪv] ['fʊlə(r)][keə(r)][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] ,
that the parents may give fuller care and attention to each ,
那 这 父母 可能 给 更丰满 关心 和 注意力 到 每个 ,

所谓孩子之间间隔几年的好处，是父母可以给予每个孩子更充分的照顾和关注。

[ɑː(r); ə(r)][fɑː(r)] [aʊt'weɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃaɪldz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] [baɪ][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv]
are far outweighed from the child's point of view by the advantages of
是 远的 被压倒 从 这 孩子的 观点 的 看法 经过 这 优势 的

['pleɪˌmeɪts] [ɪn][ðə; ði] ['nɜːsəri] [ɒv; əv] ['nɪəli] [ɪts] [əʊn] [eɪdʒ] ,
playmates in the nursery of nearly its own age ,
玩伴 在 这 苗圃 的 几乎 它是自己的 年龄 ,

从孩子的角度来看，与同龄玩伴在托儿所中带来的好处相比，其他方面的不足就显得微不足道了。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [gɪv] [ænd; ənd] [teɪk] [ɒv; əv][laɪf] [sʌtʃ] [æz; əz]
who are a source of education in the give and take of life such as
WHO 是 一个 来源 的 教育 在 这 给 和 拿 的 生活 这样的 作为

[nəʊ]['ædʌlt; ə'dʌlt][kæn; kən] [sə'plaɪ] .
no adult can supply .
不 成人 能 供应 .

他们是人生中给予和接受教育的源泉，这是任何成年人都无法提供的。

[ɪf] ['peərənts] [wɪʃ] [tuː; tə][hæv; həv]['əʊnli] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['tʃɪldrən] ,
If parents wish to have only three or four children ,
如果 父母 希望 到 有 仅有的 三 或者 四 孩子们 ,

如果父母只想生育三到四个孩子，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,
it is to the advantage of the mother as well as of the children ,
它 是 到 这 优势 的 这 母亲 作为 出色地 作为 的 这 孩子们 ,

这既有利于母亲，也有利于孩子。

[tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fæməli] ['ɜːli] [ɪn][laɪf] — [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [ɔːl][ɪn][ðə; ði] ['nɜːsəri]
to have the little family early in life — they are then all in the nursery
到 有 这 小的 家庭 早期的 在 生活 — 他们 是 然后 全部 在 这 苗圃

[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

尽早组建家庭——这样他们就可以一起待在育婴室里了。

[ænd; ənd]['leɪtə(r)][ɔːl][æt; ət] [skuːl] ,
and later all at school ,
和 之后 全部 在 学校 ,

后来都在学校里

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][laɪf] [wɜ:k] [ɪz][ɪn] [ðɪs] [wei] [səʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [meɪ] [gɪv] [məʊst] ['sɜ:vɪs]
and her life work is in this way so arranged that she may give most service
和 她 生活 工作 是 在 这 方式 所以 安排 那 她 可能 给 最多 服务
[tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['kæriɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [reɪs] .
to the world in addition to carrying on the race .
到 这 世界 在 添加 到 携带 在 这 种族 .

她的一生事业就是这样安排的，这样她除了延续种族之外，还能为世界做出最大的贡献。

['aʊə(r)] [kən'klu:ʒn] [ɪz] [ðæt] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌðəz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [nəʊ]
Our conclusion is that for mothers and children it is very desirable that no
我们的 结论 是 那 为了 母亲们 和 孩子们 它 是 非常 理想 那 不
[kɒntrə'septɪvz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [j'iəz] [ɒv; əv] ['mærid] [laɪf] .
contraceptives should be used in the early years of married life .
避孕药 应该 是 用过的 在 这 早期的 年 的 已婚 生活 .

我们的结论是，对于母亲和孩子来说，在婚姻生活的早期阶段最好不要使用任何避孕措施。

[ɪn][ðə; ði][vɑ:st][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] ['fæmɪlɪz] [weə(r)] [nəʊ] [rɪ'strɪkʃ(ə)nz] [ɔ:(r)] [ʌn'nætʃrəl] [mi:nz] [ɑ:(r); ə(r)]
In the vast majority of families where no restrictions or unnatural means are
在 这 广阔的 多数 的 家庭 在哪里 不 限制 或者 不自然 方法 是
[ju:st] [ænd; ənd] [weə(r)] ['mʌðəz] [nɜ:s] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] [mʌnθs] ,
used and where mothers nurse their children for eight or nine months ,
用过的 和 在哪里 母亲们 护士 他们的 孩子们 为了 八 或者 九 几个月 ,

在绝大多数家庭中，如果没有限制或使用非自然手段，母亲会给孩子哺乳八到九个月，

['tʃɪldrən] ['əʊnli] [kʌm] ['evri] [tu:] [j'iəz] .
children only come every two years .
孩子们 仅有的 来 每一个 二 年 .

孩子们每两年才来一次。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] [dɪ'saɪd] [ðæt] [ðeɪ] ['kænɒt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [brɪŋ] [ʌp] [mɔ:(r)][ðæn; ðən]
Even if a young couple decide that they cannot afford to bring up more than
甚至 如果 一个 年轻的 夫妻 决定 那 他们 不能 买得起 到 带来 向上 更多的 比
[fɔ:(r)] ['tʃɪldrən] ,
four children ,
四 孩子们 ,

即使一对年轻夫妇决定他们无力抚养超过四个孩子，

[ðeɪ] [hæv; həv][fɜ:st][tu:; tə] [pru:v] [ðæt] [fɔ:(r)] ['tʃɪldrən] [wɪl] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] — [ɪn] ['meni] [keɪsɪz]
they have first to prove that four children will be given them — in many cases
他们 有 第一的 到 证明 那 四 孩子们 将要 是 给定 他们 — 在 许多 案例
[ðeɪ] [wɪl] [nɒt][hæv; həv][səʊ] ['meni] ,
they will not have so many ,
他们 将要 不是 有 所以 许多 ,

他们首先必须证明他们会生育四个孩子——在很多情况下，他们不可能生育这么多孩子。

[ænd; ənd][æz; əz] [j'iəz] [gəʊ][baɪ][ðə; ði] [fə'tɪləti] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌðə(r)] [bɪ'kʌmz] [prə'gresɪvli] [les] ,
and as years go by the fertility of the mother becomes progressively less ,
和 作为 年 去 经过 这 生育力 的 这 母亲 变成 逐步 较少的 ,

随着年龄增长，母亲的生育能力会逐渐下降。

[səʊ] [ðæt] [ɪf] [tʃaɪld] - ['beərɪŋ] [ɪz] [pə'spəʊnd] [tɪl] ['ɑ:ftə(r)] ['θɜ:ti] ,
so that if child - bearing is postponed till after thirty ,
所以 那 如果 孩子 - 轴承 是 推迟 直到 后 三十 ,

所以如果将生育年龄推迟到三十岁以后，

[ɪn][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['fæmɪlɪz] [nəʊ] ['tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] .
in a certain number of families no children are born .
在 一个 肯定 数字 的 家庭 不 孩子们 是 出生 .

有些家庭没有孩子出生。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [huː] ['bɪtəli] [rɪ'ɡret] ['hævɪŋ] [let] [ðə; ði] [j'iəz] [ɡəʊ] [baɪ]
There are many men and women who bitterly regret having let the years go by
那里 是 许多 男人 和 女性 WHO 苦涩地 后悔 拥有 让 这 年 去 经过

[ɪn] [wɪtʃ] ['tʃɪldrən] [mait] [hæv; həv] [biːn] [bɔːn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
in which children might have been born to them ,
在 哪个 孩子们 可能 有 到过 出生 到 他们 ,

许多男女都对错失生育良机而感到无比后悔。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [feə(r)] [ðæt] [jʌŋ] ['kʌplz] [ɒv; əv] [tuː; tə] - [deɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['fʊli] [ˌʌndə'stænd] [ðɪs]
and it is only fair that young couples of to - day should fully understand this
和 它 是 仅有的 公平的 那 年轻的 情侣 的 到 - 天 应该 完全 理解 这

[rɪsk] .
risk .
风险 .

如今的年轻夫妇完全有理由充分了解这种风险。

['tʃæptə(r)] [θriː]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

['meθədz]
METHODS
方法

方法

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [pɔɪnts] [ɪn] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə] ['meθədz] [ɒv; əv] [prɪ'ventɪŋ] [kən'sepʃ(ə)n] [wɪtʃ]
There are certain points in regard to methods of preventing conception which
那里 是 肯定 积分 在 看待 到 方法 的 预防 概念 哪个

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [klɪə(r)] .
should be made clear .
应该 是 制成 清除 .

关于避孕方法，有一些要点需要明确说明。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
It is , of course ,
它 是 , 的 课程 ,

当然是这样。

['ɒbviəs] [ðæt] [kən'sepʃ(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] ['vɒləntrəli] [kən'trəʊld] [baɪ] [əb'stenʃ(ə)n] [frɒm; frəm]
obvious that conception can be voluntarily controlled by abstention from
明显的 那 概念 能 是 自愿 受控 经过 弃权 从

['ɪntəkɔːs] [ɪk'sept] [wen] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪəd] .
intercourse except when children are desired .
交往 除了 什么时候 孩子们 是 想要的 .

显然，除了想要孩子的情况外，可以通过禁欲来自愿控制怀孕。

[ðɪs] [hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [ə; eɪ] ['kaʊnsl] [ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] .
This has been called a counsel of perfection .
这 有 到过 称为 一个 法律顾问 的 完美 .

这被称为完美主义的训诫。

[ˌaɪ ˈtiː][kʊd; kəd][ˈəʊnli] [ˈraɪtli] [biː; bi][səʊ] [dɪˈskraɪbd] [weə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][laɪf][wɒz; wəz]
It could only rightly be so described where such a method of life was
它 可以 仅有的 没错 是 所以 描述 在哪里 这样的 一个 方法 的 生活 曾是
[bəʊθ] [dɪˈzaɪəd] [ænd; ənd] [əˈpruːvd] [baɪ][bəʊθ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] .
both desired and approved by both husband and wife .
两个都 想要的 和 得到正式认可的 经过 两个都 丈夫 和 妻子 .

只有当这种生活方式既是夫妻双方都希望的，又是夫妻双方都认可的，才能这样描述它。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ][feə(r)] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈaɪðə(r)][tuː; tə] [ɪnˈfɔːs] [ə; eɪ] [ˈpræktɪkli] [ˈselɪbət]
It would not be a fair thing for either to enforce a practically celibate
它 会 不是 是 一个 公平的 事物 为了 任何一个 到 执行 一个 几乎 独身
[laɪf][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [ˈfʊlɪst] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ænd; ənd] [kənˈsent] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ˈmærɪdʒ]
life on the other without the fullest understanding and consent before the marriage
生活 在 这 其他 没有 这 最 理解 和 同意 前 这 婚姻
[vaʊz] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] .
vows were taken .
誓言 是 已采取 .

在结婚誓言作出之前，如果没有双方的充分理解和同意，就强迫对方过上近乎独身的生活，这对任何一方来说都是不公平的。

[bʌt; bət] [kənˈsepʃ(ə)n] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [kənˈtrəʊld] [baɪ] [əˈvɔɪdəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]
But conception can also be controlled by avoidance of those parts of the
但 概念 能 还 是 受控 经过 回避 的 那些 部分 的 这
[ˈmʌnθli] [ˈsaɪk(ə)l][ɪn] [wɪtʃ] [kənˈsepʃ(ə)n] [məʊst] [ˈkɒmənli] [teɪks] [pleɪs] .
monthly cycle in which conception most commonly takes place .
月度 循环 在 哪个 概念 最多 通常 需要 地方 .

但是，也可以通过避免在月经周期中最容易受孕的阶段来控制受孕。

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [məˈdʒɒrəti][ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][taɪm] [ɪn][ðə; ði] [ˈmʌnθli] [ˈsaɪk(ə)l] [wen]
That in the great majority of women there is a time in the monthly cycle when
那 在 这 伟大的 多数 的 女性 那里 是 一个 时间 在 这 月度 循环 什么时候
[nəʊ] [kənˈsepʃ(ə)n] [əˈkɜːz] [hæz; həz] [biːn] [ˈnəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
no conception occurs has been noted for a long time .
不 概念 发生 有 到过 著名的 为了 一个 长的 时间 .

长期以来人们已经注意到，绝大多数女性在月经周期中都会有一段时间无法受孕。

[ðə; ði] [rʌf] - [ænd; ənd] - [ˈredi] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈrekənɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [bɜːθ] [ɪn][rɪˈleɪʃ(ə)nz]
The rough - and - ready method of reckoning the date of birth in relations
这 粗糙的 - 和 - 准备好 方法 的 清算 这 日期 的 出生 在 关系
[tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [ˈmenstruəl] [ˈpɪəriəd][ɪz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈsʌmpʃn] [ðæt] [kənˈsepʃ(ə)n]
to the last menstrual period is an example of the assumption that conception
到 这 最后的 月经 时期 是 一个 例子 的 这 假设 那 概念
[wɪl] [ˈprɒbəbli] [hæv; həv][ˈteɪkən] [pleɪs] [ə; eɪ] [wiːk] [ˈleɪtə(r)] ,
will probably have taken place a week later ,
将要 大概 有 已采取 地方 一个 星期 之后 ,

根据末次月经日期粗略推算出生日期的方法是，这种方法体现了一种假设，即受孕可能发生在一周之后。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfriːkwənsi] [wɪð] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [ˈrekənɪŋ] [ɪz][ˈdʒʌstɪfaɪd] [ʃəʊz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt]
and the frequency with which such reckoning is justified shows that it is not
和 这 频率 和 哪个 这样的 清算 是 合理的 演出 那 它 是 不是
[ˌɔːltəˈgeðə(r)] [ʌnˈfaʊndɪd] .
altogether unfounded .
共 毫无根据 .

而这种计算经常得到证实，表明它并非完全没有根据。

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][wɔː(r)][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈpɒsəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [sʌm; səm][mɔː(r)][ɪɡˈzækt] [ˌɑːbzərˈveɪʃənz]
During the war it was possible to make some more exact observations
期间 这 战争 它 曾是 可能的 到 制作 一些 更多的 精确的 观察
[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːt] [liːv] [ˈɡrɑːntɪd][tuː; tə][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðeə(r)][hoʊmz] .
owing to the short leave granted to soldiers to visit their homes .
欠款 到 这 短的 离开 的确 到 士兵 到 访问 他们的 房屋 .

战争期间，由于士兵获准短暂休假回家探亲，因此可以进行一些更精确的观察。

[ˈsiːɡəl] [hæz; həz] [ˈpʌblɪʃt] [ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)][ɪn][ðə; ði] " - [ˌmɛdəˈtsiːnɪʃə] [ˈvoʊxənˌʃrɪft] , "
Seigel has published a paper in the " Münchener Medizinische Wochenschrift , "
西格尔 有 已发布 一个 纸 在 这 " - 医学 wochenschrift , "
- ,
1916 ,
- ,

Seigel 在《Münchener Medizinische Wochenschrift》1916 年发表了一篇论文，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɡɪvz] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [rɪˈɡɑːdɪŋ] [ðə; ði] [kənˈsepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bɪˈtwiːn] [tuː] [ænd; ənd]
in which he gives information regarding the conception of between two and
在 哪个 他 给予 信息 关于 这 概念 的 之间 二 和
[θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɪldrən] [bɔːn] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][wɔː(r)] .
three hundred children born during the war .
三 百 孩子们 出生 期间 这 战争 .

他在文中提供了有关战争期间出生的两三百名儿童的受孕情况的信息。

[hiː; hi][faindz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlaɪklihʊd] [ɒv; əv] [ˌfɜːtəlaɪˈzeɪʃn] [ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [deɪ]
He finds that the likelihood of fertilisation increases from the first day
他 发现 那 这 可能性 的 施肥 增加 从 这 第一的 天
[ɒv; əv] [ˌmenstruˈeɪʃn] ,
of menstruation ,
的 经期 ,

他发现，从月经来潮的第一天起，受精的几率就会增加。

[ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] [pɔɪnt] [sɪks] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
reaching the highest point six days later ,
到达 这 最高 观点 六 天 之后 ,

六天后达到最高点，

[ðə; ði] [ˈfɜːtaɪl] [ˈpɪəriəd] [rɪˈmeɪnz] [ˈɔːlməʊst][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [haɪt] [tɪl] [ðə; ði] 12th [ɔː(r)] 13th [deɪ] ,
the fertile period remains almost at the same height till the 12th or 13th day ,
这 沃 时期 遗迹 几乎 在 这 相同的 高度 直到 这 12th 或者 13th 天 ,

排卵期几乎一直保持在同一水平，直到第12或13天。

[ænd; ənd] [ðen] [dɪˈklaɪnz] [ˈɡrædʒuəli] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] 22nd [deɪ] , [ˈɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðeə(r)][ɪz] [ˈæbsəluːt]
and then declines gradually until the 22nd day , after which there is absolute
和 然后 下降 逐步地 直到 这 22nd 天 , 后 哪个 那里 是 绝对
[stəˈrɪləti] .
sterility .
无菌 .

然后逐渐减少，直到第 22 天，之后完全不育。

[ðɪs] [səˈdʒests] [ðæt] [kənˈsepʃ(ə)n] [kənˈtrəʊl][kæn; kən][biː; bi] [əˈteɪnd] [wɪˈðaʊt] [ˌɑːtɪˈfɪʃ(ə)l] [ˈmeθədz] [ɪf]
This suggests that conception control can be attained without artificial methods if
这 建议 那 概念 控制 能 是 已达到 没有 人造的 方法 如果
[ˈɪntəkɔːs] [ɪz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][wʌn] [wiːk] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] .
intercourse is confined to one week in the month .
交往 是 受限 到 一 星期 在 这 月 .

这表明，如果将性交限制在每月的一周内，则无需人工方法即可控制生育。

[sʌtʃ] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv] [kənˈsepʃ(ə)n] , [ðəʊ] [ˈnætʃ(ə)rəl] ,
Such control of conception , though natural ,
这样的 控制 的 概念 , 尽管 自然的 ,

这种对受孕的控制，虽然是自然的，

[dʌz] [nɒt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['eni] [mɔː(r)] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [tuː; tə] [speɪs] [ðə; ði] [bɜːrθ] [ˌʌn'djuːli] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]
does not make it any more desirable to space the births unduly so that the
做 不是 制作 它 任何 更多的 理想 到 空间 这 出生 过度 所以 那 这
['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːt] [ʌp] [ɪn] ['seprət] ['juːnɪts] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [ɪn] [ə; eɪ] ['hæpi] ['fæməli] [gruːp] [ɪn]
children are brought up in separate units instead of in a happy family group in
孩子们 是 带来 向上 在 分离 单位 反而 的 在 一个 快乐的 家庭 团体 在
[wɪtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] [ʃeə(r)] [geɪmz] [ænd; ənd] ['ɪntrəsts] — [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [rɪsks]
which they can share games and interests — but it does avoid the risks
哪个 他们 能 分享 游戏 和 兴趣 — 但 它 做 避免 这 风险
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['meθədz] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] .
which are associated with artificial methods of conception control .
哪个 是 联系 和 人造的 方法 的 概念 控制 .

这并不意味着故意拉大生育间隔，让孩子们在各自独立的家庭中长大，而不是在一个幸福的家庭群体中一起玩耍、分享兴趣——但这确实避免了与人工控制生育方法相关的风险。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [prə'pəʊzd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ɪn] ['diːteɪl] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['meθədz] [ɪn] [ðɪs] ['pæmflət] ,
It is not proposed to discuss in detail artificial methods in this pamphlet ,
它 是 不是 建议的 到 讨论 在 细节 人造的 方法 在 这 小册子 ,

本手册不打算详细讨论人工方法。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [nəʊ] [əd'vaɪs] [kæn; kən] [biː; bi] ['waɪzli] ['gɪv(ə)n] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [wei] .
because no advice can be wisely given on this subject in a general way .
因为 不 建议 能 是 明智地 给定 在 这 主题 在 一个 一般的 方式 .

因为在这个问题上，无法给出任何普遍适用的建议。

[ðəʊz] [huː] ['ɑːftə(r)] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [tʃuːz] [tuː; tə] [juːz] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [miːnz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [tʃaɪld]
Those who after careful consideration choose to use artificial means to prevent child
那些 WHO 后 小心 考虑 选择 到 使用 人造的 方法 到 防止 孩子
- ['beərɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [waɪz] [ɪf] [ðeɪ] [kən'sʌlt] [ðeə(r)] ['medɪk(ə)l] [ə'tendənt] [æz; əz] [tuː; tə] [ðəʊz] ['meθədz]
- bearing will be wise if they consult their medical attendant as to those methods
- 轴承 将要 是 明智的 如果 他们 咨询 他们的 医疗的 服务员 作为 到 那些 方法
[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [liːst] ['hɑːmf(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [keɪs] ,
which are least harmful for their individual case ,
哪个 是 至少 有害 为了 他们的 个人 案件 ,

那些经过仔细考虑后选择使用人工手段避孕的人，明智的做法是咨询医生，选择对自身情况伤害最小的方法。

[ænd; ənd] [ɑːsk] [fɔː(r); fə(r)] ['keəf(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] [juːz] .
and ask for careful instruction in their use .
和 问 为了 小心 操作说明 在 他们的 使用 .

并要求仔细指导其使用方法。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meθədz] [səʊ] ['waɪdli] ['ædvətaɪzd] [ɑː(r); ə(r)] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv] [dɪ'ziːzd] [kən'dɪʃ(ə)nz]
Most of the methods so widely advertised are productive of diseased conditions
最多 的 这 方法 所以 广泛 广告 是 生产力 的 患病的 状况
,
,
,

大多数广为宣传的方法实际上都会导致疾病。

['weðə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meθəd] [ɪt'self] [ɔː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wei] [ɪn] [wɪtʃ]
whether from the nature of the method itself or from the way in which
无论 从 这 自然 的 这 方法 本身 或者 从 这 方式 在 哪个
[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [juːst] ,
it is used ,
它 是 用过的 ,

无论是方法本身的性质，还是使用方法的方式，

[ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv] [ðəʊz] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] ['wɪmɪn] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] ['nɔːm(ə)l] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l]
and all of those recommended to women interfere with normal physiological
和 全部 的 那些 受到推崇的 到 女性 干扰 和 普通的 生理
['prəʊsesɪz] .
processes .
流程 .

所有推荐给女性的药物都会干扰正常的生理过程。

[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [eɪmd] [æt; ət][ɪn] ['meθədz] [ˌrekə'mendɪd] [tuː; tə] ['wɪmɪn] , [ɪz]['aɪðə(r)][tuː; tə]
The object aimed at in methods recommended to women , is either to
这 目的 旨在 在 在 方法 受到推崇的 到 女性 , 是 任何一个 到
[prə'djuːs] ,
produce ,
生产 ,

向女性推荐的方法旨在达到以下目的：

[baɪ] [drʌgz] [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] , [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði][və'dʒaɪnə][ɪ'nɪmɪk(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]
by drugs or otherwise , conditions in the vagina inimical to the life of the
经过 药物 或者 否则 , 状况 在 这 阴道 敌对的 到 这 生活 的 这
[meɪl] [sel] ,
male cell ,
男性 细胞 ,

药物或其他因素导致的阴道内不利于男性细胞生存的状况，

[ɔː(r)][tuː; tə] [prɪ'vent] [baɪ] [mə'kænɪkl] [miːnz] [ðə; ði] [rɪ'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['siːmən]['ɪntuː][ðə; ði]['juːtərəs]
or to prevent by mechanical means the reception of the semen into the uterus
或者 到 防止 经过 机械的 方法 这 接待 的 这 精液 进入 这 子宫
.
.
.

或通过机械方法阻止精液进入子宫。

['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌn'sɜːt(ə)nti] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['meθədz] [ɒv; əv]
Owing to the uncertainty in the results of either of the above methods of
欠款 到 这 不确定 在 这 结果 的 任何一个 的 这 多于 方法 的
[prɪ'venʃn] ,
prevention ,
预防 ,

由于上述两种预防方法的效果都存在不确定性，

[ðə; ði]['leɪtə(r)] [ɪ'dɪʃnz] [ɒv; əv] [bʊks] [wɪtʃ] [tiːtʃ] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] [naʊ] ['ædvəkeɪt] [ðə; ði][juːz]
the later editions of books which teach conception control now advocate the use
这 之后 版本 的 图书 哪个 教 概念 控制 现在 提倡 这 使用
[ɒv; əv][bəʊθ] ['meθədz] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ə'prɒksɪmət] [mɔː(r)] ['kləʊsli] [tuː; tə]
of both methods at the same time in order to approximate more closely to
的 两个都 方法 在 这 相同的 时间 在 命令 到 近似 更多的 密切 到
['sɜːt(ə)nti] [ɒv; əv] [rɪ'zʌlt] .
certainty of result .
肯定 的 结果 .

现在，教授生育控制的书籍的后续版本提倡同时使用这两种方法，以便更接近确定结果。

[ɔːl] [ðiːz] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] ['ɪntəkɔːs] [dɪ'mɑːnd][frɒm; frəm][ðə; ði]['wʊmən][æn; ən]
All these artificial preparations for intercourse demand from the woman an
全部 这些 人造的 准备工作 为了 交往 要求 从 这 女士 一个
[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ænd; ənd] [ˌɪntə'fɪərəns] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ɪn'tɜːn(ə)l]['ɔːrgənz] ,
investigation of and interference with her own internal organs ,
调查 的 和 干涉 和 她 自己的 内部的 器官 ,

所有这些为性交做准备的人工手段都要求女性检查和干预自己的内脏器官。

[wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'vəʊltɪŋ] [tuː; tə] [ɔːl] ['diːsnt] ['wɪmɪn] ,
which is revolting to all decent women ,
哪个 是 令人作呕的 到 全部 体面的 女性 ,

这令所有正派女性感到作呕。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] ['tiːtʃɪŋ] [ɪz] [də'rektli] [ə'pəʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ædvəkəsi] [ɒv; əv] ['klenlinəs] [ænd; ənd]
and such teaching is directly opposed to the advocacy of cleanliness and
和 这样的 教学 是 直接地 反对 到 这 倡导 的 清洁 和
[nɒn] - [ˌɪntə'fɪərəns] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒenɪtl] ['ɔːrgənz] ,
non - interference with the genital organs ,
非 - 干涉 和 这 生殖器 器官 ,

这种教义与提倡清洁和不干涉生殖器官的理念直接相悖。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['helθi] - ['maɪndɪd] ['wɪmɪn] .
which is the natural habit of healthy - minded women .
哪个 是 这 自然的 习惯 的 健康 - 有思想 女性 .

这是心智健全的女性的自然习惯。

[ðə; ði] [ɪ'fekts] , [haʊ'evə(r)] , [gəʊ] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] .
The effects , however , go further than this .
这 效果 , 然而 , 去 更远 比 这 .

然而，其影响远不止于此。

['neɪtʃə(r)] [hæz; həz] [prə'vaɪdɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['helθi] [və'dʒaɪnl] [sɪ'kriːʃən] [æn; ən] ['æntidəʊt] [tuː; tə] [ɪn'fekʃ(ə)n]
Nature has provided in the healthy vaginal secretions an antidote to infection
自然 有 假如 在 这 健康 阴道 分泌物 一个 解毒剂 到 感染
[wɪtʃ] ['kwɪkli] [di'strɔi] ['hɑːmf(ə)l] [dʒɜːrmz] .
which quickly destroys harmful germs .
哪个 迅速地 摧毁 有害 细菌 .

大自然在健康的阴道分泌物中提供了一种对抗感染的解药，可以迅速消灭有害细菌。

[ɪf] [ðə; ði] ['nætʃ(ə)rəl] [sɪ'kriːʃən] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːltəd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
If the natural secretions are altered it is difficult to restore them to
如果 这 自然的 分泌物 是 已修改 它 是 难的 到 恢复 他们 到
[ðeə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] ['kwɒləti] .
their natural quality .
他们的 自然的 质量 .

如果自然分泌物发生改变，就很难恢复到自然状态。

[prə'fesə(r)] ['ɑːθə(r)] ['tɒmsən] , [ef] . [ɑː(r)] . [siː] . [es] . , [hæz; həz] [ʃəʊn] (" ['brɪtɪʃ] ['medɪk(ə)l] ['dʒɜːn(ə)l] ,
Professor Arthur Thomson , F . R . C . S . , has shewn (" British Medical Journal ,
教授 亚瑟 汤姆逊 , F . 拉 . C . S . , 有 展示 (" 英国 医疗的 杂志 ,
" ['dʒænjuəri] 7th ,
" January 7th ,
" 一月 7th ,

英国皇家外科医师学会会员亚瑟·汤姆森教授已在《英国医学杂志》1月7日发表文章指出：“

-) [frɒm; frəm] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['laɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wuːm] [ɪn] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [ɪn]
1922) from observations of the lining of the womb in animals and in
-) 从 观察 的 这 衬垫 的 这 子宫 在 动物 和 在
['wɪmɪn] [ðæt] " [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] ['evɪdəns] [gəʊz] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [ɪts] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪz] [mɔː(r)] ['laɪkli]
women that " the weight of evidence goes to prove that its function is more likely
女性 那 " 这 重量 的 证据 去 到 证明 那 它是 功能 是 更多的 可能
[tuː; tə] [biː; bi] [əb'zɔːbənt; əb'sɔːbənt] [ðæn; ðən] [ɪk'skriːtɪv] ,
to be absorbent than excretive ,
到 是 吸收剂 比 排泄 ,

1922 年）通过对动物和女性子宫内膜的观察发现，“大量证据表明，其功能更可能是吸收性的而不是排泄性的”，

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz] [sʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [pleɪz] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ɪ'kɒnəmi] .
and that as such it plays an important part in the animal economy .
和 那 作为 这样的 它 演出 一个 重要的 部分 在 这 动物 经济 .

因此，它在动物经济中扮演着重要角色。

" ['ɑːftə(r)] [dɪ'skraɪbɪŋ] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ðə; ði] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] [meɪl] [sɪ'kriːʃ(ə)n] [kən'sɪsts] ['lɑːdʒli]
" After describing at length the evidence that the male secretion consists largely
" 后 描述 在 长度 这 证据 那 这 男性 分泌 由 很大程度上
[ɒv; əv][ðə; ði] [sɪ'kriʃən] [frɒm; frəm]['speʃ(ə)l][glændz][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][seks] [selz] ,
of the secretions from special glands as well as the sex cells ,
的 这 分泌物 从 特别的 腺体 作为 出色地 作为 这 性别 细胞 ，

在详细描述了男性分泌物主要由特殊腺体和性细胞的分泌物组成这一证据之后，

[hiː; hi] [ri'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['lɑːdʒli] [rɪ'siːvd] ['ɪntuː][ænd; ənd] [əb'zɔːbd]
he refers to the fact that these are all largely received into and absorbed
他 指 到 这 事实 那 这些 是 全部很大程度上 已收到 进入 和 吸收
[baɪ][ðə; ði][glændz][ɒv; əv][ðə; ði] [wuːm] ,
by the glands of the womb ,
经过 这 腺体 的 这 子宫 ，

他指的是这些物质大部分都被子宫腺体接收和吸收。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dis'kʌs] [ðə; ði][ˌprɒbə'bɪləti] [ðæt] [sʌtʃ] [əb'zɔːpʃ(ə)n] [prə'faʊndli] [ænd; ənd]
and he discusses the probability that such absorption profoundly and
和 他 讨论 这 可能性 那 这样的 吸收 深刻地 和
[ˌbenɪ'fɪʃəli] [ə'fekts] [ðə; ði] [ˌfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ri'ækʃn] [ɪn][ðə; ði]['wʊmən] .
beneficially affects the physiological reaction in the woman .
有益地 影响 这 生理 反应 在 这 女士 .

他还探讨了这种吸收对女性生理反应产生深刻而有益影响的可能性。

[hiː; hi] [pɔɪnts] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [tʃeks] " [waɪl] [prɪ'ventɪŋ] [ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃn] [meɪ]
He points out that the use of artificial checks " while preventing fertilisation may
他 积分 出去 那 这 使用 的 人造的 检查 " 尽管 预防 施肥 可能
['ɔːlsəʊ][biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [dɪ'praɪvɪŋ] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] [sɪ'kriʃən] [wɪtʃ] [meɪ]
also be the means of depriving the female of certain secretions which may
还 是 这 方法 的 剥夺 这 女性 的 肯定 分泌物 哪个 可能
['eksəsaɪz][ə; eɪ][fɑː(r)] ['riːtʃɪŋ] ['ɪnfluəns] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [ɪ'kɒnəmi] " ;
exercise a far reaching influence on her economy " ;
锻炼 一个 远的 到达 影响 在 她 经济 " ;

他指出，使用人工避孕措施"在防止受精的同时，也可能剥夺女性某些分泌物，这些分泌物可能对其经济产生深远的影响"；

[ænd; ənd][hiː; hi] [kən'kluːdz] ,
and he concludes ,
和 他 结束 ，

他总结道：

" [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] [wiː; wi] ['kænɒt] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['nɔːm(ə)l] [kɔːs] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] [wɪ'ðaʊt]
" As a rule we cannot interfere with the normal course of nature without
" 作为 一个 规则 我们 不能 干扰 和 这 普通的 课程 的 自然 没有
[sʌm; səm] ['kɒnsɪkwənt] ['iːv(ə)l] [rɪ'zʌlt] .
some consequent evil result .
一些 后果 邪恶的 结果 .

"一般来说，我们不能干预自然的正常进程而不产生一些不良后果。"

[meɪ] [ðɪs] [nɒt][biː; bi][æn; ən] ['ɪnstəns] [ɪn] [wɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [ə'pærənt] [geɪn][ɪn][wʌn][də'rekʃ(ə)n]
May this not be an instance in which for some apparent gain in one direction
可能 这 不是 是 一个 实例 在 哪个 为了 一些 明显 获得 在 一 方向
,
,
,

希望这不会成为为了在某一方面获得某种表面上的利益而采取这种做法的例子。

[ðə; ði]['wʊmən] [peɪz] [ðə; ði] ['penəlti] ?
the woman pays the penalty ?
这 女士 支付 这 惩罚 ?

罚款由该女子承担吗?

" ['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'viː]
" CHAPTER IV
" 章 第四

第四章

[ˌtiːoʊ'siː]
ToC
目录

目录

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['waɪdspred] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl]
THE EFFECT OF WIDESPREAD CONCEPTION CONTROL
这 影响 的 广泛 概念 控制

广泛的生育控制的影响

[ɒn] ['næʃ(ə)nəl] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi]
ON NATIONAL EFFICIENCY
在 国家的 效率

关于国家效率

[ɪn] ['evri] ['neɪʃ(ə)n][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][kə'pæsəti]['veəriz] [wɪ'ðɪn] [waɪd]['lɪmɪts] .
In every nation individual capacity varies within wide limits .
在 每一个 国家 个人 容量 变化 之内 宽的 限制 .

每个国家的个人能力都存在很大差异。

[wiː; wi][hæv; həv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['brɪliənt] [ə'teɪnmənts] ,
We have men and women of brilliant attainments ,
我们 有 男人 和 女性 的 杰出的 成就 ,

我们拥有成就卓著的男女精英，

[ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl] [g'reɪdz] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ['reɪndʒɪŋ] ['daʊnwədz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mentəli] [dɪ'fektɪv]
and of all grades of intelligence ranging downwards to the mentally defective
和 的 全部 成绩 的 智力 范围 向下 到 这 精神上 有缺陷的
.
.
.

涵盖所有智力水平，直至智力缺陷者。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [ɔːl] [g'reɪdz] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [kæn; kən][biː; bi] [ɪm'pruːvd] [baɪ][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,
There is no doubt that all grades of intelligence can be improved by education ,
那里 是 不 怀疑 那 全部 成绩 的 智力 能 是 改进 经过 教育 ,

毫无疑问，所有层次的智力都可以通过教育得到提高。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪmɪt][tuː; tə][ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [iːtʃ]
but there appears to be a limit to the capacity of development of each
但 那里 出现 到 是 一个 限制 到 这 容量 的 发展 的 每个
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
individual .
个人 .

但每个人的发展能力似乎都是有限的。

['ləʊə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪz] [nɒt] ['əʊnli] [djuː] [tuː; tə] [læk] [ɒv; əv] [ˌɒpə'tjuːnəti] , [bʌt; bət][tuː; tə]
Lower intelligence , therefore , is not only due to lack of opportunity , but to
降低 智力 , 所以 , 是 不是 仅有的 到期的 到 缺少 的 机会 , 但 到
[æn; ən][ˌɪn'bɔːn] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] ['diːfekt] .
an inborn constitutional defect .
一个 先天 宪法 缺点 .

因此，智力低下不仅是由于缺乏机会，也是由于先天性的体质缺陷。

['fɜːðə(r)] ['stʌdi] [hæz; həz] [ʃəʊn] [ðɪs] ['diːfekt] [tuː; tə] [biː; bi] [hə'redɪt(ə)ri] — [ðə; ði] ['peərənts] [ɔː(r)]
Further study has shewn this defect to be hereditary — the parents or
更远 学习 有 展示 这 缺点 到 是 遗传 — 这 父母 或者
['grænpeərənts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] [ʃəʊ] [dɪ'fektɪv] [ɪn'telɪdʒəns] ,
grandparents of such people shew defective intelligence ,
祖父母 的 这样的 人们 展示 有缺陷的 智力 ，

进一步的研究表明，这种缺陷具有遗传性——这类患者的父母或祖父母也表现出智力缺陷。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['ɒfsprɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [duː; də] [ðə; ði] [seɪm] ; [ɪn'diːd] ,
and their offspring are likely to do the same ; indeed ,
和 他们的 后代 是 可能 到 做 这 相同的 ； 的确 ，

他们的后代也可能这样做；事实上，

[ɪf] [tuː] ['mentəli] [dɪ'fektɪv] ['piːp(ə)l] ['mæri] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['feəli] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [wɪl] [ɔːl]
if two mentally defective people marry it is fairly certain that their children will all
如果 二 精神上 有缺陷的 人们 结婚 它 是 相当 肯定 那 他们的 孩子们 将要 全部
[biː; bi] ['mentəli] [dɪ'fektɪv] .
be mentally defective .
是 精神上 有缺陷的 .

如果两个智力有缺陷的人结婚，他们的孩子几乎肯定都会有智力缺陷。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [nəʊ] ['ʃɑːpli] [dɪ'faɪnd] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ;
There are , however , no sharply defined classes of intelligence ;
那里 是 ， 然而 ， 不 尖锐地 定义 课程 的 智力 ；

然而，智力并没有泾渭分明的分类；

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] ['mentəli] [dɪ'fektɪv] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['meni] [g'reɪdz] ,
just as the mentally defective are in many grades ,
只是 作为 这 精神上 有缺陷的 是 在 许多 成绩 ，

就像很多年级里都有智力缺陷者一样，

[səʊ] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['veəri] [frɒm; frəm] [ləʊ] [ɔː(r)] ['ævərɪdʒ] [ɪn'telɪdʒəns] [ʌp] [tuː; tə]
so ordinary men and women vary from low or average intelligence up to
所以 普通的 男人 和 女性 各不相同 从 低的 或者 平均的 智力 向上 到
[aʊt'stændɪŋ] [keɪsɪz] [ɒv; əv] ['dʒiːniəs] [ɔː(r)] [kə'pæsəti] .
outstanding cases of genius or capacity .
杰出的 案例 的 天才 或者 容量 .

因此，普通男女的智力水平参差不齐，从智力低下或中等到杰出的天才或能力都有。

[baɪ] [ðə; ði] [njuːə] ['meθədz] [ɒv; əv] ['ment(ə)l] ['testɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [ʃəʊn] [ðæt] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv]
By the newer methods of mental testing it has been shewn that children of
经过 这 较新的 方法 的 精神的 测试 它 有 到过 展示 那 孩子们 的
['veəriəs] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,
various classes of the community ,
各种各样的 课程 的 这 社区 ，

通过较新的心理测试方法已经表明，来自社会各阶层的儿童，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['reɪsɪz] , [kæn; kən] [biː; bi] [gruːpt]
as well as men and women of different races , can be grouped
作为 出色地 作为 男人 和 女性 的 不同的 种族 ， 能 是 分组
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˌɪntə'lektʃuəl] [kə'pæsəti] ,
according to their intellectual capacity ,
根据 到 他们的 知识分子 容量 ，

不同种族的男女也可以根据他们的智力水平进行分组。

[ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ] [ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətiz] [wɪl] [dɪ'veləp] [ðæt] [kə'pæsəti] [bɪ'jɒnd] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pɔɪnt] .
and that no educational facilities will develop that capacity beyond a certain point .
和 那 不 教育 设施 将要 发展 那 容量 超过 一个 肯定 观点 .

而且，任何教育机构都不会将这种能力发展到一定程度。

[prə'fesə(r)] ['dʌblju:] . [mək'du:gəl] , [ef] . [ɑ:(r)] . [es] . , [ɪn] [hɪz; ɪz] [məʊst] ['ju:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ]
Professor W . McDougall , F . R . S . , in his most useful and interesting
教授 W . 麦克杜格尔 , F . 拉 . S . , 在 他的 最多 有用 和 有趣的

[bʊk] [ɒn] ['næʃ(ə)nəl] ['welfeə(r)] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] [dɪ'keɪ] ,
book on National Welfare and National Decay ,
书 在 国家的 福利 和 国家的 衰变 ,

英国皇家学会会员W·麦克杜格尔教授在他关于国家福利和国家衰败的最有用、最有趣的著作中指出：

['ri:tʃɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [kən'klu:ʒn] " [ðæt] [ɪ'neɪt] [kə'pæsəti] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪntə'lektʃuəl] [grəʊθ] [ɪz]
reaches the important conclusion " that innate capacity for intellectual growth is
到达 这 重要的 结论 " 那 先天 容量 为了 知识分子 生长 是

[ðə; ði] [prɪ'dɒmɪnənt] ['fæktə(r)] [ɪn] [dɪ'tɜ:mɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [ɪn] ['ædʌlts] ,
the predominant factor in determining the distribution of intelligence in adults ,
这 主要的 因素 在 确定 这 分配 的 智力 在 成年人 ,

得出重要结论："先天智力发展能力是决定成年人智力分布的主要因素"，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ænd; ənd] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['fæktə(r)] [ɒv; əv] [sə'bɔ:dɪnət]
and that the amount and kind of education is a factor of subordinate
和 那 这 数量 和 种类 的 教育 是 一个 因素 的 下属

[ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
importance .
重要性 .

教育的数量和种类是次要因素。

" [hi:; hi] [kleɪmz] [ðæt] [ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪz] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [æz; əz] [tu:; tə] [ðə; ði] [və'lɪdəti] [ɒv; əv] [ðə; ði]
" He claims that the evidence is overwhelming as to the validity of the
" 他 索赔 那 这 证据 是 压倒 作为 到 这 有效性 的 这

[rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [baɪ] ['ment(ə)l] ['testɪŋ] .
results obtained by mental testing .
结果 获得 经过 精神的 测试 .

"他声称，有大量证据表明，心理测试的结果具有有效性。

[ə; eɪ] [fju:] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [wɜ:k] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [prə'fesə(r)] [mək'du:gəlz] [bʊk] [wɪl] [sə'faɪs]
A few examples of experimental work given in Professor McDougall's book will suffice
一个 很少 示例 的 实验 工作 给定 在 教授 麦杜格尔 书 将要 足够了

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [trend] [ɒv; əv] [ði:z] [rɪ'zʌlts] .
to show the trend of these results .
到 展示 这 趋势 的 这些 结果 .

麦克杜格尔教授的书中列举的几个实验例子足以说明这些结果的趋势。

[tests] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [aʊt] [ɒn] [ri'kru:ts] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɑ:mi] ,
Tests of intelligence were carried out on recruits for the American Army ,
测试 的 智力 是 携带 出去 在 新兵 为了 这 美国人 军队 ,

[waɪt] [ænd; ənd] ['kʌləd] ,
white and coloured ,
白色的 和 有色 ,

美国陆军对新兵（包括白人和有色人种）进行了智力测试。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃəʊ] [mɑ:kt] [su:ˌpɪəri'ɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪt] [reɪs] .
and they shewed marked superiority of the white race .
和 他们 展示 标记 优势 的 这 白色的 种族 .

他们展现了白种人的明显优越性。

[ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [test] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] [ɪn] ['ɒksfəd] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [bi:] . ['ɪŋglɪʃ] ,
A special test was carried out in Oxford by Mr . H . B . English ,
一个 特别的 测试 曾是 携带 出去 在 牛津 经过 先生 . H . B . 英语 ,

HB English先生在牛津进行了一项特别测试。

[huː] [kəm'peəd] [ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv] [bɔɪz] [ɪn][ə; eɪ] [skuːl] [ə'tendɪd] [baɪ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði]
who compared the capacity of boys in a school attended by children of the
WHO 比较的 这 容量 的 男孩们 在 一个 学校 参加 经过 孩子们 的 这
[ˌɪntə'lektʃuəl] ['klɑːsɪz] [wɪð] [ðæt] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['praɪməri] [skuːl] ,
intellectual classes with that of boys in a very good primary school ,
知识分子 课程 和 那 的 男孩们 在 一个 非常 好的 基本的 学校 ,

他将一所由智力阶层子女就读的学校的男生能力与一所非常优秀的公立小学的男生能力进行了比较。

[huːz] ['fɑːðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒp] - ['kiːpərz] , [skɪld] ['ɑːtɪzænz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['kʌmɪŋ]
whose fathers were shop - keepers , skilled artisans , etc . , coming
谁 父亲们 是 店铺 - 守门员 , 熟练 工匠 , ETC . , 未来
[frɒm; frəm] [hoʊmz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] ,
from homes which were good ,
从 房屋 哪个 是 好的 ,

他们的父亲是店主、熟练工匠等等，出身于良好的家庭，

[wɪð] [nəʊ] [sɔːt] [ɒv; əv][praɪ'veɪʃ(ə)n] .
with no sort of privation .
和 不 种类 的 匮乏 .

没有任何匮乏。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʃəʊd] [mɑːkt] [suːˌpɪəri'ɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['peərənts] .
The result showed marked superiority of the sons of intellectual parents .
这 结果 显示 标记 优势 的 这 儿子们 的 知识分子 父母 .

结果显示，知识分子父母的儿子表现出明显的优越性。

['mɪstə(r)] . ['ɪŋglɪʃ] [kən'kluːdz] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] ['klɑːsɪz] , [bɪ'twiːn] -
Mr . English concludes that the children of the professional classes , between 12
先生 . 英语 结束 那 这 孩子们 的 这 专业的 课程 , 之间 -
[ænd; ənd] - [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,
and 14 years of age ,
和 - 年 的 年龄 ,

英格利希先生总结说，专业人士的子女，年龄在12至14岁之间，

[ɪg'zɪbɪt] ['veri] [mɑːkt] [ɪn'telɪdʒəns] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði][hə'redɪt(ə)ri]['fæktə(r)]
exhibit very marked intelligence , and he is convinced that the hereditary factor
展览 非常 标记 智力 , 和 他 是 确信 那 这 遗传 因素
[pleɪz] [æn; ən][ɔːltə'geðə(r)] [prɪ'dɒmɪnənt] [pɑːt] .
plays an altogether predominant part .
演出 一个 共 主要的 部分 .

他表现出非常出色的智力，并且他坚信遗传因素起着绝对主导作用。

[ɪn][ə'nʌðə(r)][ɪk'sperɪmənt] , [mɪs] - , [ɒv; əv] [brɪn] [mɔːr] ['kɒlɪdʒ] ,
In another experiment , Miss Arlitt , of Bryn Mawr College ,
在 其他 实验 , 错过 - , 的 布林 莫尔 大学 ,

在另一项实验中，布林莫尔学院的阿利特小姐

['testɪd] - ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm]['praɪməri] [skuːlz] [ɪn][wʌn]['dɪstrɪkt] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː]
tested 342 children from primary schools in one district , who were divided into
测试 - 孩子们 从 基本的 学校 在 一 区 , WHO 是 分割 进入
[fɔː(r)] [gruːps] : —
four groups : —
四 团体 : —

对某区小学的342名儿童进行了测试，这些儿童被分为四组：—

[gruːp] [wʌn] [prə'feʃən(ə)l] .
Group 1 Professional .
团体 1 专业的 .

第一组专业人员。

[gruːp] [ˌtuː'tuː]['semi] - [prə'feʃən(ə)l] [ænd; ənd]['haɪə(r)] ['bɪznəs] .
Group 2 Semi - professional and higher business .
团体 2 半 - 专业的 和 更高 商业 .

第二组 半专业及以上商务人士。

[gruːp] [θriː] [skɪld] ['leɪbə(r)] .
Group 3 Skilled labour .
团体 3 熟练 劳动 .

第三组：技术工人。

[gruːp] [fɔːr]['semi] - [ænd; ənd] [ˌʌn'skɪld] ['leɪbə(r)] .
Group 4 Semi - and unskilled labour .
团体 4 半 - 和 非熟练工 劳动 .

第四组 半熟练和非熟练劳动力。

[mɑːkt] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [gruːps] [wɜː(r); wə(r)] [ʃəʊn] .
Marked differences between the groups were shewn .
标记 差异 之间 这 团体 是 展示 .

各组之间存在显著差异。

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [kə'pæsəti][wɒz; wəz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] ['fɪgəz] [æz; əz] ['fɒləʊz] : —
The intellectual capacity was represented by figures as follows : —
这 知识分子 容量 曾是 代表 经过 数据 作为 跟随 : —

智力水平用以下数字表示：—

[gruːp] [wʌn] -
Group 1 125
团体 1 -

第一组 125

[gruːp] [ˌtuː'tuː] -
Group 2 118
团体 2 -

第二组 118

[gruːp] [θriː] -
Group 3 107
团体 3 -

第3组 107

[gruːp] [fɔːr] -
Group 4 92
团体 4 -

第4组 92

[ə; eɪ] ['fɜːðə(r)] [rɪ'sɜːtʃ] [ɒv; əv] - ['tʃɪldrən] , [gruːpt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
A further research of 548 children , grouped according to the occupation of
一个 更远 研究 的 - 孩子们 , 分组 根据 到 这 职业 的
[ðeə(r)]['fɑːðə(r)] ,
their father ,
他们的 父亲 ,

进一步研究了548名儿童，并根据他们父亲的职业进行分组，

[geɪv] [ɪts] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn] [iːtʃ] [gruːp] [huː] [skɔːd]
gave its results in terms of the percentage of children in each group who scored
给予 它是 结果 在 条款 的 这 百分比 的 孩子们 在 每个 团体 WHO 得分
[ə; eɪ] [mɑːk] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['miːdiən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] - .
a mark higher than the median for the whole 548 .
一个 标记 更高 比 这 中位数 为了 这 所有的 - .

结果以各组中得分高于全部 548 名儿童中位数的儿童百分比来表示。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fˈɒləʊz] : —
They are as follows : —
他们 是 作为 跟随 : —

它们如下：——

[prəˈfeʃən(ə)l] [gruːp] - %
Professional group 85 %
专业的 团体 - %

专业组 85%

[ɪgˈzekjətɪv] [gruːp] - % .
Executive group 68 % .
管理人员 团体 - % .

高管层 68%。

[ˌɑːtɪˈzæn] [gruːp] - %
Artisan group 41 %
工匠 团体 - %

工匠群体 41%

[ˈleɪbə(r)] [gruːp] - %
Labour group 39 %
劳动 团体 - %

工党 39%

[ɪn][ðə; ði] " [ˈdʒɜːn(ə)l][ɒv; əv][ˌedʒuˈkeɪʃən(ə)l] [saɪˈkɒlədʒi] , " [vɒl] . [ɪks] , - ,
In the " Journal of Educational Psychology , " Vol . IX , 1916 ,
在 这 " 杂志 的 教育 心理学 , " 沃尔 . 第九章 , - ,

在《教育心理学杂志》第 IX 卷，1916 年，

[ˈmɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [ˈdʌbljuː] . [ˈkɔːrnˌhaʊzər] [gɪvz] [ˈevɪdəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn] ,
Mr . A . W . Kornhauser gives evidence from the examination of 1 ,
先生 . 一个 . W . 科恩豪瑟 给予 证据 从 这 考试 的 1 ,

AW Kornhauser 先生提供了对 1 号案件的检查证据。

- [ˈtʃɪldrən] [drɔːn] [frɒm; frəm][faɪv] [skuːlz] [ɪn] [ˈpɪtsbɜːg] .
000 children drawn from five schools in Pittsburgh .
- 孩子们 绘制 从 五 学校 在 匹兹堡 .

来自匹兹堡五所学校的 000 名儿童。

[skuːlz] [ə; eɪ][ænd; ənd][biː][wɜː(r); wə(r)] [əˈtendɪd] [baɪ] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [ˌʌnˈskɪld] [ˈmænjuəl] [ˈwɜːkəz] .
Schools A and B were attended by children of unskilled manual workers .
学校 一个 和 B 是 参加 经过 孩子们 的 非熟练工 手动的 工人 .

A 学校和 B 学校的就读学生均为非技术体力劳动者。

[skuːlz] [siː][ænd; ənd][diː][baɪ] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv] [skɪld] [ˈɑːtɪzænz][ænd; ənd][smɔːl] [ˈʃɔpˌkiːpə] .
Schools C and D by children of skilled artisans and small shopkeepers .
学校 C 和 D 经过 孩子们 的 熟练 工匠 和 小的 店主 .

C 类和 D 类学校由技艺精湛的工匠和小店主的子女就读。

[skuːl] [iː][baɪ] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][ˈpeərənts][ɪn] [ˈveri] [ˈkʌmftəb(ə)l] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
School E by children of parents in very comfortable circumstances .
学校 E 经过 孩子们 的 父母 在 非常 舒服的 情况 .

E学校的学生都是家境优渥的家长所生。

[ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɑː(r); ə(r)][ˈtæbjuleɪtɪd][æz; əz] —
The results are tabulated as —
这 结果 是 表格 作为 —

结果汇总如下——

[rɪˈtɑːdɪd] , [ai] . [iː] . , [bɪˈləʊ] [ˈævərɪdʒ] .
Retarded , i . e . , below average .
弱智 , 我 . e . , 以下 平均的 .

智力低下，即低于平均水平。

['nɔːm(ə)l] , [ai] . [iː] . , ['ævərɪdʒ] .
Normal , i . e . , average .
普通的 , 我 . e . , 平均的 .

正常，即平均水平。

[əd'vɑːnst] , [ai] . [iː] . , [ə'bʌv] ['ævərɪdʒ] .
Advanced , i . e . , above average .
先进的 , 我 . e . , 多于 平均的 .

高级，即高于平均水平。

[rɪ'tɑːdɪd] .
Retarded .
弱智 .

弱智。

['nɔːm(ə)l] .
Normal .
普通的 .

普通的。

[əd'vɑːnst] .
Advanced .
先进的 .

先进的。

[ə; eɪ]['mænjuəl] ['wɜːkəz]
A Manual workers
一个 手动的 工人

体力劳动者

[biː] - . - . ['sɛvən] - . - . [naɪn]['sɛvən] . - . [fɔːr]
B 45 . 236 . 7 47 . 155 . 9 7 . 77 . 4
B - . - . 7 - . - . 9 7 . - . 4

45.236.7 47.155.9 7.77.4

[siː]['ɑːtɪzænz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
C Artisans , etc .
C 工匠 , ETC .

C 工匠等

[diː] - . - . [eit] - . - . [ˌtuː'tuː] - . - . [faɪv]
D 29 . 428 . 8 50 . 250 . 2 20 . 719 . 5
D - . - . 8 - . - . 2 - . - . 5

29.428.8 50.250.2 20.719.5

[iː][məʊst] ['kʌmftəb(ə)l] - . ['sɛvən] - . ['sɛvən] - . [sɪks] [[ə; eɪ]]
E Most comfortable 12 . 7 62 . 7 24 . 6 [A]
E 最多 舒服的 - . 7 - . 7 - . 6 [一个]

E 最舒适 12.7 62.7 24.6[A]

[[ə; eɪ]] [ai][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tuː; tə] [prə'fesə(r)] [mək'duːgəlz] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [hɪə(r)]['gɪv(ə)n]
[A] I am indebted to Professor McDougall's book for information here given
[一个] 我 是 负债累累 到 教授 麦杜格尔 书 为了 信息 这里 给定
.
.
.

[A] 我在此感谢 McDougall 教授的著作中提供的信息。

[ðiːz] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ɔːl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [trend] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] ([ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['paʊə(r)]
These experiments all shew the trend of intelligence (and with it will power
这些 实验 全部 展示 这 趋势 的 智力 (和 和 它 将要 力量
[ɔː(r)] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] ,
or power of concentration ,
或者 力量 的 专注 ,

这些实验都展现了智力（以及与之相关的意志力或专注力）的发展趋势。

[ænd; ənd] [wɒt] [wiː; wi] [meɪ] [kɔːl] ['dʒen(ə)rəl] [kə'pæsəti]) [tuː; tə] [biː; bi] [mɔː(r)] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [səʊ]
and what we may call general capacity) to be more concentrated in the so
和 什么 我们 可能 称呼 一般的 容量) 到 是 更多的 集中 在 这 所以
- [kɔːld] ['haɪə(r)] [g'reɪdz] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] ,
- called higher grades of society ,
- 称为 更高 成绩 的 社会 ,

而我们或许可以称之为一般能力的资源，则更多地集中在所谓的社会上层阶级中。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [les] [ænd; ənd] [les] ['evɪdənt] [æz; əz] [wiː; wi] [dɪ'send] [ɪn] [ðə; ði] [skeɪl] [frɒm; frəm]
and to be less and less evident as we descend in the scale from
和 到 是 较少的 和 较少的 明显 作为 我们 下降 在 这 规模 从
[skɪld] [tuː; tə] [ˌʌn'skɪld] ['wɜːkəz] .
skilled to unskilled workers .
熟练 到 非熟练工 工人 .

随着我们从熟练工人过渡到非熟练工人，这种现象会越来越不明显。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
It would , of course ,
它 会 , 的 课程 ,

当然会。

[biː; bi] [klɪə(r)] [tuː; tə] [ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['mentəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] ['peərənts] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi]
be clear to all that the children of mentally deficient parents can only be
是 清除 到 全部 那 这 孩子们 的 精神上 不足 父母 能 仅有的 是
[ə; eɪ] ['bɜːd(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [steɪt] [ɔː(r)] [kæn; kən] ['reəli] [kən'trɪbjuːt] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv] ['væljuː] [tuː; tə] [ðə; ði]
a burden on the State or can rarely contribute anything of value to the
一个 负担 在 这 状态 或者 能 很少 贡献 任何事物 的 价值 到 这
['kɒmən] [wiːl] .
common weal .
常见的 福利 .

要让所有人明白，智力缺陷父母的孩子只会成为国家的负担，或者很少能为公共福祉做出任何有价值的贡献。

[naʊ] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ædvəkəsi] [ɒv; əv] ['meθədz] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] [ɪz] [məʊst] ['iːzəli]
Now the teaching and advocacy of methods of conception control is most easily
现在 这 教学 和 倡导 的 方法 的 概念 控制 是 最多 容易地
[ə'sɪməleɪtɪd] [ænd; ənd] ['præktɪst] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] ['klɑːsɪz] ;
assimilated and practised by the intelligent classes ;
同化 和 已实践 经过 这 聪明的 课程 ;

如今，知识分子阶层最容易接受和实践控制生育的方法；

[ɪn'diːd] ,
indeed ,
的确 ,

的确，

[wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [wɪð] ['sɜːt(ə)nti] [ðæt] [sʌtʃ] ['meθədz] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi] [juːst] [ɪ'fektɪvli] [baɪ]
we may say with certainty that such methods can only be used effectively by
我们 可能 说 和 肯定 那 这样的 方法 能 仅有的 是 用过的 有效地 经过
[ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] ,
the intelligent members of the community ,
这 聪明的 成员 的 这 社区 ,

我们可以肯定地说，只有社会中聪明的成员才能有效地使用这些方法。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['leʒəd] , [prə'feʃən(ə)l] [ænd; ənd] ['mɜːkəntaɪl] ['klɑːsɪz] , [skɪld] ['ɑːtɪzænz][ænd; ənd]['betə(r)]
such as leisured , professional and mercantile classes , skilled artisans and better
这样的 作为 休闲 ， 专业的 和 商业 课程 ， 熟练 工匠 和 更好的
[klɑːs] ['wɜːkəz] ,
class workers ,
班级 工人 ，

例如休闲阶层、专业人士和商人阶层、熟练工匠和上层阶级工人，

[ˌweər'æz] [ðə; ði] [ləʊɪst] [taɪp] [ɒv; əv]['kæʒuəl] ['leɪbərə(r)] [huːz] [həʊm] [kən'dɪʃ(ə)nz] ['rendə(r)][ðə; ði][juːz]
whereas the lowest type of casual labourers whose home conditions render the use
然而 这 最低 类型 的 随意的 劳工 谁 家 状况 使成为 这 使用
[ɒv; əv] [prɪ'ventɪv] ['meθədz] ['dɪfɪkəlt] [ɔː(r)][ɪm'pɒsəb(ə)l] ,
of preventive methods difficult or impossible ,
的 预防 方法 难的 或者 不可能的 ，

而那些家庭条件恶劣，难以或无法采取预防措施的最低级临时工，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mentəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd]['krɪmɪn(ə)l] ['klɑːsɪz] , [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnə'fektɪd] [baɪ] [sʌtʃ]
and the mentally deficient and criminal classes , are unaffected by such
和 这 精神上 不足 和 刑事 课程 ， 是 不受影响 经过 这样的
['tiːtʃɪŋ] .
teaching .
教学 .

而智力低下者和犯罪分子则不受这种教育的影响。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [mɑːkt] [dɪ'kriːs] [ɪn][ðə; ði] ['nʌmbəz]
The result in a few generations must be a marked decrease in the numbers
这 结果 在 一个 很少 几代人 必须 是 一个 标记 减少 在 这 数字
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['wɜːkəz] ,
of the intellectual and efficient workers ,
的 这 知识分子 和 高效的 工人 ，

几代人之后，必然会出现知识型和高效劳动者数量显著减少的情况。

[waɪl] [ðə; ði] ['həʊpləsli] [ʌn'fɪt] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ðeə(r)][kaɪnd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [reɪt] [æz; əz]
while the hopelessly unfit continue to produce their kind at the same rate as
尽管 这 绝望地 不合格 继续 到 生产 他们的 种类 在 这 相同的 速度 作为
[bɪ'fɔː(r)] .
before .
前 .

而那些无可救药的不适应环境的人，仍然以和以前一样的速度繁衍后代。

[ðə; ði] ['fɪgəz] ['gɪv(ə)n][duː; də][nɒt] [sə'dʒest] [ðæt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [wɪð] [mɑːkt] [ə'bɪləti][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]
The figures given do not suggest that individuals with marked ability are to
这 数据 给定 做 不是 建议 那 个人 和 标记 能力 是 到
[biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['ʌpə(r)] ['klɑːsɪz] ['əʊnli] ,
be found in the upper classes only ,
是 成立 在 这 上 课程 仅有的 ，

所给出的数据并不意味着只有上层阶级才能找到杰出人才。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [duː; də] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz][ɪn]
but they do indicate that there is a larger proportion of boys and girls in
但 他们 做 表明 那 那里 是 一个 更大的 部分 的 男孩们 和 女孩们 在
[ðə; ði][mɔː(r)] ['kʌmftəb(ə)l] ['klɑːsɪz] [huːz] [ɪn'herɪtɪd] [ə'bɪləti][ɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ,
the more comfortable classes whose inherited ability is above the average ,
这 更多的 舒服的 课程 谁 遗传 能力 是 多于 这 平均的 ，

但这些结果确实表明，在条件较好的班级里，天赋高于平均水平的男孩和女孩的比例更高。

[ðəʊ] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['pɑːtli] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['ætməsfɪə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeə(r)]
though this may be partly due to the more intellectual atmosphere in which their
尽管 这 可能 是 部分 到期的 到 这 更多的 知识分子 气氛 在 哪个 他们的
['ɜːli] ['tʃaɪldhʊd] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] .
early childhood has been passed .
早期的 童年 有 到过 通过了 .

但这或许部分归因于他们童年早期所处的更具知识氛围的环境。

[ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ,
The provision of education for all ,
这 条款 的 教育 为了 全部 ,

为所有人提供教育，

[wɪð] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] ['evri] [klɑːs] [tuː; tə] [pɑːs] [ɒn][tuː; tə]['haɪə(r)] [g'reɪdz] [ɒv; əv]
with facilities for children of every class to pass on to higher grades of
和 设施 为了 孩子们 的 每一个 班级 到 经过 在 到 更高 成绩 的
[wɜːk] ,
work ,
工作 ,

为各个年级的孩子提供升入更高年级学习的设施，

[ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɪf] [ðə; ði]['leɪt(ə)nt] [p'aʊəz] [ɪn][ɔːl] , [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] ,
is essential if the latent powers in all , whatever they may be ,
是 基本的 如果 这 潜 权力 在 全部 , 任何 他们 可能 是 ,

如果所有人的潜在力量，无论是什么，都至关重要。

[ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'veləpt] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌtməʊst] .
are to be developed to the utmost .
是 到 是 发达 到 这 极致 .

应充分开发利用。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] , [haʊ'evə(r)] ,
The point for our consideration at the moment , however ,
这 观点 为了 我们的 考虑 在 这 片刻 , 然而 ,

然而，我们目前需要考虑的重点是：

[ɪz] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl]['keɪpəb(ə)l] ['wɜːkəz] , ['weðə(r)] ['ment(ə)l][ɔː(r)]['mænjuəl] ,
is that if the production of all capable workers , whether mental or manual ,
是 那 如果 这 生产 的 全部 有能力的 工人 , 无论 精神的 或者 手动的 ,

也就是说，如果所有有能力的劳动者，无论是脑力劳动者还是体力劳动者，都能从事生产工作，

[ɪz][tuː; tə][biː; bi] [kɜːt'eɪld] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌmbəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [meɪn'teɪnd] [ɪn]['greɪtə(r)]
is to be curtailed and the numbers of the population maintained in greater
是 到 是 缩减 和 这 数字 的 这 人口 维持 在 更大的
[prə'pɔːʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mentəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɔː(r)]['krɪmɪn(ə)l] ['klɑːsɪz] ,
proportion from the mentally deficient or criminal classes ,
部分 从 这 精神上 不足 或者 刑事 课程 ,

应限制智力缺陷者或犯罪分子的数量，并保持人口比例的更大比例。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [mʌst; məst][biː; bi]['næʃ(ə)nəl][dɪ'zɑːstə(r)] .
the result must be national disaster .
这 结果 必须 是 国家的 灾难 .

结果必然是国家灾难。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːt] [taɪm] [ðeə(r)] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ɪ'nʌf] ['liːdəz] [ɒv; əv] ['riːəl] [kə'pæsəti] [tuː; tə]
For in a very short time there will not be enough leaders of real capacity to
为了 在 一个 非常 短的 时间 那里 将要 不是 是 足够的 领导人 的 真实的 容量 到
['ɒkjupaɪ] [pə'zɪʃnz] [ɒv; əv] [ɪ'nɪʃətɪv] [ænd; ənd] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɪn] [ðə; ði] ['veəriəs] [æk'tɪvətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
occupy positions of initiative and responsibility in the various activities of the
占据 职位 的 倡议 和 责任 在 这 各种各样的 活动 的 这
['kʌntri] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [ə'brɔːd] ,
country at home and abroad ,
国家 在 家 和 国外 ，

因为在很短的时间内，真正有能力在国内和国际各项国家活动中担任领导和责任职位的领导人将不足。

[nɔː(r)] [wɪl] [ðeə(r)] [biː; bi] [æn; ən] ['ædɪkwət] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [gʊd] ['præktɪkl] [wɜːk] :
nor will there be an adequate supply of good practical work :
也不 将要 那里 是 一个 足够的 供应 的 好的 实际的 工作 :

也不会有充足的优质实践工作机会：

[ə; eɪ] ['loʊərd; 'laʊərd] ['stændəd] [ɒv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [mʌst; məst] [rɪ'zʌlt] .
a lowered standard of efficiency must result .
一个 降低 标准 的 效率 必须 结果 .

效率标准必然降低。

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] , ['ðeəfɔː(r)] ,
From a national point of view , therefore ,
从 一个 国家的 观点 的 看法 ， 所以 ，

因此，从国家层面来看，

[wiː; wi] [rɪ'gɑːd] [ðə; ði] [ˌprɒpə'gændə] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['riːəl]
we regard the propaganda in favour of conception control to be a real
我们 看待 这 宣传 在 偏爱 的 概念 控制 到 是 一个 真实的
[ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] ['deɪndʒə(r)] .
and increasing danger .
和 增加 危险 .

我们认为支持控制生育的宣传是一个真实存在的、日益严重的危险。

[ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mentəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪz] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['ɔːdə(r)] .
The problem of the mentally deficient is of another order .
这 问题 的 这 精神上 不足 是 的 其他 命令 .

智力缺陷者的问题则完全是另一回事。

[ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ə'nʌðə(r)] [kaɪnd] [ɒv; əv] [kən'trəʊl] [ɪz] ['ɜːdʒəntli] ['niːdɪd] ,
In this case another kind of control is urgently needed ,
在 这 案件 其他 种类 的 控制 是 紧急 需要 ，

在这种情况下，迫切需要另一种控制方式。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wʌn] [wɪtʃ] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi] [ˌʌndə'teɪkən] [baɪ] [ðə; ði] [steɪt] , [ænd; ənd] [nɒt] [baɪ]
but it is one which can only be undertaken by the State , and not by
但 它 是 一 哪个 能 仅有的 是 已 经过 这 状态 ， 和 不是 经过
[ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .
the individual .
这 个人 .

但这只能由国家来承担，个人是不能承担的。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [pʊt] [ɪn] [fɔːs] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] [kəm'pʌlsəri] [ˌsegrɪ'geɪʃn] [æz; əz] [wʊd]
It is to put in force such a method of compulsory segregation as would
它 是 到 放 在 力量 这样的 一个 方法 的 强制性的 隔离 作为 会
[ɪn'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [kən'tentmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mentəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] ,
ensure the comfort and contentment of the mentally deficient ,
确保 这 舒适 和 满意 的 这 精神上 不足 ，

这是为了实施一种强制隔离方法，以确保智力缺陷者的舒适和满足。

[ænd; ənd] ['seɪfgɑːd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˌriːprə'dʌkʃn] [ɒv; əv] [ðeə(r)]
and safeguard them and the nation from the reproduction of their
和 保障 他们 和 这 国家 从 这 生殖 的 他们的
[kaɪnd] .
kind .
种类 .

并保护它们和国家免受同类繁殖的侵害。

[ðə; ði] ['prɒbləm] ['ɔːlsəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'seɪn] [ænd; ənd] ['krɪmɪn(ə)l] ['klɑːsɪz] [ɪn] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [hə'redəti] [ɪz]
The problem also of the insane and criminal classes in relation to heredity is
这 问题 还 的 这 疯狂的 和 刑事 课程 在 关系 到 遗传 是
[wʌn] [wɪtʃ] [dɪ'mɑːndz] ['keəf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [baɪ] [ðəʊz] ['kɒmpɪtənt] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] .
one which demands careful consideration by those competent to give it .
一 哪个 需求 小心 考虑 经过 那些 胜任的 到 给 它 .

精神病患者和罪犯群体与遗传的关系问题，也需要有能力的人认真考虑。

['sʌməri] [ɒv; əv] [kən'kluʒənz]
SUMMARY OF CONCLUSIONS
概括 的 结论

结论总结

ToC1 .
ToC1 .
ToC1 .

目录1。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] ['wɪmɪn] [huː] [fɔː(r); fə(r)] ['medɪk(ə)l] ['riːz(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prɪ'ventɪd]
There are certain women who for medical reasons should be prevented
那里 是 肯定 女性 WHO 为了 医疗的 原因 应该 是 阻止
[frɒm; frəm] ['beərɪŋ] ['tʃɪldrən] . [ˌtuː'tuː] .
from bearing children . 2 .
从 轴承 孩子们 . 2 .

2. 有些女性由于医学原因应该被禁止生育。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌplz] [wɪð] [ˌʌndɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɪn'herɪtəns] [huː] ['raɪtli] [dɪ'klaɪn] [tuː; tə] [beə(r)] ['tʃɪldrən]
There are couples with undesirable inheritance who rightly decline to bear children
那里 是 情侣 和 不理想的 遗产 WHO 没错 衰退 到 熊 孩子们
. [θriː] .
. 3 .
. 3 .

有些夫妇继承了不想要的遗产，他们有理由拒绝生育子女。3.

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʊrər] ['klɑːsɪz] [ɪn] [huːm] [tʃaɪld] - ['beərɪŋ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz]
There are many women of the poorer classes in whom child - bearing is sometimes
那里 是 许多 女性 的 这 贫穷 课程 在 谁 孩子 - 轴承 是 有时
[ðə; ði] [lɑːst] [strɔː] [ɪn] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɔːl] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [tend] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [helθ] [ænd; ənd] [vaɪ'tæləti]
the last straw in circumstances all of which tend to destroy health and vitality
这 最后的 稻草 在 情况 全部 的 哪个 趋向 到 破坏 健康 和 活力
. [fɔːr] .
. 4 .
. 4 .

在许多贫困阶层的妇女中，生育有时是压垮她们健康和活力的最后一根稻草。4.

['pʌblɪk] ['tiːtʃɪŋ] [ɒn] [kɒntrə'septɪvz] , [laɪk] ['medɪk(ə)l] [əd'vaɪs] ['ædvətaɪzd] [ɪn] ['njuːzˌpeɪpəz] ,
Public teaching on contraceptives , like medical advice advertised in newspapers ,
民众 教学 在 避孕药 , 喜欢 医疗的 建议 广告 在 报纸 ,

像在报纸上刊登医疗建议一样，向公众普及避孕知识。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

生育控制及其对个人和(Conception Control and Its Effects on the)第2/2页

[ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [keɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [rɒŋ] [wei] .

is generally applied to cases for which it is unsuitable and applied in the wrong way .

是 一般来说 应用 到 案例 为了 哪个 它 是 不合适 和 应用 在 这 错误的 方式 .

通常情况下，它被错误地用于不适用的情况。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ðeəfɔː(r)] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə] ['pʌblɪk] [helθ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['biːɪŋ] [ˌdetrɪ'ment(ə)l] [tuː; tə] ['pʌblɪk] [mə'ræləti] . [faɪv] .

It is therefore detrimental to public health as well as being detrimental to public morality . 5 .

它 是 所以 有害的 到 民众 健康 作为 出色地 作为 存在 有害的 到 民众 道德 . 5 .

因此，它既有损公众健康，也有损公众道德。5.

[ə; eɪ] ['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [smɔːl] [speɪst] ['fæmɪlɪz] [dʌz] [nɒt] [sɜːv] [ðə; ði] [best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɔː(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mʌðə(r)] . [sɪks] .

A public opinion in favour of small spaced families does not serve the best interests of the children or of their mother . 6 .

一个 民众 观点 在 偏爱 的 小的 间隔 家庭 做 不是 服务 这 最好的 兴趣 的 这 孩子们 或者 的 他们的 母亲 . 6 .

支持小家庭的公众舆论并不符合儿童及其母亲的最佳利益。6.

['mærid] [lʌv] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'spres] [ɪt'self] [æt; ət] [wʌns] [ɪn] [ðə; ði] ['juːʒuəl] [wei] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [kɒntrə'septɪvz] . ['sɛvən] .

Married love should express itself at once in the usual way without the use of artificial contraceptives . 7 .

已婚 爱 应该 表达 本身 在 一次 在 这 通常 方式 没有 这 使用 的 人造的 避孕药 . 7 .

婚姻中的爱情应该像平常一样自然地表达出来，而不需要使用人工避孕措施。7.

[ðə; ði] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [fə'tɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['keɪpəb(ə)l] ['klɑːsɪz] [ɪz] [ə; eɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['perəl] .

The diminishing fertility of the more capable classes is a national peril .

这 减少 生育力 的 这 更多的 有能力的 课程 是 一个 国家的 危险 .

较有能力阶层生育率的下降是一个国家隐患。

[tuː; tə] [ˌkaʊntər'ækt] [ðɪs] ['tendənsi] ['evri] [ɪn'kʌrɪdʒmənt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [tuː; tə] [beə(r)] ['helθi] ['tʃɪldrən] .

To counteract this tendency every encouragement should be given to the intelligent and efficient classes of the community to bear healthy children .

到 抵消 这 趋势 每一个 鼓励 应该 是 给定 到 这 聪明的 和 高效的 课程 的 这 社区 到 熊 健康 孩子们 .

为了遏制这种趋势，应该尽一切努力鼓励社会上聪明能干的阶层生育健康的子女。

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] ['prɔːbləmz] [wɪtʃ] [gɪv] [raɪz] [ˌpɪəri'ɒdɪkli] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌprɒpə'gændə] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] [kən'sepʃ(ə)n] [kən'trəʊl] [rɪ'viːl] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ɪk'sesɪv] [tʃaɪld] - ['beərɪŋ] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [ðəʊz] ['klɑːsɪz] [huː] ['sʌfə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [praɪ'veɪʃ(ə)n] ,

The study of problems which give rise periodically to a propaganda in favour of the practice of conception control reveal the fact that excessive child - bearing is found in those classes who suffer the greatest privation ,

这 学习 的 问题 哪个 给 上升 定期 到 一个 宣传 在 偏爱 的 这 实践 的 概念 控制 揭示 这 事实 那 过多的 孩子 - 轴承 是 成立 在 那些 课程 WHO 遭受 这 最 匮乏 ,

对那些周期性地引发支持节育做法的宣传的问题进行研究后发现，过度生育现象往往出现在那些遭受最大匮乏的阶层中。

[ænd; ənd][ɪn] [huːm] [lɑːdʒ] ['fæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['riːəl] ['hɑːdʃɪp] ,
and in whom large families are a real hardship ,
和 在 谁 大的 家庭 是 一个 真实的 困境 ，

对他们来说，大家庭确实是一种负担。

[waɪl] ['meni] ['kʌplz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [wel] - [tuː; tə] - [duː; də][ɑː(r); ə(r)] ['tʃaɪldləs] [ðəʊ] ['greɪtli]
while many couples among the well - to - do are childless though greatly
尽管 许多 情侣 之中 这 出色地 - 到 - 做 是 无子女 尽管 非常
[dɪ'zaɪərɪŋ] ['tʃɪldrən] .
desiring children .
渴望 孩子们 .

虽然很多富裕夫妇非常渴望孩子，但却没有孩子。

[sʌtʃ] [fækts] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] [truː] ['remədi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['prɒbləm] [laɪz][ɪn] ['reɪzɪŋ]
Such facts suggest that the true remedy for the general problem lies in raising
这样的 事实 建议 那 这 真的 补救 为了 这 一般的 问题 谎言 在 提高
[ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ə'mʌŋ] ['wɜːkɪŋ] - [klɑːs] ['mʌðəz] [ænd; ənd] [əd'vaɪzɪŋ] [ə; eɪ][mɔː(r)]
the standard of living among working - class mothers and advising a more
这 标准 的 活的 之中 在职的 - 班级 母亲们 和 建议 一个 更多的
['sɪmp(ə)l][laɪf][tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)] ['rɪtʃli] [ɪn'daʊd] . [eit] .
simple life to the more richly endowed . 8 .
简单的 生活 到 这 更多的 丰富 捐赠 . 8 .

这些事实表明，解决普遍问题的真正办法在于提高工薪阶层母亲的生活水平，并建议富裕阶层过更简单的生活。8.

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [prə'vɪʒ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['meθədz] [wɪtʃ]
It is desirable that the Government should make provision for methods which
它 是 理想 那 这 政府 应该 制作 条款 为了 方法 哪个
[wɪl] [ə'rest] [ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mentəli] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] ,
will arrest the propagation of the mentally deficient ,
将要 逮捕 这 传播 的 这 精神上 不足 ，

政府应当采取措施，遏制智力缺陷者的扩散。

[ɪn'seɪn] [ænd; ənd]['krɪmɪn(ə)l] ['klɑːsɪz] .
insane and criminal classes .
疯狂的 和 刑事 课程 .

精神病患者和罪犯。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷